



# DORIN®

*i n n o v a t i o n*



## DORIN

## SERIE

H | K | Y | 2S



- MOTOCOMPRESSORI SEMIHERMETICI
- SEMI-HERMETIC MOTOR-COMPRESSORS
- MOTO-COMPRESSEURS SEMI-HERMETIQUES
- HALBHERMETISCHE VERDICHTER

■	Indice	
■	Table of contents	
■	Index	
■	Inhaltsverzeichnis	

■	Gamma completa	■	Complete range	■	Gamme complete	■	Produktpalette										
	Sigla di denominazione / Type designation / Dénomination du modèle / Geräteschlüssel							3									
	Le Officine Mario Dorin / The Officine Mario Dorin / L'Officine Mario Dorin / Das Unternehmen							4/5									
	Caratteristiche tecniche / Technical features / Caractéristiques techniques / Technische Daten							6/8									
	Gamma completa / Complete range / Gamme complete / Produktpalette							9									
	<b>H1 / H2 / H32 / H34 / H4/ K5 / Y6 / Y7 / H7 / K8</b>																
	Caratteristiche tecniche / Technical characteristics / Caracteristiques Techniques / Technische Daten							10/13									
■	Prestazioni R134a	■	Performances R134a	■	Performances R134a	■	Leistungsdaten R134a										
	H40CC/H220CC							14									
	H220CS/H392CS							15									
	H403CS/H850CB							16									
	H850CS/Y3060CB							17									
	Y3560CC/Y6080CC							18									
	Y6080CB/K15000CC							19									
■	Prestazioni R404A/R507	■	Performances R404A/R507	■	Performances R404A/R507	■	Leistungsdaten R404A/R507										
	H40CC/H180CS							20									
	H200CC/H300CS							21									
	H350CC/H550CC							22									
	H550CS/K1500CS							23									
	K2000CC/Y4780CB							24									
	Y5080CC/K15000CC							25									
■	Prestazioni R407C	■	Performances R407C	■	Performances R407C	■	Leistungsdaten R407C										
	H40CC/H250CC							26									
	H280CC/H550CC							27									
	H700CC/K3000CC							28									
	Y3560CC/Y7580CC							29									
	H8000CC/K15000CC							30									
■	Prestazioni R22	■	Performances R22	■	Performances R22	■	Leistungsdaten R22										
	H40CC/H220CC							32									
	H220CS/H392CC							33									
	H403CC/H850CB							34									
	H850CS/Y3060CB							35									
	Y3560CC/Y5580CC							36									
	Y5580CB/K15000CC							37									
■	Diagrammi di applicazione		■	Application diagrams		■	Diagrammes d'utilisation		■	Diagramme der Einsatzbereiche							
	R22 H1/H2 • R22/H32/R34/H4/K5/Y6/Y7/H7							38									
	R134a • R404A/R507 • R407C							39									
■	Accessori							■	Accessories		■	Accessoires		■	Zubehör		40/41
■	Valori medi di pressione sonora							■	Average values of sound pressure		■	Valeurs moyens de pression acoustique		■	Mittlerer Schalldruckpegel		42/43
2S	Compressori a doppio stadio		■	Two-stage compressors		■	Compresseurs à deux étages		■	Zweistufige Verdichter							
	Vantaggi / Advantages / Avantages / Vorteile							44/45									
	Schema di impianto con e senza sottoraffreddatore di liquido / System with and without liquid subcooler							46									
	Installation avec et sans sous-refroidisseur de liquide / Anlage mit und ohne Flüssigkeitsunterkühlung																
	R22 - Prestazioni senza sottoraffreddatore di liquido / Performances without liquid subcooler							47									
	Performances sans sous-refroidisseur/ Leistung ohne Flüssigkeitsunterkühlung																
	R22 -Prestazioni con sottoraffreddatore di liquido / Performances with liquid subcooler							48									
	Performances avec sous-refroidisseur/ Leistung mit Flüssigkeitsunterkühlung																
	R404A- Prestazioni con sottoraffreddatore di liquido / Performances with liquid subcooler							49									
	Performances avec sous-refroidisseur/ Leistung mit Flüssigkeitsunterkühlung																
■	Accessori							■	Accessories		■	Accessoires		■	Zubehör		49
	<b>TANDEM TK / TY</b>																
	Caratteristiche tecniche / Technical characteristics / Caracteristiques Techniques / Technische Daten							50									
■	Pesi e Rubinetti		■	Weight and valves		■	Poids et Vannes		■	Gewichte und Ventile		51					
■	Ingombri		■	Overall Dimensions		■	Encombrements		■	Abmessungen							
	H1/H2/H32/H34/H4/K5							52/53									
	Y6/Y7/H7/K8/							54/55									
	2S/Tandem							56									
■	Garanzie		■	Warranty		■	Garanties		■	Garantiebedingungen		59					

- **Sigla di denominazione**
- **Type designation**
- **Dénomination du modèle**
- **Geräteschlüssel**

**H** **1** **0** **0** **C** **C**

- **Serie**
- **Series**
- **Série**
- **Serie**

Multiconus   Multiconus   Multiconus   Multiconus	<b>K</b>
Serie H   H series   Série H   H-Serie	<b>H</b>
Serie KP   KP series   Série KP   KP-Serie	<b>KP</b>
Doppio Stadio   2 stage   2 étages   2-stufig	<b>2S</b>
Serie Y   Y series   Série Y   Y-Serie	<b>Y</b>

- **Potenza Nominale**
- **Nominal Power**
- **Puissance nominale**
- **Nennleistung**

HP x 100	<b>X</b>
----------	----------

- **Campo di applicazione R134a**
- **Application Limit R134a**
- **Champ d'application avec R134a**
- **Anwendungsbereich R134a**

Alta Temp. di evaporazione High evaporating temperature Haute température d'évaporation Hohe Verdampfungstemperatur	<b>C</b>
Media Temp. di evaporazione Medium evaporating temperature Moyenne température d'évaporation Mittlere Verdampfungstemperatur	<b>S</b>
Bassa Temp. di evaporazione Low evaporating temperature Basse température d'évaporation Niedrige Verdampfungstemperatur	<b>B</b>

- **Campo di applicazione  
R 404A/R 507/R 407C/R 22**
- **Application Limit  
R 404A/R 507/R 407C/R 22**
- **Champ d'application avec  
R 404A/R 507/R 407C/R 22**
- **Anwendungsbereich  
R 404A/R 507/R 407C/R 22**

Alta Temp. di evaporazione High evaporating temperature Haute température d'évaporation Hohe Verdampfungstemperatur	<b>C</b>
Media Temp. di evaporazione Medium evaporating temperature Moyenne température d'évaporation Mittlere Verdampfungstemperatur	<b>S</b>
Bassa Temp. di evaporazione Low evaporating temperature Basse température d'évaporation Niedrige Verdampfungstemperatur	<b>B</b>

- **Un futuro iniziato nel 1918**
- **A future started in 1918**
- **Un futur initié en 1918**
- **Die Zukunft stammt aus dem Jahr 1918**



Fondata nel 1918 come costruttore di macchine utensili, compressori aria, pompe di liquido e riparazione di motori per autoveicoli, la Dorin iniziò nel 1932 a costruire compressori e impianti di refrigerazione.

È dal 1957 che la Dorin produce compressori semiermetici per condizionamento e refrigerazione che oggi costituiscono il „core business“ della Società.

La Dorin è oggi in grado di offrire una gamma completa e diversificata di compressori semiermetici per meglio rispondere alle richieste del mercato: più di 70 modelli con potenze nominali da 0.4 HP a 150 HP progettati e costruiti per poter essere utilizzati con HCFC o HFC.

Efficienza, affidabilità e robustezza: sono queste le caratteristiche principali dei ns. compressori che sono sicuramente pronti a raccogliere le sfide del mercato e continuare ad essere un punto di riferimento anche nel nuovo millennio.



Qualità, Qualità e Qualità: ecco la parola d'ordine Dorin. Qualità dei Fornitori. Qualità dei singoli componenti: ogni componente è soggetto a rigorosi test per verificarne la rispondenza alle specifiche.

Qualità del ciclo produttivo: ogni fase della produzione ed ogni compressore assemblato è sottoposto a rigorosi e continui controlli e tutti i risultati sono archiviati e a disposizione dei Clienti.

Tutte le varie fasi sono eseguite e controllate in accordo al Sistema di Qualità ISO9001-2000 certificato dal Lloyd's Register Quality Assurance (Certificato n° LRC 170322).

Tutti i compressori sono costruiti e prodotti in accordo alle Direttive Europee applicabili: EN 292 - 1/2, EN 294, EN 60204, prEN 349, EN 60529, IEC 336-1, IEC 335-2-34.

Il marchio CE stampigliato sulla targhetta di ogni singolo compressore e le relative Dichiarazioni di Conformità ne attestano la rispondenza.



Founded in 1918 as a manufacturer of machine tools, air compressors, liquid pumps and as vehicle motor repairers, Dorin started building compressors and refrigeration systems in 1932.

Dorin has produced semi-hermetic compressors since 1957 and today they are the core business of the company. Today Dorin are able to offer a vast range of over 70 semi-hermetic compressors ranging from 0.4 HP to 150 HP for both HFC and HCFC s to better meet the requirements of the market.

Efficiency, reliability and robustness are the main characteristics of our compressors which are ready to face the stringent challenges and requirements of the new millennium.

Quality, Quantity and Quality: this is Dorin's commitment. Quality of suppliers. Quality of components: each single component is subjected to rigorous testing to ensure compliance with strict specifications.



Quality of Production: each production phase and each compressor is continuously monitored and tested to rigorous standards. The resulting data is archived and available at our clients disposal.

The various phases are followed and controlled in accordance with the Quality System ISO9001-2000 certified by Lloyds Register Quality Assurance (Certificate No. LRC 170322).

All compressors are built and produced in accordance with the applicable European Norms: EN 292 - 1/2, EN 294, EN 60204, prEN 349, EN 60529, IEC 336-1, IEC 335-2-34.

The CE marking on each compressor plate and our Declarations of Conformity are testimony to our build quality.



Fondée en 1918, d'abord constructeur de machines outils, compresseurs à air, pompes de liquide et réparation de moteurs pour véhicules, l'entreprise Dorin a initié en 1932 la production de compresseurs et produits de réfrigération.

Depuis 1957, l'entreprise Dorin produit des compresseurs semi-hermétiques pour conditionnement d'air et réfrigération ce qui constitue aujourd'hui l'activité principale de la société.

Dorin, die nach Ihrer Gründung im Jahre 1918 zunächst als Hersteller von Werkzeugmaschinen, Luftkompressoren und Flüssigkeitspumpen sowie im Bereich Reparatur von Kfz-Motoren tätig war, hat 1932 mit dem Bau von Verdichtern und Kälteanlagen begonnen.

Seit 1957 produziert Dorin halbhermetische Verdichter zur Konditionierung und Kühlung, die heute das Kerngeschäft des Unternehmens bilden.



Qualität, Qualität und noch mal Qualität: Das ist der Leitspruch von Dorin. Die Qualität der Lieferanten. Die Qualität der einzelnen Komponenten. Jedes Bauteil wird strengen Kontrollen unterzogen, um die Einhaltung der Spezifikationen zu überprüfen.

Die Qualität des Produktionszyklus: Jede Produktionsphase und jeder montierte Verdichter werden ständigen, strengen Kontrollen unterzogen, und alle Ergebnisse werden archiviert und den Kunden zur Verfügung gestellt.

Die einzelnen Phasen werden durchgeführt und kontrolliert gemäß einem Qualitätsmanagementsystem nach ISO9001-2000, das von Lloyd's Register Quality Assurance zertifiziert wurde (Zertifikat Nr. LRC 170322).

Alle Verdichter werden konstruiert und hergestellt in Übereinstimmung mit den anwendbaren europäischen Richtlinien EN 292 Teil 1/2, EN 284, EN 60204, prEN 439, EN 60529, IEC 336-1, IEC 335-2-34.

Dies wird garantiert durch das CE-Zeichen, das auf dem Typenschild jedes einzelnen Verdichters angebracht wird, und die entsprechenden Konformitätserklärungen.



L'entreprise Dorin est aujourd'hui en mesure d'offrir une gamme complète et diversifiée de compresseurs semi-hermétiques pour mieux répondre aux demandes du marché: plus de 70 modèles aux puissances nominales de 0,4 HP à 150 HP étudiés et fabriqués pour pouvoir être utilisés avec les HCFC ou les HFC.

Efficacité, fiabilité et robustesse: Ce sont les caractéristiques principales de nos compresseurs qui sont, bien sûr, prêts à affronter les défis du marché et continuer à être un point de référence même dans le nouveau millénaire

Qualité, Qualité et Qualité. Voici le mot d'ordre de Dorin  
Qualité des fournisseurs. Qualité de chaque composant: chaque composant fait l'objet de tests rigoureux pour en vérifier ses caractéristiques. Qualité du cycle productif: chaque phase de la production et chaque compresseur assemblé sont soumis à de rigoureux et continus contrôles et tous des résultats sont archivés et donc à disposition des clients.

Toutes les différentes phases sont exécutées et contrôlées en accord avec le Système de Qualité ISO9001-2000 certifié par Lloyd's Register Quality Assurance (Certificat N° LRC 170322). Tous les compresseurs sont fabriqués et produits en accord avec les Directives Européennes applicables: EN 292 - 1/2, EN 294, EN 60204, prEN 349, EN 60529, IEC 336-1, IEC 335-2-34.

Dorin ist heute in der Lage, eine umfassende, vielseitige Baureihe halbhermetischer Verdichter anzubieten und somit auf alle Anforderungen des Marktes optimal zu reagieren: über 70 Modelle mit Nennleistungen zwischen 0,4 HP und 150 HP, konzipiert und konstruiert für den Einsatz mit FCKWs oder FKWs.

Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit und Robustheit – dies sind die Hauptmerkmale unserer Verdichter, die sicherlich auch im neuen Jahrtausend die Herausforderungen des Marktes annehmen und weiterhin Maßstäbe setzen werden.



■ **Caratteristiche compressori**  
■ **Compressors characteristics**  
■ **Caractéristiques compresseurs**  
■ **Geräte Merkmale**



## H1

■ I modelli compresi nelle potenze da 0,5 a 3,5 HP, sono tutti a 2 cilindri in linea con volume spostato variabile da 2,89 a 12,17 m<sup>3</sup>/h. La lubrificazione è a sbattimento.

■ Models between 0,5 and 3,5 HP are all with 2 cylinders in line with variable displaced volume from 2,89 to 12,17 m<sup>3</sup>/h. Slinger disc lubrication.

■ Les modèles de 0,5 à 2 HP sont tous du type à 2 cylindres en ligne. Leur volume balayé va de 2,89 à 12,17 m<sup>3</sup>/h. La lubrification est effectuée par centrifugation.

■ Bei den Modellen mit einer Leistung zwischen 0,5 und 3,5 HP handelt es sich um 2 Zylinder-Reihenmodelle mit einem Volumen das zwischen 2,89 und 12,17 m<sup>3</sup>/h variiert. Für die Schmierung wird das Spritzschmiersystem angewandt.



## H2

■ I modelli compresi nelle potenze da 3,6 a 4 HP, sono tutti a 2 cilindri in linea con volume spostato variabile da 14,74 a 23,31 m<sup>3</sup>/h. La lubrificazione è a sbattimento.

■ Models between 3,5 and 4 HP are all with 2 cylinders in line with variable displaced volume from 14,74 to 23,31 m<sup>3</sup>/h. Slinger disc lubrication.

■ Les modèles de 3,5 à 4 HP sont tous à 2 cylindres en ligne. Leur volume balayé va de 14,74 à 23,31 m<sup>3</sup>/h. La lubrification est effectuée par centrifugation.

■ Bei den Modellen mit einer Leistung von 3,5 bis 4 HP handelt es sich um 2 Zylinder-Reihenmodelle mit einem Volumen, das zwischen 14,74 und 23,31 m<sup>3</sup>/h variiert. Für die Schmierung wird das Spritzschmiersystem angewandt.



## H32

■ La gamma H32 comprende modelli a 2 cilindri, con potenze comprese tra i 4 e i 7,5 HP e volumi spostato variabile da 19,98 a 26,44 m<sup>3</sup>/h. La lubrificazione è a sbattimento.

■ H32 series consists of 2-cylinders models ranging from 4 and 7,5 HP and displacement from 19,98 to 26,44 m<sup>3</sup>/h. Slinger disc lubrication.

■ La gamme H32 comprends modèles en 2 cylindres, avec des puissance nominales de 4 à 7,5 HP et volumes balayés de 19,98 à 26,44 m<sup>3</sup>/h. la lubrification est effectuée par centrifugation.

■ Die Serie H32 umfasst 2-Zylinder-Modelle mit einer Leistung von 4 bis 7,5 HP und Fördermengen zwischen 19,98 und 26,44 m<sup>3</sup>/h. Für Schmierung wird das Spritzschmiersystem angewandt.



## H34

■ La gamma H34 comprende modelli a 4 cilindri, con potenze da 4,5 a 8,5 HP e volumi spostati da 22,55 a 45,67 m<sup>3</sup>/h. la lubrificazione è a sbattimento.

■ H34 series consists of 4-cylinders models ranging from 4,5 to 8,5 HP and displacement from 22,55 to 45,67 m<sup>3</sup>/h. Slinger disc lubrication.

■ La gamme H32 comprends modèles en 4 cylindres, avec des puissance nominales de 4,5 à 8,5 HP et volumes balayés de 22,55 à 45,67 m<sup>3</sup>/h. la lubrification est effectuée par centrifugation.

■ Die Serie H32 umfasst 4-Zylinder-Modelle mit einer Leistung von 4,5 bis 8,5 HP und Fördermengen zwischen 22,55 und 45,67 m<sup>3</sup>/h. Für Schmierung wird das Spritzschmiersystem angewandt.



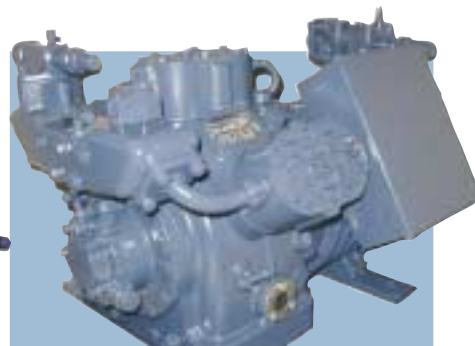
## H4

■ La gamma H4 comprende modelli a 4 cilindri, con potenze da 8,5 a 20 HP e volumi spostati da 38,65 a 56,95 m<sup>3</sup>/h. La lubrificazione è a sbattimento (fino al modello H1500CC) ed a pompa (modelli da H1500CS in su).

■ H4 series consists of 4-cylinders models ranging from 8,5 to 20 HP and displacement from 38,65 to 56,95 m<sup>3</sup>/h. Slinger disc lubrication (up to H1500CC model) and reversible pump (from H1500CS on).

■ La gamme H4 comprends modèles en 4 cylindres, avec des puissance nominales de 8,5 à 22 HP et volumes balayés de 38,65 à 56,95 m<sup>3</sup>/h. La lubrification est effectuée par centrifugation (jusque model H1500CC) et pompe réversible (du H1500CS et suivantes).

■ Die Serie H4 umfasst 4-Zylinder-Modelle mit einer Leistung von 8,5 bis 22 HP und Fördermengen zwischen 38,65 und 56,95 m<sup>3</sup>/h. Für Schmierung wird das Spritzschmiersystem angewandt.



## K5

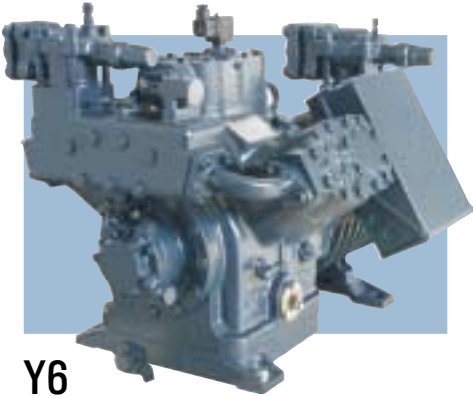
■ I modelli compresi nella gamma da 15 a 30 HP sono tutti a 6 cilindri a V con collettore esterno dei gas di scarico. Il volume spostato varia da 57,9 a 83,9 m<sup>3</sup>/h. La lubrificazione è con pompa reversibile e autopescente.

■ Models between 15 and 30 HP are all at 6 cylinders in V formation with external discharge muffler fitted. The displaced volume varies from 57,9 to 83,9 m<sup>3</sup>/h. Lubrication is with self priming reversible pump.

■ Les modèles de types 15 à 30 HP sont du type à 6 cylindres en V, avec collecteur externe de re-foulement. Leur volume balayé va de 57,9 à 83,9 m<sup>3</sup>/h. La lubrification est assurée par pompe réversible autoamorçante.

■ Die Modelle der Serie von 15 – 30 HP sind mit 6 in V-Form angeordneten Zylindern und einem externen Abgassammler ausgerüstet. Das Fördervolumen reicht von 57,9 bis 83,9 m<sup>3</sup>/h. Die Schmierung erfolgt über eine selbstansaugende reversible Pumpe.

■ **Caratteristiche compressori**  
 ■ **Compressors characteristics**  
 ■ **Caractéristiques compresseurs**  
 ■ **Geräte Merkmale**



**Y6**

■ I modelli compresi nella gamma da 25 a 45 HP sono tutti a 6 cilindri a V con collettore esterno dei gas di scarico. Il volume spostato varia da 110,6 a 138,3 m<sup>3</sup>/h. La lubrificazione è con pompa reversibile e autopescante.  
 ■ Models between 25 and 45 HP are all with 6 cylinders in V formation with external discharge muffler. Displaced volume varies between 110,6 and 138,3 m<sup>3</sup>/h. Lubrication is with self priming reversible pump.  
 ■ Les modèles des types 25 à 45 HP sont tous du type à 6 cylindres en V, avec collecteur externe de refoulement. Le volume balayé va de 110,6 à 138,3 m<sup>3</sup>/h. La lubrification est assurée par pompe réversible autoamorçante.  
 ■ Alle Modelle dieser Serie von 25 bis 45 HP haben 6 Zylinder in V-Form mit externen Abgaskollektoren. Das Volumen variiert zwischen 110,6 und 138,3 m<sup>3</sup>/h. Die Schmierung erfolgt mittels Umkehrpumpe.



**Y7**

■ I modelli compresi nella gamma da 40 a 75 HP sono tutti a 8 cilindri a V con collettore esterno dei gas di scarico. Il volume spostato varia da 153,7 a 199,8 m<sup>3</sup>/h. La lubrificazione è con pompa reversibile e autopescante.  
 ■ Models between 40 and 75 HP are all with 8 cylinders in V formation with external discharge muffler. Displaced volume varies between 153,7 and 199,8 m<sup>3</sup>/h. Lubrication is with self priming reversible pump.  
 ■ Les modèles des types 40 à 75 HP sont tous du type à 8 cylindres en V, avec collecteur externe de refoulement. Le volume balayé va de 153,7 à 199,8 m<sup>3</sup>/h. La lubrification est assurée par pompe réversible autoamorçante.  
 ■ Alle Modelle dieser Serie von 40 bis 75 HP haben 8 Zylinder in V-Form mit externen Abgaskollektoren. Das Volumen variiert zwischen 153,7 und 199,8 m<sup>3</sup>/h. Die Schmierung erfolgt mittels Umkehrpumpe.



**H7**

■ I modelli nella gamma con potenze installate da 75 a 80 HP, con 8 cilindri e un volume spostato di 221,75 m<sup>3</sup>/h. La lubrificazione è con pompa reversibile e autopescante.  
 ■ Models with power installed ranging between 75 and 80 HP, with 8 cylinders and a swept volume of 221,75 m<sup>3</sup>/h. The lubrication is with self priming reversible pump.  
 ■ Les modèles de cette gamme avec une puissance installée de 75 à 80 HP et un volume balayé de 221,75 m<sup>3</sup>/h sont équipés de 8 cylindres. La lubrification s'effectue via une pompe réversible autoamorçante.  
 ■ Die Modelle dieser Baureihe mit einer Anschlussleistung von 75 bis 80 PS und einem Fördervolumen von 221,75 m<sup>3</sup>/h sind mit 8 Zylindern ausgerüstet. Die Schmierung erfolgt über eine selbstansaugende reversible Pumpe.



**K8**

■ I modelli nella gamma a partire da 130 HP sono a 10, 12, 14, 16 cilindri a V con collettore esterno dei gas di scarico. Il volume spostato varia da 249,82 a 399,72 m<sup>3</sup>/h. La lubrificazione è con pompa reversibile e autopescante.  
 ■ Models included in the range starting from 130 HP are 10, 12, 14, 16 V cylinders with external exhaust collector. The displaced volume varies from 249,82 to 399,72 m<sup>3</sup>/h. The lubrication is with self priming reversible pump.  
 ■ Les modèles faisant partie de la gamme à partir de 130 HP ont 10, 12, 14 ou 16 cylindres en V avec collecteur externe des gaz de refoulement. Le volume déplacé varie de 249,82 à 399,72 m<sup>3</sup>/h. La lubrification se fait par pompe réversible et auto-aspirante.  
 ■ Die Modelle der 130 HP Baureihe haben 10, 12, 14, 16 Zylinder in V-Anordnung mit externem Druckgas-Sammler. Der Hubvolumenbereich erstreckt sich von 249,82 bis 399,72 m<sup>3</sup>/h. Die Schmierung erfolgt über eine Ölpumpe.



**2S**

■ La gamma 2S comprende 6 modelli a 6 cilindri, con potenze da 15 a 35 HP.  
 La lubrificazione è forzata con pompa olio.  
 ■ 2S series consists of six 6-cylinder models ranging from 15 to 35 HP. Lubrication by oil pump.  
 ■ La gamme 2S comprends 6 modèles en 6 cylindres, avec des puissances nominales de 15 à 35 HP. La lubrification c'est forcée par pompe d'huile.  
 ■ Die Serie 2S umfasst 6 Modelle mit 6 Zylindern. Leistungsbereich von 15 bis 35 HP. Die Schmierung erfolgt über eine Ölpumpe.



**Tandem**

■ I modelli in tandem compresi nella gamma da 15 a 150 HP sono composti da 2 compressori accoppiati e collegati a un unico basamento. Il volume spostato varia da 65,08 a 399,6 m<sup>3</sup>/h.  
 ■ Tandem models between 15 and 150 HP are composed of 2 coupled compressors and connected to a single base. The displaced volume varies from 65,08 and 399,6 m<sup>3</sup>/h.  
 ■ Les modèles tandem dans la gamme de 15 à 150 HP sont constitués de 2 compresseurs accouplés par l'aspiration sur une seule base. Le volume balayé va de 65,08 à 399,6 m<sup>3</sup>/h.  
 ■ Die Tandem-Modelle der 15 – 150 HP Baureihe bestehen aus 2 gekoppelten und elektrisch miteinander verbundenen Verdichtern in einem einzigen Gehäuse. Das Fördervolumen reicht von 65,08 bis 399,6 m<sup>3</sup>/h

## ■ Caratteristiche tecniche










## ■ Technical features

## ■ Caractéristiques techniques

## ■ Technische Daten


I compressori semiermetici Dorin nascono per essere la miglior risposta alle caratteristiche dei nuovi refrigeranti ed alle esigenze di mercato, ponendo in primo piano gli aspetti legati ad efficienza energetica, affidabilità e silenziosità. La gamma copre volumi spostati da 2,89 a 399,72 m<sup>3</sup>/h, con potenze elettriche nominali da 0,5 a 150 HP.

Le principali caratteristiche della gamma presentata sono:

-  elevati valori di C.O.P., ottenuti grazie all'ottimizzazione fluidodinamica dei passaggi interni, all'adozione di motori ad alta efficienza ed all'introduzione di componentistica di ultima generazione
-  possibilità di funzionamento con tutti i refrigeranti più diffusi sul mercato: R404A, R134a, R407C, R507 e R22
-  Ampia scelta di modelli ottimizzati ai diversi range termici di applicazione
-  livelli di rumorosità estremamente contenuti
-  riduzione dei fenomeni vibratorii, tramite accurato bilanciamento delle masse
-  riduzione delle pulsazioni di pressione del gas
-  possibilità di azionamento a frequenza variabile
-  scatola attacchi elettrici IP 65 di serie sulla quasi totalità della gamma
-  protezione termica del motore tramite termistori PTC

I compressori possono essere ampiamente personalizzati in base alle esigenze del cliente, garantendo la massima affidabilità ad ogni condizione di funzionamento, nonché l'ottimizzazione delle prestazioni al tipo di applicazione cui sono destinati.

La qualità dell'intera produzione Dorin è garantita dalla nostra conformità alle norme EN ISO9001. A richiesta sono disponibili modelli certificati UL.

 (Underwriters Laboratories Inc.: file n° SA11929)

Dorin semihermetic compressors are created to be even more compatible with the characteristics of new refrigerants and the demands of the market related to efficiency, reliability and low noise level. The range covers displacements from 2,89 to 399,72 m<sup>3</sup>/h and nominal capacities from 0,5 to 150 HP.

The main characteristics of our compressors are:

-  high C.O.P. values, thanks to fluidodynamic optimisation of the internal vanes shape, to high efficiency motors and high tech components
-  suitable for all the main refrigerants available, as R404A, R134a, R407C, R507 and R22
-  wide compressor range for every kind of running conditions
-  very low noise level
-  low vibrations, thanks to an optimised mass balance
-  low gas pulsation
-  available on request for frequency variations
-  standard electrical box IP 65 (on request for K4 and K5)
-  thermal monitoring of the windings with PTC sensors









Our compressor can be completed on request with many accessories, in order to have high performances and high reliability at every thermal condition.

Dorin's manufacturing system is certified following Directive EN ISO9001. On request, we are able to supply compressors certified in accordance to UL requirements.


 (Underwriters Laboratories Inc.: file n° SA11929)

Les compresseurs semi-hermétiques Dorin sont créés pour être la meilleure réponse aux caractéristiques des nouveaux réfrigérants et aux exigences du marché, tenant compte en premier lieu des aspects d'efficacité énergétique, de fiabilité et de silence. La gamme couvre des volumes balayés de 2,89 à 399,72 m<sup>3</sup>/h et des puissances nominales de 0,5 to 150 HP.

Les principales caractéristiques de la gamme présentée sont:










-  C.O.P. élevés grâce à une optimisation fluidodynamique du circuit interne de compression, à l'adoption de moteurs électriques à haute efficacité, et à l'intégration de composants de dernière génération
-  possibilité de fonctionnement avec tous les réfrigérants les plus utilisés sur le marché : R404A, R134a, R407C, R507 et R22
-  niveaux sonores exceptionnellement bas
-  réduction quasi totale des phénomènes de vibrations grâce à un équilibrage parfait des masses
-  réduction des régimes pulsatoires
-  possibilité d'utiliser des systèmes à fréquence variable
-  boîtiers électriques IP 65 en série sur la quasi totalité de la gamme
-  monitoring thermique du moteur électrique grâce au thermistor PTC

Les compresseurs peuvent être grandement personnalisés sur la base des exigences des clients tout en garantissant la maximale fiabilité à tous régimes de fonctionnement, en plus de l'optimisation des prestations par rapport aux types d'application pour lesquels ils sont destinés. Le processus interne de la démarche qualité est garantie par notre homologation à la norme EN ISO9001. Sur demande, sont disponibles des modèles certifiés UL.


 (Underwriters Laboratories Inc.: file n° SA11929)

Die halbhermetischen Verdichter von Dorin wurden entwickelt um den Anforderungen der neuen Kältemittel und den Markterfordernissen Rechnung zu tragen, wobei die Aspekte Energieeffizienz, Zuverlässigkeit und minimale Geräuschentwicklung im Vordergrund standen. Die Baureihe deckt Fördermengen von 2,89 bis 399,72 m<sup>3</sup>/h ab bei Nennleistungen zwischen 0,5 und 150 HP.

Wichtigste Merkmale der vorgestellten Baureihe:

-  hohe Leistungszahl (COP) dank der Optimierung der Strömungsdynamik der internen Medienleitungen, der Verwendung von Hochleistungsmotoren und der Einführung von Komponenten der neuesten Generation
-  Betrieb mit allen marktgängigen Kältemitteln möglich: R404A, R134a, R407C, R507 und R22
-  Breite Modellpalette für diverse Betriebstemperaturen
-  Extrem geringe Geräuschentwicklung
-  Verringerung von Schwingungen durch optimalen Massenausgleich
-  Verringerung von Gasdruckschwankungen
-  Ansteuerung mit unterschiedlichen Frequenzen möglich
-  Schutzart IP 65 bei fast allen Modellen der Baureihe serienmäßig
-  Schutz des Motors gegen Überhitzung durch PTC-Thermistoren.

Die Verdichter können jeweils an die Anforderungen der Kunden angepasst werden, so dass die Leistung optimal auf den jeweiligen Anwendungsfall abgestimmt und ein Höchstmaß an Zuverlässigkeit unter allen Betriebsbedingungen gewährleistet ist. Die Qualität aller Dorin-Produkte ist gewährleistet durch ein zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem nach EN ISO 9001. Modelle mit UL-Zulassung sind auf Anfrage lieferbar.

 (Underwriters Laboratories Inc.: file n° SA11929)

ONE OF FOUNDER MEMBERS OF  
ASSOCIATION  
OF EUROPEAN  
REFRIGERATION  
COMPRESSOR  
MANUFACTURERS





- Caratteristiche tecniche
- Technical characteristics
- Caracteristiques Techniques
- Technische Daten

Modello Model Modèle Typ	Cilindri Cylinders Cylindres Zylinder	Compressore / Compressor Compresseur / Verdichter				Max corrente di funzionamento / Max operating current Max intensité de fonctionnement / Max Betriebsstrom														
		Volume spost. Displacement Volume bal. Fördervolumen	50 Hz	60 Hz	220-240 V/1/50 Hz	220-240 V/1/60 Hz	115 V/1/60 Hz	220-240 V/3/50 Hz	230-280 V/3/60 Hz	380-420 V/3/50 Hz Δ	440-480 V/3/60 Hz Y	220-240 V/3/60 Hz Δ	380-420 V/3/60 Hz Y	208-230 V/3/60 Hz Δ	380-420 V/3/50 Hz Δ	440-480 V/3/60 Hz Δ	220-240 V/3/50 Hz PMS	208-230 V/3/60 Hz PMS	380-420 V/3/50 Hz PMS	500-550 V/3/50 Hz
		[m³/h]	[m³/h]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]
H40CC	2	2,89	3,47	6	7,2	14,4	3,1	1,8	3,8	2,2	4									1,4
H50CS	2	3,86	4,63	6	7,2	14,4	3,1	1,8	3,8	2,2	4									1,4
H75CC	2	3,86	4,63	9	10,8	21,6	4,15	2,4	5	2,9	5,3									1,8
H75CS	2	5,30	6,36	9	10,8	21,6	4,15	2,4	5	2,9	5,3									1,8
H100CC	2	5,30	6,36	10	12	24	5	2,9	6,1	3,5	6,3									2,2
H100CS	2	6,75	8,10	10	12	24	5	2,9	6,1	3,5	6,3									2,2
H150CC	2	6,75	8,10	13,5	16,2	32,4	5,9	3,4	7,1	4,1	7,5									2,6
H150CS	2	7,71	9,25	13,5	16,2	32,4	5,9	3,4	7,1	4,1	7,5									2,6
H180CC	2	7,71	9,25	15	18		7,6	4,4	9,2	5,3	9,7									3,3
H180CS	2	8,47	10,16	15	18		7,6	4,4	9,2	5,3	9,7									3,3
H200CC	2	8,47	10,16	15	18		10,4	6	12,5	7,2	13,1									4,6
H200CS	2	9,88	11,86				7,6	4,4	9,2	5,3	9,7									3,3
H220CC	2	9,88	11,86				10,4	6	12,5	7,2	13,1									4,6
H220CS	2	10,85	13,02				10,4	6	12,5	7,2	13,1									4,6
H250CC	2	10,85	13,02				12,6	7,1	14,2	8,2	14,7									5,2
H250CS	2	12,17	14,60				10,4	6	12,5	7,2	13,1									4,6
H280CC	2	12,17	14,60				12,6	7,1	14,2	8,2	14,7									5,2
H290CS	2	14,74	17,69				12,9	7,5	15,6	9	16,4									9,9
H300CC	2	14,74	17,69				16,2	9,4	19,6	11,3	20,6									12,4
H300CS	2	15,94	19,13				12,9	7,5	15,6	9	16,4									9,9
H350CC	2	15,94	19,13				16,2	9,4	19,6	11,3	20,6									12,4
H350SB	2	17,53	21,04				12,9	7,5	15,6	9	16,4									9,9
H380CC	2	17,53	21,04				16,2	9,4	19,6	11,3	20,6									12,4
H380SB	2	19,53	23,44				12,9	7,5	15,6	9	16,4									9,9
H390CS	2	19,53	23,44				16,2	9,4	19,6	11,3	20,6									12,4
H392CS	2	23,31	27,97				19,5	11,5	23,9	13,8	25,1									15,1
H403CC	2	19,98	23,98				18,1	11	22,8	13,2	24									14,5
H403CS	2	22,83	27,40				18,1	11	22,8	13,2	24									14,5
H503CC	2	22,83	27,40				22,3	13,5	28,1	16,2	29,5									17,8
H503CS	2	26,44	31,73				22,3	13,5	28,1	16,2	29,5									17,8
H743CC	2	26,44	31,73				28,9	17,5	36,3	21	38,1									23,0
H450CS	4	22,55	26,61				18,1	11	22,8	13,2	24									14,5
H550CC	4	22,55	26,61				22,3	13,5	28,1	16,2	29,5									17,8
H550CS	4	27,33	32,25				22,3	13,5	28,1	16,2	29,5									17,8
H700CC	4	27,33	32,25				28,9	17,5	36,3	21	33,1									23
H700CS	4	31,88	37,62				28,9	17,5	36,3	21	33,1									23
H750CC	4	33,47	39,49				28,9	17,5	36,3	21	33,1									23
H750CS	4	38,26	45,15				28,9	17,5	36,3	21	33,1									23
H850CB	4	45,67	53,89				28,9	17,5	36,3	21	33,1									23
H850CS	4	38,65	45,61				33	19	37,2	21,6	37,2	19								23,6
H1000CC	4	38,65	45,61				69	23	43,2	25,2	43,2	23								27,5
H1000CS	4	48,82	57,61				43	25	45,6	26,4	45,6	25								28,8
H1500CC	4	48,82	57,61				58,5	34	68,4	39,6	68,4	34								43,3
H1500CS	4	56,95	67,20				58,5	34	68,4	39,6	68,4	34								43,3
H2000CC	4	56,95	67,20				65,5	38	78,6	45,6	78,6	38								49,8

■ Versione del motore standad  
Per condizioni di funzionamento non indicate  
contattare il nostro servizio tecnico.

■ Standard motor version.  
For operating conditions not indicated  
please contact our technical service.

■ Standard version du moteur.  
Pour les conditions de fonctionnement pas indiquées  
contacter notre service technique.

■ Standard Motor Version.  
Für Betriebsbedingungen, die hier nicht aufgeführt sind,  
wenden Sie sich bitte an unseren Technischen Dienst.

- Caratteristiche tecniche
- Technical characteristics
- Caracteristiques Techniques
- Technische Daten

Modello Model Modèle Typ	Cilindr. Cylinders Cylindres Zylinder	Compressore / Compressor Compresseur / Verdichter		Max corrente di funzionamento / Max operating current Max intensité de fonctionnement / Max Betriebsstrom																															
		Volume spost. Displacement Volume bal. Fördervolumen		220-240 V/1/50 Hz		220-240 V/1/60 Hz		115 V/1/60 Hz		220-240 V/3/50 Hz		250-280 V/3/60 Hz		380-420 V/3/50 Hz		440-480 V/3/60 Hz		220-240 V/3/60 Hz		380-420 V/3/60 Hz		208-230 V/3/60 Hz		380-420 V/3/50 Hz		440-480V/3/60Hz		220-240V/3/50 Hz PMS		208-230V/3/50 Hz PMS		380-420V/3/60Hz PMS		500-550V/3/50 Hz	
		50 Hz	60 Hz	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]			
<b>K1500CS</b>	6	57,90	69,48					59	34	70,7	40,8			34	40,8			34		59	73,5	40,8	44,7												
<b>K2000CC</b>	6	57,90	69,48					59	34	70,7	40,8			34	40,8			34		59	73,5	40,8	44,7												
<b>K1500CB</b>	6	73,20	87,84					83	48	99,8	57,6			48	57,6			48		83	104	57,6	63,2												
<b>K2500CC</b>	6	73,20	87,84					83	48	99,8	57,6			48	57,6			48		83	104	57,6	63,2												
<b>K2500CB</b>	6	83,90	100,68					83	48	99,8	57,6			48	57,6			48		83	104	57,6	63,2												
<b>K3000CC</b>	6	83,90	100,68					97	56	116	67,2			56	67,2			56		97	121	67,2	73,7												
<b>Y3060CB</b>	6	110,60	132,72					97	56	116	67,2							56		97	121	67,2	73,7												
<b>Y3560CC</b>	6	110,60	132,72					125	72	150	86,4							72		125	150	86,4	94,7												
<b>Y3560CB</b>	6	126,70	152,04					97	56	116	67,2							56		97	121	67,2	73,7												
<b>Y4060CC</b>	6	126,70	152,04					125	72	150	86,4							72		125	150	86,4	94,7												
<b>Y4060CB</b>	6	138,30	165,96					125	72	150	86,4							72		125	150	86,4	94,7												
<b>Y4560CC</b>	6	138,30	165,96					145	84	175	101							84		145	175	101	111												
<b>Y4560CB</b>	6	149,80	179,76					145	84	175	101							84		145	175	101	111												
<b>Y5060CC</b>	6	149,80	179,76					161	93	193	112							93		161	193	112	122												
<b>Y4780CB</b>	8	153,70	184,44						90									90					108	118											
<b>Y5080CC</b>	8	153,70	184,44						115									115					138	151											
<b>Y5080CB</b>	8	169,10	202,92						90									90					108	118											
<b>Y5580CC</b>	8	169,10	202,92						120									120					144	158											
<b>Y5580CB</b>	8	184,40	221,28						115									115					138	151											
<b>Y6080CC</b>	8	184,40	221,28						130									130					156	171											
<b>Y6080CB</b>	8	199,80	239,76						130									130					156	171											
<b>Y7580CC</b>	8	199,80	239,76						148									148					178	195											
<b>H7500CS</b>	8	221,75	266,10						130									130					156	171											
<b>H8000CC</b>	8	221,75	266,10						148									148					178	195											
<b>K10000CC</b>	10	249,82	299,78						198									198					238	261											
<b>K11000CC</b>	12	299,79	359,75						198									198					238	261											
<b>K13000CC</b>	14	349,75	419,70						223									223					268	293											
<b>K15000CC</b>	16	399,72	479,66						223									223					268	293											

■ Versione del motore standard  
Per condizioni di funzionamento non indicate  
contattare il nostro servizio tecnico.

■ Standard motor version.  
For operating conditions not indicated  
please contact our technical service.

■ Standard version du moteur.  
Pour les conditions de fonctionnement pas indiquées  
contacter notre service technique.

■ Standard Motor Version.  
Für Betriebsbedingungen, die hier nicht aufgeführt sind,  
wenden Sie sich bitte an unseren Technischen Dienst.

■ Caratteristiche tecniche  
■ Technical characteristics  
■ Caractéristiques Techniques  
■ Technische Daten

Modello Model Modèle Typ	Cilindri Cylinders Zylinder	Compressore / Compressor Compresseur / Verdichter						Corrente a rotore bloccato / Locked rotor current Courant a rotor bloqué / Anlaufstrom																											
		Volume spost. Displacement Volumen bal. Fördervolumen		220-240 V/1/50 Hz				220-240 V/1/60 Hz		250-280 V/3/50 Hz		380-420 V/3/60 Hz		440-480 V/3/60 Hz		220-240 V/3/60 Hz Y		380-420 V/3/60 Hz Δ		208-230 V/3/60 Hz Y		380-420 V/3/60 Hz Δ		380-420V/3/50 Hz PMS		440-480V/3/60Hz PMS		220-240V/3/60Hz PMS		208-230V/3/60Hz PMS		380-420V/3/60Hz PMS		500-550V/3/50 Hz	
		[m³/h]	[m³/h]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]		
<b>H40CC</b>	2	2,89	3,47	30	36	72	15,6	9	18,7	10,8	19,6																						6,8		
<b>H50CS</b>	2	3,86	4,63	30	36	72	15,6	9	18,7	10,8	19,6																						6,8		
<b>H75CC</b>	2	3,86	4,63	44	53	106	19,2	11,1	23	13,3	24,1																						8,4		
<b>H75CS</b>	2	5,30	6,36	44	53	106	19,2	11,1	23	13,3	24,1																						8,4		
<b>H100CC</b>	2	5,30	6,36	62	74	149	23,8	13,8	28,8	16,6	30,1																						10,5		
<b>H100CS</b>	2	6,75	8,10	62	74	149	23,8	13,8	28,8	16,6	30,1																						10,5		
<b>H150CC</b>	2	6,75	8,10	69	84	168	26,9	15,6	32,4	18,7	34																						11,8		
<b>H150CS</b>	2	7,71	9,25	69	84	168	26,9	15,6	32,4	18,7	34																						11,8		
<b>H180CC</b>	2	7,71	9,25	63,6	76,5		34,6	20	41,5	24	43,6																						15,2		
<b>H180CS</b>	2	8,47	10,16	63,6	76,5		34,6	20	41,5	24	43,6																						15,2		
<b>H200CC</b>	2	8,47	10,16	63,6	76,5		42,2	24,4	50,6	29,2	53,1																						18,5		
<b>H200CS</b>	2	9,88	11,86				34,6	20	41,5	24	43,6																						15,2		
<b>H220CC</b>	2	9,88	11,86				42,2	24,4	50,6	29,2	53,1																						18,5		
<b>H220CS</b>	2	10,85	13,02				42,2	24,4	50,6	29,2	53,1																						18,5		
<b>H250CC</b>	2	10,85	13,02				55,3	32	57,2	38,4	60																						21,3		
<b>H250CS</b>	2	12,17	14,60				42,2	24,4	50,6	29,2	53,1																						18,5		
<b>H280CC</b>	2	12,17	14,60				55,3	32	57,2	38,4	60																						21,3		
<b>H290CS</b>	2	14,74	17,69				59,1	34,1	71,0	41	74,5																						25,9		
<b>H300CC</b>	2	14,74	17,69				75,5	43,6	90,6	52,3	95,0																						33,1		
<b>H300CS</b>	2	15,94	19,13				59,1	34,1	71,0	41	74,5																						25,9		
<b>H350CC</b>	2	15,94	19,13				75,5	43,6	90,6	52,3	95,0																						33,1		
<b>H350SB</b>	2	17,53	21,04				59,1	34,1	71,0	41	74,5																						25,9		
<b>H380CC</b>	2	17,53	21,04				75,5	43,6	90,6	52,3	95,0																						33,1		
<b>H380SB</b>	2	19,53	23,44				59,1	34,1	71,0	41	74,5																						25,9		
<b>H390CS</b>	2	19,53	23,44				75,5	43,6	90,6	52,3	95,0																						33,1		
<b>H392CS</b>	2	23,31	27,97				93,0	53,7	112	64,5	117																						40,8		
<b>H403CC</b>	2	19,98	23,98				87,9	53,2	111	63,8	116																						40,4		
<b>H403CS</b>	2	22,83	27,40				87,9	53,2	111	63,8	116																						40,4		
<b>H503CC</b>	2	22,83	27,40				104,2	63,1	131	75,7	138																						48,0		
<b>H503CS</b>	2	26,44	31,73				104,2	63,1	131	75,7	138																						48,0		
<b>H743CC</b>	2	26,44	31,73				142	86	179	103	187																						65,4		
<b>H450CS</b>	4	22,55	26,61				87,9	53,2	111	63,8	116																						40,4		
<b>H550CC</b>	4	22,55	26,61				104,2	63,1	131	75,7	138																						48,0		
<b>H550CS</b>	4	27,33	32,25				104,2	63,1	131	75,7	138																						48,0		
<b>H700CC</b>	4	27,33	32,25				142	86	179	103	187																						65,4		
<b>H700CS</b>	4	31,88	37,62				142	86	179	103	187																						65,4		
<b>H750CC</b>	4	33,47	39,49				142	86	179	103	187																						65,4		
<b>H750CS</b>	4	38,26	45,15				142	86	179	103	187																						65,4		
<b>H850CB</b>	4	45,67	53,89				142	86	179	103	187																						65,4		
<b>H850CS</b>	4	38,65	45,61				181	105	217	126	217																						126,0	137,8	
<b>H1000CC</b>	4	38,65	45,61				188	109	225	130	225																						130,8	143,0	
<b>H1000CS</b>	4	48,82	57,61				233	135	279	162	279																						162,0	177,1	
<b>H1500CC</b>	4	48,82	57,61				295	171	354	205	354																						205,2	224,4	
<b>H1500CS</b>	4	56,95	67,20				295	171	354	205	354																						205,2	224,4	
<b>H2000CC</b>	4	56,95	67,20				306	177	367	212	367																						212,4	232,3	

■ Versione del motore standard  
 Per condizioni di funzionamento non indicate  
 contattare il nostro servizio tecnico.

■ Standard motor version.  
 For operating conditions not indicated  
 please contact our technical service.

■ Standard version du moteur.  
 Pour les conditions de fonctionnement pas indiquées  
 contacter notre service technique.

■ Standard Motor Version.  
 Für Betriebsbedingungen, die hier nicht aufgeführt sind,  
 wenden Sie sich bitte an unseren Technischen Dienst.

- Caratteristiche tecniche
- Technical characteristics
- Caracteristiques Techniques
- Technische Daten

Modello Model Modèle Typ	Cilindri Cylinders Cylinders Zylinder	Compressore / Compressor Compresseur / Verdichter				Corrente a rotore bloccato / Locked rotor current Courant a rotor bloqué / Anlaufstrom																											
		Volume spost. Displacement Volume bal. Fördervolumen		220-240 V/1/50 Hz		115 V/1/60 Hz		220-240 V/3/50 Hz		250-280 V/3/60 Hz		380-420 V/3/50 Hz		440-480 V/3/60 Hz		220-240 V/3/60 Hz Y		380-420 V/3/60 Hz Δ		208-230 V/3/60 Hz Y		380-420 V/3/60 Hz Δ		440-480 V/3/60 Hz		220-240V/3/50 Hz PMS		208-230V/3/60Hz PMS		380-420V/3/60Hz PMS		500-550V/3/50 Hz	
		50 Hz [m³/h]	60 Hz [m³/h]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]		
<b>K1500CS</b>	6	57,90	69,48					255	147	306	176			147	176	147	255	320	176	112													
<b>K2000CC</b>	6	57,90	69,48					255	147	306	176			147	176	147	255	320	176	112													
<b>K1500CB</b>	6	73,20	87,84					298	172	357	206			172	206	172	298	375	206	131													
<b>K2500CC</b>	6	73,20	87,84					298	172	357	206			172	206	172	298	375	206	131													
<b>K2500CB</b>	6	83,90	100,68					298	172	357	206			172	206	172	298	375	206	131													
<b>K3000CC</b>	6	83,90	100,68					329	190	395	228			190	228	190	329	414	228	144													
<b>Y3060CB</b>	6	110,60	132,72					329	190	395	228					190	329	414	228	144													
<b>Y3560CC</b>	6	110,60	132,72					398	230	478	276					230	398	501	276	175													
<b>Y3560CB</b>	6	126,70	152,04					329	190	395	228					190	329	414	228	144													
<b>Y4060CC</b>	6	126,70	152,04					398	230	478	276					230	398	501	276	175													
<b>Y4060CB</b>	6	138,30	165,96					398	230	478	276					230	398	501	276	175													
<b>Y4560CC</b>	6	138,30	165,96					559	323	671	388					323	559	704	388	245													
<b>Y4560CB</b>	6	149,80	179,76					559	323	671	388					323	559	704	388	245													
<b>Y5060CC</b>	6	149,80	179,76					620	358	744	430					358	620	780	430	272													
<b>Y4780CB</b>	8	153,70	184,44							395						395			474	300													
<b>Y5080CC</b>	8	153,70	184,44							465						465			558	353													
<b>Y5080CB</b>	8	169,10	202,92							395						395			474	300													
<b>Y5580CC</b>	8	169,10	202,92							465						465			558	353													
<b>Y5580CB</b>	8	184,40	221,28							465						465			558	353													
<b>Y6080CC</b>	8	184,40	221,28							465						465			558	353													
<b>Y6080CB</b>	8	199,80	239,76							465						465			558	353													
<b>Y7580CC</b>	8	199,80	239,76							628						628			754	477													
<b>H7500CS</b>	8	221,75	266,10							465						465			558	353													
<b>H8000CC</b>	8	221,75	266,10							628						628			754	477													
<b>K10000CC</b>	10	249,82	299,78							867						867			1040	659													
<b>K11000CC</b>	12	299,79	359,75							867						867			1040	659													
<b>K13000CC</b>	14	349,75	419,70							1056						1056			1267	803													
<b>K15000CC</b>	16	399,72	479,66							1056						1056			1267	803													

■ Versione del motore standard  
Per condizioni di funzionamento non indicate  
contattare il nostro servizio tecnico.

■ Standard motor version.  
For operating conditions not indicated  
please contact our technical service.

■ Standard version du moteur.  
Pour les conditions de fonctionnement pas indiquées  
contacter notre service technique.

■ Standard Motor Version.  
Für Betriebsbedingungen, die hier nicht aufgeführt sind,  
wenden Sie sich bitte an unseren Technischen Dienst.

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Kondensat. Temperatur	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp. [°C]									
		+20	+15	+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	
		Qo[W] / Pe[kW]									
<b>H40CC</b>	35		2620	2180	1790	1450	1160	910	710	530	
			0,55	0,51	0,47	0,43	0,40	0,36	0,33	0,29	
	45	2770	2320	1920	1570	1270	1010	790	600	440	
		0,68	0,63	0,58	0,53	0,49	0,44	0,40	0,36	0,32	
<b>H50CS</b>	35			3120	2550	2070	1650	1290	980	730	
				0,51	0,47	0,63	0,61	0,58	0,55	0,50	
	45			2740	2240	1800	1430	1110	830	600	
				0,58	0,53	0,77	0,72	0,67	0,61	0,55	
<b>H75CC</b>	35		3760	3120	2550	2070	1650	1290	980	730	
			0,63	0,63	0,61	0,58	0,55	0,50	0,45	0,40	
	45	3990	3320	2740	2240	1800	1430	1110	830	600	
		0,82	0,80	0,77	0,72	0,67	0,61	0,55	0,49	0,43	
<b>H75CS</b>	35			4290	3540	2900	2340	1860	1460	1120	
				0,63	0,61	0,92	0,89	0,84	0,78	0,72	
	45			3760	3100	2520	2030	1610	1250	940	
				0,77	0,72	1,11	1,04	0,97	0,89	0,80	
<b>H100CC</b>	35		5150	4290	3540	2900	2340	1860	1460	1120	
			0,93	0,92	0,89	0,84	0,78	0,72	0,65	0,58	
	45	5410	4530	3760	3100	2520	2030	1610	1250	940	
		1,19	1,16	1,11	1,04	0,97	0,89	0,80	0,71	0,63	
<b>H100CS</b>	35			4770	3950	3240	2640	2120	1680	1310	
				0,92	0,89	0,95	0,97	0,96	0,93	0,87	
	45			4430	3660	2990	2420	1940	1520	1170	
				1,11	1,04	1,18	1,15	1,09	1,02	0,94	
<b>H150CC</b>	35		5710	4770	3950	3240	2640	2120	1680	1310	
			0,90	0,95	0,97	0,96	0,93	0,87	0,81	0,74	
	45	6320	5310	4430	3660	2990	2420	1940	1520	1170	
		1,15	1,18	1,18	1,15	1,09	1,02	0,94	0,85	0,76	
<b>H150CS</b>	35			5820	4810	3940	3190	2550	2000	1550	
				0,95	0,97	1,13	1,14	1,12	1,08	1,01	
	45			5240	4320	3530	2850	2270	1770	1350	
				1,18	1,15	1,38	1,34	1,27	1,18	1,08	
<b>H180CC</b>	35		6980	5820	4810	3940	3190	2550	2000	1550	
			1,07	1,13	1,14	1,12	1,08	1,01	0,93	0,84	
	45	7510	6300	5240	4320	3530	2850	2270	1770	1350	
		1,36	1,39	1,38	1,34	1,27	1,18	1,08	0,98	0,88	
<b>H180CS</b>	35			6410	5300	4330	3500	2790	2190	1690	
				1,13	1,14	1,22	1,21	1,18	1,14	1,08	
	45			5810	4790	3900	3140	2490	1930	1470	
				1,38	1,34	1,50	1,43	1,35	1,27	1,17	
<b>H200CC</b>	35		7680	6410	5300	4330	3500	2790	2190	1690	
			1,22	1,22	1,21	1,18	1,14	1,08	1,02	0,96	
	45	8300	6970	5810	4790	3900	3140	2490	1930	1470	
		1,59	1,52	1,50	1,43	1,35	1,27	1,17	1,08	0,99	
<b>H200CS</b>	35			7540	6230	5100	4120	3290	2590	1990	
				1,22	1,21	1,50	1,45	1,39	1,32	1,25	
	45			6790	5590	4560	3670	2910	2260	1720	
				1,50	1,43	1,81	1,71	1,61	1,50	1,39	
<b>H220CC</b>	35		9050	7540	6230	5100	4120	3290	2590	1990	
			1,55	1,50	1,45	1,39	1,32	1,25	1,17	1,09	
	45	9750	8170	6790	5590	4560	3670	2910	2260	1720	
		1,99	1,90	1,81	1,71	1,61	1,50	1,39	1,27	1,15	

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Rese frigorifera senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing Temp. Temp. Kondensation Kond. Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evaporat./Verdampfungtemp.[°C]																		
		+20	+15	+10	+5	0	-5	-10	-15	-20										
		Qo[W] / Pe[kW]																		
<b>H220CS</b>	35			8600	7110	5820	4710	3760	2960	2290										
				1,50	1,45	1,65	1,60	1,53	1,45	1,36										
	45			7610	6270	5110	4120	3270	2560	1950										
				1,81	1,71	2,01	1,90	1,78	1,65	1,52										
<b>H250CC</b>	35		10310	8600	7110	5820	4710	3760	2960	2290										
			1,68	1,65	1,60	1,53	1,45	1,36	1,26	1,16										
	45	10910	9150	7610	6270	5110	4120	3270	2560	1950										
		2,17	2,10	2,01	1,90	1,78	1,65	1,52	1,38	1,26										
<b>H250CS</b>	35			10050	8300	6790	5490	4380	3440	2650										
				1,65	1,60	1,82	1,78	1,72	1,63	1,52										
	45			8790	7230	5900	4750	3770	2940	2230										
				2,01	1,90	2,21	2,11	1,98	1,84	1,69										
<b>H280CC</b>	35		12050	10050	8300	6790	5490	4380	3440	2650										
			1,81	1,82	1,78	1,72	1,63	1,52	1,40	1,28										
	45	12600	10570	8790	7230	5900	4750	3770	2940	2230										
		2,32	2,28	2,21	2,11	1,98	1,84	1,69	1,53	1,38										
<b>H290CS</b>	35			11110	9140	7430	5950	4690	3620	2720										
				1,82	1,78	2,14	2,09	2,00	1,87	1,72										
	45			9590	7860	6360	5060	3960	3020	2240										
				2,21	2,11	2,52	2,41	2,27	2,09	1,89										
<b>H300CC</b>	35		13350	11110	9140	7430	5950	4690	3620	2720										
			2,15	2,14	2,09	2,00	1,87	1,72	1,54	1,35										
	45	13820	11570	9590	7860	6360	5060	3960	3020	2240										
		2,61	2,59	2,52	2,41	2,27	2,09	1,89	1,67	1,43										
<b>H300CS</b>	35			12270	10090	8200	6560	5170	3980	2990										
				2,14	2,09	2,37	2,28	2,16	2,00	1,83										
	45			10620	8700	7030	5600	4370	3330	2460										
				2,52	2,41	2,78	2,62	2,43	2,21	1,99										
<b>H350CC</b>	35		14750	12270	10090	8200	6560	5170	3980	2990										
			2,40	2,37	2,28	2,16	2,00	1,83	1,65	1,46										
	45	15310	12810	10620	8700	7030	5600	4370	3330	2460										
		2,98	2,91	2,78	2,62	2,43	2,21	1,99	1,77	1,55										
<b>H350SB</b>	35			13250	10950	8940	7210	5730	4480	3430										
				2,37	2,28	2,49	2,47	2,37	2,21	2,01										
	45			11490	9460	7710	6200	4910	3820	2900										
				2,78	2,62	2,95	2,83	2,64	2,42	2,16										
<b>H380CC</b>	35		15870	13250	10950	8940	7210	5730	4480	3430										
			2,43	2,49	2,47	2,37	2,21	2,01	1,79	1,55										
	45	16430	13800	11490	9460	7710	6200	4910	3820	2900										
		2,97	3,01	2,95	2,83	2,64	2,42	2,16	1,89	1,63										
<b>H380SB</b>	35			15350	12660	10330	8310	6580	5120	3900										
				2,49	2,47	2,99	2,92	2,77	2,59	2,36										
	45			13310	10940	8890	7120	5610	4330	3260										
				2,95	2,83	3,54	3,37	3,15	2,88	2,60										
<b>H390CS</b>	35			15350	12660	10330	8310	6580	5120	3900										
				2,49	2,47	2,99	2,92	2,77	2,59	2,36										
	45			13310	10940	8890	7120	5610	4330	3260										
				2,95	2,83	3,54	3,37	3,15	2,88	2,60										
<b>H392CS</b>	35			16800	13900	11360	9160	7270	5680	4340										
				3,77	3,69	3,53	3,33	3,09	2,82	2,54										
	45			14860	12230	9940	7950	6250	4810	3590										
				4,60	4,35	4,07	3,74	3,40	3,04	2,68										

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Temp. Condensing Temp. Kondensations- Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evaporat./Verdampfungstemp. [°C]									
		+20	+15	+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	
		Qo[W] / Pe[kW]									
<b>H403CC</b>	35	18135	15099	12453	10164	8199	6523	5103	3904		
		2,64	2,72	2,70	2,60	2,43	2,21	1,97	1,72		
	45	19522	16338	13552	11132	9042	7251	5722	4424	3321	
		3,33	3,37	3,30	3,15	2,94	2,68	2,39	2,10	1,82	
<b>H403CS</b>	35		17906	14760	12039	9702	7709	6019	4594		
			3,38	3,30	3,12	2,88	2,58	2,26	1,94		
	45		15959	13106	10645	8533	6733	5203	3904		
			4,00	3,78	3,48	3,14	2,78	2,41	2,07		
<b>H503CC</b>	35	21515	17906	14760	12039	9702	7709	6019	4594		
		3,35	3,38	3,30	3,12	2,88	2,58	2,26	1,94		
	45	22997	19242	15959	13106	10645	8533	6733	5203	3904	
		4,15	4,14	4,00	3,78	3,48	3,14	2,78	2,41	2,07	
<b>H503CS</b>	35		21567	17855	14643	11885	9533	7540	5858		
			4,08	3,94	3,71	3,44	3,13	2,81	2,50		
	45		19178	15816	12914	10425	8303	6500	4969		
			4,82	4,51	4,15	3,76	3,37	2,99	2,65		
<b>H743CC</b>	35	25828	21567	17855	14643	11885	9533	7540	5858		
		4,13	4,08	3,94	3,71	3,44	3,13	2,81	2,50		
	45	27475	23049	19178	15816	12914	10425	8303	6500	4969	
		5,22	5,07	4,82	4,51	4,15	3,76	3,37	2,99	2,65	
<b>H450CS</b>	35		18,25	15,00	12,21	9,69	7,72	6,02	4,61		
			3,38	3,26	3,06	2,84	2,61	2,40	2,56		
	45		16,55	13,53	10,96	8,66	6,81	5,24	3,94		
			4,00	3,72	3,41	3,09	2,82	2,53	2,26		
<b>H550CC</b>	35	21,62	18,25	15,00	12,21	9,69	7,72	6,02	4,61		
		3,40	3,38	3,26	3,06	2,84	2,61	2,40	2,56		
	45	22,87	19,53	16,55	13,53	10,96	8,66	6,81	5,24	3,94	
		4,22	4,16	4,00	3,72	3,41	3,09	2,82	2,53	2,26	
<b>H550CS</b>	35		21,71	17,88	14,57	11,71	9,32	7,28	6,78		
			3,97	3,83	3,60	3,33	3,10	2,86	2,56		
	45		19,76	16,21	13,12	10,46	8,23	6,35	4,79		
			4,88	4,54	4,17	3,78	3,44	3,08	2,76		
<b>H700CC</b>	35	26,10	21,71	17,88	14,57	11,71	9,32	7,28	6,78		
		4,05	3,97	3,83	3,60	3,33	3,10	2,86	2,56		
	45	27,70	23,57	19,76	16,21	13,12	10,46	8,23	6,35	4,79	
		5,15	5,05	4,88	4,54	4,17	3,78	3,44	3,08	2,76	
<b>H700CS</b>	35		25,12	20,76	16,95	13,68	10,89	8,49	6,47		
			4,68	4,54	4,26	3,96	3,67	3,37	3,02		
	45		22,38	18,50	15,04	12,12	9,55	7,37	5,55		
			5,45	5,20	4,85	4,43	4,00	3,61	3,19		
<b>H750CC</b>	35	31,78	26,37	21,79	17,80	14,36	11,43	8,92	6,80		
		5,03	4,91	4,77	4,48	4,16	3,85	3,54	3,17		
	45	32,25	27,90	23,50	19,42	15,79	12,73	10,02	7,74	5,83	
		6,16	5,92	5,72	5,46	5,10	4,65	4,20	3,79	3,35	
<b>H750CS</b>	35		31,48	26,02	21,25	17,14	13,64	10,64	8,11		
			5,86	5,69	5,34	4,96	4,59	4,22	3,78		
	45		28,05	23,18	18,85	15,19	11,96	9,23	6,96		
			6,83	6,52	6,08	5,55	5,01	4,52	3,99		
<b>H850CB</b>	35		35,99	29,74	24,29	19,59	15,60	12,17	9,27		
			6,70	6,51	6,11	5,67	5,25	4,83	4,32		
	45		32,07	26,50	21,55	17,36	13,68	10,55	7,95		
			7,80	7,45	6,95	6,34	5,73	5,17	4,57		

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modelle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Condensation Kond. Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evaporat./Verdampfungstemp. [°C]									
		+20	+15	+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	
		Qo[W] / Pe[kW]									
<b>H850CS</b>	35			31,12	25,96	21,02	16,96	13,65	10,69	8,23	
				5,55	5,48	5,23	4,91	4,54	4,01	3,45	
	45			27,66	22,93	18,45	14,58	11,57	8,82	6,80	
				6,55	6,25	5,80	5,30	4,81	4,21	3,67	
<b>H1000CC</b>	35		37,60	31,68	26,40	21,54	17,43	13,94	10,95	8,46	
			5,66	5,61	5,54	5,34	5,01	4,60	4,05	3,52	
	45	39,65	33,50	28,12	23,44	18,97	15,05	11,84	9,00	6,88	
		7,10	6,90	6,65	6,34	5,89	5,39	4,86	4,24	3,70	
<b>H1000CS</b>	35			39,54	33,01	27,10	21,72	17,48	13,94	10,72	
				7,08	7,05	6,89	6,49	5,99	5,30	4,62	
	45			35,41	29,35	23,88	18,92	14,98	11,51	8,85	
				8,75	8,31	7,76	7,14	6,45	5,63	4,85	
<b>H1500CC</b>	35		48,10	40,38	33,79	27,55	22,23	17,81	14,20	10,94	
			7,35	7,30	7,21	7,02	6,63	6,04	5,33	4,68	
	45	51,10	43,20	36,10	29,88	24,33	19,31	15,26	11,75	8,95	
		9,35	9,15	8,83	8,35	7,80	7,18	6,49	5,69	4,90	
<b>H1500CS</b>	35			45,20	37,52	30,65	24,81	19,87	15,64	12,04	
				8,32	8,24	8,01	7,46	6,81	6,01	5,23	
	45			40,50	33,25	26,90	21,53	17,11	13,30	10,22	
				10,30	9,80	9,10	8,25	7,38	6,46	5,56	
<b>H2000CC</b>	35		54,60	45,82	38,07	31,06	25,19	20,10	15,76	12,13	
			8,50	8,40	8,29	8,06	7,51	6,76	5,97	5,24	
	45	58,00	48,90	40,88	33,63	27,23	21,81	17,22	13,37	10,24	
		10,90	10,65	10,35	9,85	9,16	8,30	7,42	6,47	5,57	
<b>K1500CS</b>	35			46230	38310	31400	25440	20340	16030	12440	
				9,45	9,21	8,80	8,26	7,61	6,89	6,14	
	45			40670	33590	27430	22120	17580	13730	10500	
				10,68	10,09	9,37	8,58	7,72	6,85	6,00	
<b>K2000CC</b>	35		56059	46860	38790	31750	25680	20490	16110	12450	
			10,30	9,72	9,12	8,49	7,86	7,21	6,56	5,92	
	45	59161	49788	41510	34260	27960	22520	17880	13940	10630	
		13,42	11,83	10,97	10,13	9,30	8,48	7,66	6,87	6,10	
<b>K1500CB</b>	35			59070	48900	40040	32390	25860	20340	15730	
				11,88	11,16	10,40	9,63	8,83	8,03	7,23	
	45			52390	43250	35300	28450	22590	17620	13440	
				13,40	12,40	11,39	10,38	9,38	8,40	7,44	
<b>K2500CC</b>	35		70653	59070	48900	40040	32390	25860	20340	15730	
			12,57	11,88	11,16	10,40	9,63	8,83	8,03	7,23	
	45	74653	62822	52390	43250	35300	28450	22590	17620	13440	
		15,4	14,4	13,40	12,40	11,39	10,38	9,38	8,40	7,44	
<b>K2500CB</b>	35			68670	56870	46600	37720	30140	23730	18380	
				13,78	13,58	13,00	12,12	11,02	9,78	8,46	
	45			60790	50210	41010	33070	26290	20540	15710	
				15,58	14,88	13,88	12,66	11,30	9,86	8,43	
<b>K3000CC</b>	35		82102	68670	56870	46600	37720	30140	23730	18380	
			13,53	13,78	13,58	13,00	12,12	11,02	9,78	8,46	
	45	86551	72864	60790	50210	41010	33070	26290	20540	15710	
		15,77	15,90	15,58	14,88	13,88	12,66	11,30	9,86	8,43	
<b>Y3060CB</b>	35			89280	74130	60940	49560	39850	31660	24850	
				17,8	16,8	15,8	14,7	13,6	12,5	11,5	
	45			79420	65760	53890	43670	34950	27580	21420	
				20,1	18,7	17,3	15,9	14,5	13,1	11,7	

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C

- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Temp. Condensing Temp. Kondensat. Kond. Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp.[°C]									
		+20	+15	+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	
		Qo[W] / Pe[kW]									
		Capacità frigorifera Qo Potenza assorbita Pe Refrigerating capacity Qo Power input Pe Puissance frigorifique Qo Puissance absorbée Pe Kälteleistung Qo Leistungsaufnahme Pe									
Y3560CC	35		105240	87820	72620	59450	48130	38460	30260	23350	
			18,0	17,0	16,0	14,9	13,8	12,7	11,6	10,4	
	45	110200	92460	76940	63450	51790	41790	33260	26000	19840	
		21,4	20,1	18,8	17,5	16,1	14,7	13,3	11,9	10,5	
Y3560CB	35			100770	83600	68640	55740	44720	35430	27700	
				20,1	19,0	17,8	16,6	15,3	14,0	12,7	
	45		89900	74280	60790	49160	39240	30850	23830		
				22,8	21,2	19,6	17,9	16,3	14,7	13,1	
Y4060CC	35		117320	97920	81000	66350	53760	43000	33890	26190	
			18,9	18,4	17,6	16,7	15,5	14,3	13,0	11,6	
	45	124960	104870	87280	71990	58780	47440	37770	29540	22550	
		22,9	22,1	21,0	19,8	18,4	16,9	15,4	13,7	12,1	
Y4060CB	35			109950	91230	74940	60900	48910	38800	30400	
				22,7	21,4	20,0	18,7	17,2	15,7	14,3	
	45		97840	80960	66310	53680	42910	33820	26220		
				14,7	23,8	21,9	20,1	18,3	16,5	14,7	
Y4560CC	35		130760	108600	89260	72510	58120	45830	35400	26600	
			22,8	21,5	20,2	18,8	17,3	15,8	14,3	12,7	
	45	140240	117220	97070	79540	64400	51400	40310	30880	22870	
		26,7	25,2	23,6	22,0	20,3	18,5	16,7	14,9	13,1	
Y4560CB	35			114040	93880	76410	61390	48570	37700	28540	
				21,8	21,8	21,0	19,6	17,8	15,7	13,5	
	45		99790	81850	66370	53080	41740	32110	23930		
				25,5	24,3	22,7	20,7	18,3	15,9	13,4	
Y5060CC	35		137460	114320	94130	76640	61590	48750	37860	28670	
			21,1	21,8	21,8	21,0	19,6	17,8	15,7	13,5	
	45	144360	120750	100080	82110	66600	53280	41910	32250	24040	
		25,5	25,9	25,5	24,3	22,7	20,7	18,4	15,9	13,4	
Y4780CB	35			120960	99970	81680	65870	52370	40960	31440	
				23,7	23,4	22,5	21,0	19,2	17,1	14,9	
	45		105810	87170	70960	56970	45020	34910	26420		
				27,6	26,2	24,4	22,2	19,8	17,2	14,7	
Y5080CC	35		141030	117290	96580	78630	63190	50020	38840	29420	
			21,3	22,0	21,9	21,2	19,8	18,0	15,9	13,6	
	45	148110	123890	102680	84250	68330	54660	43000	33080	24660	
		25,7	26,1	25,6	24,5	22,9	20,8	18,5	16,0	13,5	
Y5080CB	35			131680	109110	89440	72460	57940	45680	35460	
				26,3	25,3	23,9	22,3	20,5	18,6	16,6	
	45		115710	95500	77920	62760	49800	38830	29620		
				30,3	28,4	26,2	23,9	21,5	19,1	16,8	
Y5580CC	35		155630	129630	106930	87280	70380	55950	43720	33390	
			25,5	24,9	23,8	22,5	20,9	19,0	17,1	15,1	
	45	164460	137660	114200	93800	76180	61060	48150	37170	27850	
		31,3	30,1	28,6	26,7	24,6	22,4	20,0	17,6	15,3	
Y5580CB	35			146550	121030	98800	79620	63270	49490	38070	
				29,5	28,3	26,7	24,8	22,6	20,3	18,0	
	45		128380	105570	85750	68690	54160	41910	31720		
				33,9	31,7	29,2	26,5	23,7	20,9	18,2	
Y6080CC	35		173490	144200	118630	96490	77440	61180	47400	35770	
			28,5	27,8	26,7	25,1	23,3	21,1	18,8	16,4	
	45	182620	152610	126350	103510	83790	66860	52410	40130	29690	
		34,9	33,6	31,9	29,9	27,5	24,9	22,1	19,3	16,5	

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing Temp. Temp. Kondensation Kond. Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. évaporat./Verdampfungtemp.[°C]																		
		+20	+15	+10	+5	0	-5	-10	-15	-20										
		Qo[W] / Pe[kW]																		
		Capacità frigorifera Qo Potenza assorbita Pe Refrigerating capacity Qo Power input Pe Puissance frigorifique Qo Puissance absorbée Pe Kälteleistung Qo Leistungsaufnahme Pe																		
<b>Y6080CB</b>	35			158680	131090	107050	86300	68580	53650	41240										
				31,8	30,5	28,8	26,8	24,4	21,9	19,4										
	45			138970	114320	92900	74440	58690	45400	34310										
				36,5	34,1	31,5	28,5	25,5	22,5	19,6										
<b>Y7580CC</b>	35			190000	157630	129370	104890	83830	65860	50610	37750									
				30,5	29,9	28,8	27,1	25,1	22,7	20,0	17,4									
	45	199780	166630	137610	112380	90580	71870	55910	42330	30800										
		37,1	36,0	34,2	32,0	29,5	26,6	23,5	20,4	17,3										
<b>H7500CS</b>	35			170220	137640	110860	88960	70990	56030	43160										
				35,3	33,3	30,8	27,8	24,6	21,5	18,5										
	46			148840	120380	97080	78030	62290	48930	37020										
				39,8	36,7	33,1	29,3	25,5	21,8	18,5										
<b>H8000CC</b>	35			209520	170220	137640	110860	88960	70990	56030	43160									
				36,4	35,3	33,3	30,8	27,8	24,6	21,5	18,5									
	45	224990	183400	148840	120380	97080	78030	62290	48930	37020										
		43,8	42,2	39,8	36,7	33,1	29,3	25,5	21,8	18,5										
<b>K10000CC</b>	35			237508	197030	161710	131110	104790	82320	63270	47190									
				37,34	36,7	35,3	33,2	30,6	27,7	24,4	21,0									
	45	249720	208288	172010	140470	113230	89840	69880	52920	38500										
		45,68	44,24	42,1	39,3	36,1	32,5	28,7	24,8	20,9										
<b>K11000CC</b>	35			284627	236120	193790	157120	125580	98650	75820	56560									
				44,72	43,9	42,2	39,8	36,7	33,1	29,2	25,1									
	45	299271	249610	206140	168340	135690	107670	83750	63410	46140										
		54,70	52,98	50,4	47,1	43,2	38,9	34,4	29,7	25,0										
<b>K13000CC</b>	35			331559	275060	225750	183030	146290	114920	88320	65880									
				52,57	51,7	49,7	46,8	43,2	39,1	34,5	29,8									
	45	348610	290771	240130	196100	158070	125420	97560	73870	53750										
		64,20	62,20	59,2	55,4	50,8	45,8	40,5	35,0	29,6										
<b>K15000CC</b>	35			378110	313670	257440	208720	166830	131060	100720	75130									
				60,06	59,0	56,8	53,5	49,4	44,6	39,5	34,0									
	45	397559	331593	273850	223630	180260	143030	111250	84240	61300										
		73,32	71,04	67,6	63,2	58,1	52,4	46,3	40,1	33,8										

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggasttemperatur +25 °C
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Kondensat. Temperatur	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp.[°C]																						
		C				S				B														
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40												
[°C]		Qo[W] / Pe[kW]																						
H40CC	35	3258	2751	2305	1916	1577	1286	1035	820	630	480	350	0,72	0,70	0,68	0,65	0,62	0,59	0,54	0,49	0,44	0,38	0,31	
	45	2683	2264	1896	1575	1296	1053	843	660	500	370	260	0,86	0,83	0,79	0,75	0,71	0,65	0,59	0,53	0,46	0,39	0,31	
H50CS	35				2641	2180	1777	1428	1128	873	657	475				0,92	0,87	0,80	0,74	0,66	0,59	0,52	0,44	
	45							1433	1148	903	694	516						0,89	0,79	0,70	0,61	0,52	0,43	
H75CC	35	4489	3791	3177	2640	2173	1771	1426					0,95	0,97	0,96	0,92	0,87	0,81	0,74					
	45	3697	3120	2613	2170	1785	1451	1161					1,20	1,17	1,11	1,05	0,97	0,88	0,80					
H75CS	35				3856	3185	2598	2088	1650	1275	960	696				1,35	1,26	1,17	1,073	0,97	0,86	0,76	0,64	
	45							2094	1678	1319	1014	754						1,29	1,16	1,02	0,89	0,76	0,62	
H100CC	35	6561	5541	4643	3858	3177	2589	2085					1,39	1,41	1,38	1,33	1,26	1,18	1,10					
	45				3819	3172	2609	2121	1697							1,61	1,51	1,40	1,29	1,19				
H100CS	35				4713	3890	3171	2548	2014	1558	1172	849				1,60	1,50	1,39	1,27	1,15	1,03	0,90	0,77	
	45							2556	2048	1612	1239	920						1,54	1,37	1,21	1,06	0,90	0,75	
H150CC	35	8005	6760	5666	4710	3880	3163	2546					1,66	1,66	1,63	1,58	1,50	1,41	1,30					
	45				4663	3875	3187	2589	2067						1,92	1,81	1,69	1,55	1,40					
H150CS	35				5352	4422	3610	2907	2303	1788	1353	988				1,82	1,72	1,61	1,48	1,35	1,20	1,04	0,86	
	45							3647	2968	2381	1877	1446	1078	763				1,93	1,78	1,62	1,45	1,26	1,06	0,85
H180CC	35	9153	7726	6472	5376	4424	3602	2894					1,99	1,95	1,89	1,81	1,71	1,60	1,48					
	45				6355	5322	4420	3634	2949	2352					2,31	2,20	2,07	1,92	1,76	1,60				
H180CS	35				6036	4983	4063	3267	2583	1999	1506	1093				2,00	1,90	1,77	1,62	1,46	1,29	1,12	0,96	
	45							4960	4078	3312	2650	2082	1595	1181	826			2,30	2,13	1,94	1,74	1,53	1,33	1,14

1 Kcal/h = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- I motocompressori "CC" possono funzionare fino a -40 °C d'evaporazione
- Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
- Les motocompresseurs "CC" peuvent travailler jusqu'à -40 °C de température d'évaporation
- Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.
- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +20 °C
- Suction gas temperature +20 °C
- Temp. de gas aspiré +20 °C
- Sauggastemperatur +20 °C
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing Temp. Temp. Kondensations Kond. Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. évaporat./Verdampfungstemp. [°C]											
		C				S				B			
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40	
		Qo[W] / Pe[kW]											
<b>H200CC</b>	35	10250	8657	7256	6032	4969	4051	3261					
		2,09	2,09	2,05	1,98	1,89	1,77	1,64					
	45	8444	7126	5970	4960	4080	3313	2644					
		2,62	2,54	2,42	2,28	2,12	1,95	1,76					
<b>H200CS</b>	35				7023	5798	4729	3802	3006	2328	1754	1273	
					2,33	2,22	2,07	1,89	1,70	1,51	1,32	1,14	
	45						3863	3090	2426	1859	1374	961	
							2,26	2,04	1,81	1,59	1,39	1,21	
<b>H220CC</b>	35	11930	10076	8445	7021	5783	4714	3795					
		2,42	2,44	2,41	2,32	2,21	2,06	1,89					
	45	9829	8294	6949	5773	4748	3856	3078					
		3,03	2,95	2,82	2,66	2,46	2,25	2,03					
<b>H220CS</b>	35				7799	6437	5248	4218	3333	2579	1941	1406	
					2,60	2,47	2,30	2,10	1,88	1,67	1,46	1,28	
	45				6421	5277	4282	3423	2684	2053	1514	1054	
					2,97	2,76	2,51	2,25	1,99	1,74	1,52	1,34	
<b>H250CC</b>	35	13202	11153	9352	7778	6410	5229	4213					
		2,66	2,72	2,70	2,61	2,47	2,28	2,08					
	45	10875	9181	7695	6396	5265	4280	3420					
		3,36	3,29	3,15	2,96	2,74	2,49	2,23					
<b>H250CS</b>	35				8909	7334	5961	4775	3759	2897	2175	1576	
					3,00	2,85	2,66	2,43	2,18	1,92	1,66	1,40	
	45				7409	6069	4906	3905	3049	2323	1711	1197	
					3,37	3,15	2,88	2,60	2,31	2,02	1,74	1,49	
<b>H280CC</b>	35	14892	12568	10526	8741	7191	5852	4700					
		3,12	3,20	3,19	3,07	2,93	2,72	2,47					
	45	12407	10458	8749	7256	5954	4821	3832					
		3,85	3,78	3,63	3,42	3,16	2,88	2,58					
<b>H290CS *</b>					10458	8659	7078	5701	4513	3499	2645	1936	
					3,39	3,18	2,94	2,67	2,39	2,11	1,82	1,56	
					8690	7154	5809	4641	3633	2773	2044	1433	
					3843,71	3531,60	3194,75	2844,07	2490,47	2144,87	1818,18	1521,32	
<b>H300CC *</b>		17927	15172	12724	10565	8674	7032	5620	4416	3403	2560	1868	
		3,51	3,55	3,50	3,37	3,18	2,95	2,68	2,39	2,10	1,82	1,56	
		14980	12629	10552	8726	7134	5755	4570	3559	2703	1981	1374	
		4414,35	4299,03	4105,71	3849,20	3544,31	3205,84	2848,60	2487,41	2137,07	1812,40	1528,19	
<b>H300CS *</b>					11256	9330	7640	6168	4900	3818	2906	2149	
					3,71	3,50	3,23	2,94	2,63	2,31	1,99	1,70	
					9364	7726	6293	5049	3978	3063	2289	1639	
					4,26	3,92	3,55	3,16	2,77	2,39	2,03	1,69	

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39



- I motocompressori "CC" possono funzionare fino a -40 °C d'evaporazione
- Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
- Les motocompresseurs "CC" peuvent travailler jusqu'à -40 °C de température d'évaporation
- Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz

- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

- Temp. gas aspirato +20 °C
- Suction gas temperature +20 °C
- Temp. de gas aspiré +20 °C
- Sauggastemperatur +20 °C

- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.

- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

\* ■ Dati non certificati per refrigerante R507 e per modelli CC funzionanti con Te comprese tra -25 e -40°C ■ Data not certified for R507 refrigerant and for CC compressors working with Evap. Temp. between -25 °C and -40 °C ■ Données à certifier pour réfrigérant R507 et pour compresseurs CC avec températures d'évap. entre -25 °C et -40 °C ■ Zertifizierung ist nicht gültig für R507 sowie die CC-Ausführung von -25 °C bis -40 °C VT

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Kondensat. Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evap. / Verdampfungstemp. [°C]												
		C				S				B				
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40		
Qo[W] / Pe[kW]														
<b>H350CC</b> *	35	19130	16215	13635	11366	9384	7664	6183	4916	3839	2929	2160		
	45	3,95	3,93	3,88	3,74	3,53	3,27	2,97	2,66	2,35	2,04	1,76		
<b>H350SB</b> *	35							6819	5442	4267	3275	2442		
	45							3,33	2,99	2,64	2,31	2,00		
<b>H380CC</b> *	35	20994	17825	15015	12539	10371	8488	6863	5473	4292	3295	2457		
	45	4,45	4,46	4,38	4,21	3,97	3,69	3,37	3,02	2,67	2,33	2,02		
<b>H380SB</b> *	35							9426	7652	6124	4824	3728	2816	
	45							4,19	3,83	3,45	3,07	2,68	2,28	
<b>H390CS</b> *	35				13870	11526	9473	7690	6155	4848	3747	2831		
	45				4,86	4,54	4,19	3,84	3,47	3,09	2,71	2,32		
<b>H392CS</b> *	35							8910	7012	5452	4129	3017		
	45							4,76	4,21	3,74	3,25	2,75		
<b>H403CC</b> *	35	23863	19916	16490	13537	11011	8863	7047						
	45	4,68	4,67	4,57	4,38	4,13	3,82	3,47						
<b>H403CS</b> *	35				15952	13167	10734	8626	6814	5268	3961	2863		
	45				5,30	4,99	4,60	4,16	3,69	3,21	2,74	2,30		
<b>H503CC</b> *	35	28515	24074	20138	16672	13642	11014	8751	6819	5184	3811	2665		
	45	6,16	6,01	5,76	5,44	5,05	4,62	4,15	3,67	3,18	2,71	2,26		
<b>H503CS</b> *	35				19313	15997	13101	10591	8433	6594	5038	3731		
	45				6,33	5,98	5,56	5,09	4,58	4,06	3,56	3,09		
<b>H743CC</b> *	35	33296	28203	23687	19709	16229	13206	10599	8368	6474	4875	3531		
	45	6,93	6,77	6,53	6,22	5,86	5,44	5,00	4,52	4,03	3,54	3,05		
<b>H450CS</b>	35				16,60	13,67	11,07	8,86	6,97	5,39	3,99	2,86		
	45				5,07	4,78	4,49	4,12	3,74	3,29	2,77	2,30		
<b>H550CC</b>	35	28,85	24,30	20,32	16,60	13,67	11,07	8,86	6,97	5,39	3,99	2,86		
	45	5,75	5,60	5,37	5,07	4,78	4,49	4,12	3,74	3,29	2,77	2,30		

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- I motocompressori "CC" possono funzionare fino a -40 °C d'evaporazione
- Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
- Les motocompresseurs "CC" peuvent travailler jusqu'à -40 °C de température d'évaporation
- Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungstemperatur eingesetzt werden.

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz

- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

- Temp. gas aspirato +20 °C
- Suction gas temperature +20 °C
- Temp. de gas aspiré +20 °C
- Sauggastemperatur +20 °C

- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.

- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

\* ■ dati non certificati per refrigerante R507 e per modelli CC funzionanti con Te comprese tra -25 e -40 °C ■ Data not certified for R507 refrigerant and for CC compressors working with Evap. Temp. between -25 °C and -40 °C ■ Données à certifier pour réfrigérant R507 et pour compresseurs CC avec températures d'evap. entre -25 °C et 40 °C ■ Zertifizierung ist nicht gültig für R507 sowie die CC-Ausführung von -25 °C bis -40 °C VT

Modello Modél Modelle Typ	Temp. Condensazione Condensing Temp. Temp. Kondensations- Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. évaporat./Verdampfungstemp. [°C]											
		C			S						B		
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40	
		Qo[W] / Pe[kW]											
H550CS	35				20,06	16,51	13,39	10,74	8,47	6,61	4,95	3,58	
	45				5,96	5,68	5,36	4,92	4,48	3,96	3,39	2,81	
H700CC	35	34,32	28,96	24,25	20,06	16,51	13,39	10,74	8,47	6,61	4,95	3,58	
	45	6,75	6,58	6,31	5,96	5,68	5,36	4,92	4,48	3,96	3,39	2,81	
H700CS	35				23,27	19,19	15,62	12,56	9,95	7,78	5,87	4,30	
	45				7,14	6,76	6,31	5,80	5,26	4,59	3,98	3,32	
H750CC	35	41,70	35,30	29,62	24,60	20,25	16,40	13,05	10,28	7,93	5,92	4,32	
	45	8,35	8,20	7,85	7,43	7,06	6,63	6,09	5,49	4,82	4,12	3,41	
H750CS	35				27,43	22,65	18,60	15,00	11,90	9,37	7,15	5,24	
	45				8,68	8,19	7,65	7,04	6,39	5,62	4,86	4,02	
H850CB	35							17,49	14,02	11,05	8,50	6,21	
	45							8,59	7,72	6,76	5,85	4,79	
H850CS	35				29,6	24,6	20,1	16,2	12,7	9,9	7,45	5,3	
	45				8,85	8,3	7,6	6,8	6,05	5,3	4,5	3,7	
H1000CC	35	50,6	43,2	36,2	30,1	24,9	20,35	16,4					
	45	9,5	9,45	9,2	8,8	8,3	7,6	6,85					
H1000CS	35				37,9	31,5	26,2	21,1	16,75	13	9,9	7,05	
	45				11,7	10,95	10,05	9,1	8,05	7,05	6	4,95	
H1500CC	35	64,5	55,3	46,3	38,4	31,8	26,4	21,2					
	45	12,2	12,3	12,1	11,65	10,9	10	9,1					
H1500CS	35				43,3	35,8	29,4	23,7	18,9	14,85	11,3	7,95	
	45				13,45	12,45	11,4	10,3	9,2	8,1	7	5,7	
H2000CC	35	73,2	62,3	52,2	43,5	35,9	29,3	23,5					
	45	14,2	14,15	13,9	13,2	12,2	11,2	10,2					
K1500CS	35				43836	36361	29810	24116	19212	15031	11504	8564	
	45				14,04	13,25	12,27	11,17	9,98	8,75	7,53	6,36	

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- I motocompressori "CC" possono funzionare fino a -40 °C d'evaporazione
- Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
- Les motocompresseurs "CC" peuvent travailler jusqu'à -40 °C de température d'évaporation
- Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.
- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +20 °C
- Suction gas temperature +20 °C
- Temp. de gas aspiré +20 °C
- Sauggastemperatur +20 °C
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Kondens. Temperatur	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp.[°C]												
		C				S				B				
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40		
	[°C]	Qo[W] / Pe[kW]												
<b>K2000CC</b>	35	74460	62961	52846	44006	36331	29710	24034						
			14,65	14,78	14,57	14,05	13,27	12,25	11,04					
	45		63009	53201	44589	37063	30514	24830	19902					
			18,36	17,83	17,02	15,98	14,75	13,35	11,83					
<b>K1500CB</b>	35					55680	46175	37868	30664	24469	19186	14722	10981	
						17,82	16,81	15,60	14,23	12,73	11,16	9,55	7,95	
	45					46656	38474	31354	25199	19915	15407	11581	8340	
						19,95	18,53	16,94	15,21	13,40	11,55	9,69	7,87	
<b>K2500CC</b>	35		93914	79456	66743	55634	45990	37673	30541					
			18,31	18,60	18,38	17,72	16,73	15,51	14,16					
	45		79780	67361	56457	46928	38634	31436	25195					
			22,89	22,33	21,36	20,07	18,56	16,93	15,28					
<b>K2500CB</b>	35								35230	28065	22000	16890	12670	
									14,4	12,5	10,6	8,9	7,2	
	45								29155	23000	17900	13600	10000	
									17,2	15	12,9	10,8	8,8	
<b>K3000CC</b>	35		109610	92530	77670	64720	53480	43750	35360					
			20,6	21,2	21,1	20,4	19,25	17,8	16,2					
	45		92680	78210	65550	54490	44860	36510	29300					
			26,3	25,7	24,6	23,1	21,3	19,3	17,2					
<b>Y3060CB</b>	35					77490	64410	53080	43330	34990	27890	21860	16730	
						28,0	25,9	23,7	21,5	19,3	17,1	15,1	13,1	
	45					64540	53540	44010	35800	28730	22620	17320	12640	
						32,1	28,5	25,6	22,7	19,9	17,3	14,9	12,7	
<b>Y3560CC</b>	35		133670	112750	94390	78360	64450	52440	42110					
			31,7	29,8	27,8	25,9	23,9	21,9	19,8					
	45		110270	92990	77870	64690	53230	43280	34600					
			35,6	33,3	30,9	28,5	26,1	23,6	21,1					
<b>Y3560CB</b>	35								50500	40660	32290	25240	19350	
									24,6	22,1	19,6	17,2	14,9	
	45								41830	33480	26380	20380	15330	
									26,0	22,9	19,9	17,1	14,6	
<b>Y4060CC</b>	35		151100	127550	106890	88860	73210	59700	48080					
			35,3	33,7	31,9	29,9	27,6	25,3	22,8					
	45			106830	89530	74450	61330	49930	40000					
				38,6	36,2	33,6	30,8	28,0	25,1					
<b>Y4060CB</b>	35					99570	82950	68420	55820	44980	35740	27940	21400	
						35,2	32,5	29,7	26,9	24,1	21,4	18,8	16,4	
	45					83320	69060	56660	45930	36730	28880	22210	16560	
						39,8	35,9	32,0	28,3	24,8	21,6	18,6	16,1	
<b>Y4560CC</b>	35		168540	142260	119140	98900	81310	66090	52990					
			37,7	35,8	33,8	31,8	29,8	27,8	25,8					
	45		144150	121460	101540	84130	68970	55810	44380					
			42,3	39,9	37,5	35,0	32,6	30,3	27,9					
<b>Y4560CB</b>	35					105630	88200	72870	59490	47910	37990	29580	22510	
						40,1	36,0	32,2	28,5	25,1	21,9	18,9	16,1	
	45					86350	71730	58950	47850	38290	30120	23180	17340	
						41,3	37,1	33,3	29,5	26,0	22,7	19,6	16,7	
<b>Y5060CC</b>	35		179710	151350	126460	104750	85910	69640	55640					
			37,5	37,8	36,9	34,9	32,3	29,1	25,7					
	45		151790	127610	106430	87970	71910	57950	45800					
			46,9	45,3	42,8	39,5	35,8	31,8	27,8					
<b>Y4780CB</b>	35					110540	91820	75470	61330	49200	38920	30300	23170	
						38,0	35,1	32,0	28,7	25,4	22,2	19,1	16,3	
	45					90460	74740	61090	49360	39340	30880	23780	17870	
						41,1	37,5	33,8	30,1	26,4	22,9	19,8	17,0	

1 Kcal/h = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- I motocompressori "CC" possono funzionare fino a -40 °C d'evaporazione
- Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
- Les motocompresseurs "CC" peuvent travailler jusqu'à -40 °C de température d'évaporation
- Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.
- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +20 °C
- Suction gas temperature +20 °C
- Temp. de gas aspiré +20 °C
- Sauggastemperatur +20 °C

- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Kondensations Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp.[°C]											
		C				S				B			
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40	
		Qo[W] / Pe[kW]											
<b>Y5080CC</b>	35	184380	155280	129750	107480	88150	71450	57080					
		38,0	38,1	37,1	35,1	32,4	29,4	26,0					
	45	155740	130930	109200	90250	73780	59460	46990					
		47,5	45,7	43,1	39,7	35,9	32,0	28,2					
<b>Y5080CB</b>	35				123030	102020	83740	67980	54520	43120	33590	25680	
					41,7	39,0	35,7	32,0	28,2	24,4	20,9	17,9	
	45				100160	82870	67880	54980	43950	34570	26610	19850	
					45,7	41,8	37,6	33,2	29,0	25,1	21,7	19,2	
<b>Y5580CC</b>	35	202260	170690	142970	118790	97800	79680	64100					
		42,5	42,8	41,9	39,8	36,9	33,5	29,9					
	45	165830	139760	116940	97040	79750	64720	51630					
		51,7	49,9	47,1	43,5	39,5	35,2	31,0					
<b>Y5580CB</b>	35				135810	112800	92700	75280	60340	47670	37070	28330	
					46,6	43,0	39,1	35,0	30,9	26,9	23,2	19,8	
	45				110790	91590	74910	60540	48260	37880	29180	21960	
					49,7	45,5	41,1	36,6	32,3	28,1	24,4	21,1	
<b>Y6080CC</b>	35	224660	189340	158340	131280	107800	87530	70090					
		46,4	46,7	45,6	43,3	40,2	36,4	32,4					
	45	184900	155680	130100	107800	88410	71570	56890					
		56,0	54,1	51,1	47,3	43,0	38,4	33,9					
<b>Y6080CB</b>	35				148690	123270	101230	82290	66180	52620	41360	32110	
					50,1	46,6	42,5	38,1	33,6	29,2	25,2	21,9	
	45				121080	100130	81970	66310	52900	41450	31690	23370	
					53,9	49,4	44,5	39,5	34,8	30,4	26,6	23,7	
<b>Y7580CC</b>	35	246620	207250	172680	142510	116320	93700	74260					
		50,9	51,1	49,7	47,1	43,6	39,4	34,9					
	45	201290	168870	140490	115750	94240	75550	59270					
		60,5	58,2	54,8	50,6	45,7	40,7	35,8					
<b>H7500CS</b>	35				169150	141770	117140	95190	75880	59160	44970	33260	
					53,0	49,2	45,0	40,7	36,3	31,9	27,5	23,2	
	45				138770	115270	94260	75670	59460	45570	33950	24560	
					55,7	51,2	46,4	41,6	36,7	31,8	27,1	22,5	
<b>H8000CC</b>	35	284450	241840	203920	170400	140950	115300	93130					
		62,4	59,7	56,5	53,0	49,1	45,0	40,7					
	45	233750	198020	166400	138580	114270	93170	74970					
		67,8	64,1	60,2	55,7	51,1	46,4	41,5					
<b>K10000CC</b>	35	308280	259070	215850	178130	145390	117130	92820					
		62,8	63,1	61,4	58,1	53,7	48,5	42,9					
	45	251610	211080	175610	144690	117800	94440	74090					
		74,8	72,0	67,7	62,4	56,4	50,1	43,9					
<b>K11000CC</b>	35	369440	310460	258680	213470	174240	140370	111240					
		75,6	76,0	73,9	70,0	64,7	58,4	51,7					
	45	301530	252960	210450	173390	141170	113170	88790					
		90,0	86,6	81,5	75,1	67,9	60,4	53,0					
<b>K13000CC</b>	35	430360	361660	301330	248670	202970	163510	129580					
		88,2	88,6	86,3	81,7	75,5	68,2	60,4					
	45	351240	294670	245150	201980	164450	131830	103430					
		104,9	101,0	95,1	87,6	79,2	70,5	61,9					
<b>K15000CC</b>	35	490780	412430	343640	283590	231470	186470	147780					
		100,9	101,4	98,7	93,5	86,4	78,1	69,2					
	45	400560	336040	279570	230340	187530	150340	117950					
		120,0	115,6	108,8	100,3	90,7	80,7	70,9					

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

■ I motocompressori "CC" possono funzionare fino a -40 °C d'evaporazione  
■ Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.  
■ Les motocompresseurs "CC" peuvent travailler jusqu'à -40 °C de température d'évaporation  
■ Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.

■ Funzionamento a 50 Hz  
■ Frequency rate 50 Hz  
■ Fonctionnement à 50 Hz  
■ Frequenz 50 Hz

■ Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18  
■ When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18  
■ Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18  
■ Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

■ Temp. gas aspirato +20 °C  
■ Suction gas temperature +20 °C  
■ Temp. de gas aspiré +20 °C  
■ Sauggastemperatur +20 °C

■ Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.  
■ Capacity rating without liquid subcooling.  
■ Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.  
■ Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

■ Non miscelare mai olii estere con olii diversi  
■ Never mix ester oils with different oils  
■ Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles  
■ Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

# R407C DEW

Modello Model Modelle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Kondensat. Kond. Temperatur [°C]	Temp. evap./Evap. temp./Temp. evapav./Verd.temp.[°C]						
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20
		Qo[W] / Pe[kW]						
<b>H40CC</b>	30	3416	2826	2313	1871	1492	1171	900
		0,52	0,54	0,54	0,52	0,49	0,45	0,40
	40	2968	2447	1995	1605	1271	986	744
		0,67	0,67	0,64	0,60	0,55	0,49	0,44
	50	2540	2086	1693	1355	1064	815	600
		0,81	0,77	0,72	0,66	0,60	0,53	0,47
<b>H75CC</b>	30	4592	3802	3115	2523	2016	1585	1223
		0,69	0,72	0,72	0,70	0,66	0,60	0,54
	40	4001	3301	2694	2171	1723	1341	1015
		0,91	0,89	0,86	0,8	0,73	0,66	0,59
	50	3432	2822	2294	1836	1448	1113	824
		1,08	1,03	0,97	0,89	0,80	0,72	0,63
<b>H100CC</b>	30	6281	5200	4260	3449	2755	2166	1670
		0,95	0,99	0,99	0,96	0,91	0,83	0,75
	40	5473	4515	3684	2967	2354	1830	1385
		1,24	1,23	1,18	1,10	1,01	0,91	0,81
	50	4694	3858	3135	2511	1976	1516	1120
		1,49	1,42	1,33	1,22	1,11	0,99	0,87
<b>H150CC</b>	30	8050	6669	5468	4433	3547	2795	2161
		1,22	1,27	1,27	1,23	1,16	1,06	0,95
	40	7024	5801	4739	3824	3040	2372	1803
		1,59	1,57	1,50	1,41	1,29	1,16	1,03
	50	6036	4968	4044	3247	2563	1976	1471
		1,90	1,81	1,70	1,56	1,41	1,26	1,12
<b>H180CC</b>	30	9143	7576	6214	5039	4034	3181	2462
		1,39	1,46	1,46	1,42	1,33	1,22	1,10
	40	8000	6608	5401	4360	3469	2708	2061
		1,83	1,80	1,73	1,62	1,48	1,33	1,17
	50	6893	5676	4622	3714	2934	2265	1688
		2,17	2,07	1,94	1,78	1,61	1,44	1,27
<b>H200CC</b>	30	10137	8397	6885	5580	4463	3515	2716
		1,64	1,67	1,65	1,58	1,48	1,35	1,21
	40	8821	7284	5951	4802	3818	2978	2264
		2,06	2,01	1,91	1,78	1,62	1,46	1,30
	50	7563	6226	5070	4073	3218	2483	1850
		2,40	2,27	2,12	1,94	1,75	1,57	1,39
<b>H220CC</b>	30	11722	9717	7975	6473	5187	4096	3176
		1,80	1,86	1,86	1,80	1,70	1,56	1,42
	40	10255	8474	6929	5597	4456	3483	2655
		2,33	2,29	2,19	2,05	1,89	1,71	1,53
	50	8829	7269	5919	4756	3758	2901	2162
		2,79	2,66	2,48	2,28	2,07	1,87	1,68
<b>H250CC</b>	30	12883	10669	8748	7095	5685	4494	3496
		1,95	2,03	2,03	1,97	1,85	1,70	1,52
	40	11299	9322	7611	6141	4888	3826	2932
		2,57	2,53	2,42	2,26	2,07	1,86	1,64
	50	9731	7992	6493	5208	4112	3182	2392
		3,09	2,94	2,74	2,50	2,26	2,01	1,78

1 Kcal/h = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Condensation Kond. Temperatur [°C]	Temp. evap./Evap. temp./Temp. evap./Verd.temp.[°C]							
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	
		Qo[W] / Pe[kW]							
<b>H280CC</b>	30	14807	12270	10067	8167	6543	5164	4001	
		2,17	2,24	2,23	2,15	2,03	1,87	1,69	
	40	13111	10829	8850	7145	5684	4437	3375	
		2,89	2,83	2,70	2,53	2,32	2,10	1,88	
	50	11422	9398	7647	6137	4841	3729	2770	
		3,47	3,29	3,07	2,82	2,56	2,30	2,05	
<b>H300CC</b>	30	18244	15057	12279	9875	7812	6056	4573	
		2,69	2,72	2,68	2,58	2,43	2,24	2,01	
	40	15659	12854	10416	8311	6505	4964	3655	
		3,41	3,30	3,13	2,92	2,67	2,38	2,08	
	50	13207	10779	8675	6863	5309	3978	2837	
		4,05	3,81	3,53	3,21	2,87	2,51	2,14	
<b>H350CC</b>	30	19756	16185	13096	10454	8218	6352	4817	
		2,80	2,90	2,89	2,79	2,62	2,41	2,17	
	40	17293	14103	11353	9006	7023	5368	4002	
		3,68	3,58	3,40	3,15	2,87	2,57	2,26	
	50	14342	11594	9244	7254	5587	4204	3068	
		4,44	4,16	3,83	3,46	3,08	2,70	2,34	
<b>H380CC</b>	30	22665	18710	15268	12298	9761	7618	5828	
		3,16	3,28	3,28	3,18	2,99	2,74	2,44	
	40	19411	15962	12969	10393	8195	6334	4772	
		4,13	1,04	3,85	3,60	3,29	2,95	2,61	
	50	16,35	13114	10594	8437	6601	5048	3737	
		5,05	4,74	4,38	3,97	3,56	3,14	2,76	
<b>H403CC</b>	30	24064	19893	16270	13147	10474	8200	6276	
		3,27	3,37	3,37	3,27	3,10	2,87	2,58	
	40	21231	17457	14187	11371	8959	6901	5147	
		4,25	4,18	4,02	3,79	3,49	3,13	2,74	
	50	18353	14985	12074	9572	7429	5594	4019	
		5,20	4,97	4,65	4,27	3,84	3,37	2,86	
<b>H503CC</b>	30	30085	24856	20313	16396	13042	10189	7776	
		4,30	4,36	4,29	4,09	3,81	3,46	3,06	
	40	26348	21656	17589	14087	11088	8529	6350	
		5,50	5,34	5,06	4,69	4,25	3,76	3,26	
	50	22635	18483	14897	11814	9174	6913	4971	
		6,59	6,22	5,75	5,22	4,65	4,06	3,47	
<b>H743CC</b>	30	34531	28644	23530	19121	15345	12135	9420	
		4,86	4,97	4,90	4,71	4,42	4,08	3,73	
	40	30223	24942	20366	16426	13051	10172	7720	
		6,40	6,14	5,78	5,34	4,87	4,40	3,98	
	50	25860	21191	17158	13691	10722	8179	5995	
		7,78	7,20	6,57	5,92	5,30	4,74	4,28	
<b>H550CC</b>	30	28,31	23,48	19,29	15,48	12,50	9,89	7,70	
		4,16	4,11	3,96	3,75	3,55	3,34	3,05	
	40	25,44	20,98	17,16	13,69	10,93	8,54	6,52	
		5,29	5,04	4,73	4,36	4,02	3,69	3,36	
	50	22,46	18,34	14,85	11,74	9,23	7,09	5,31	
		6,29	5,88	5,35	4,80	4,38	3,95	3,57	

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Freqenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Kondens. Temperatur	Temp. evap./Evap. temp./Temp. evapav./Verd.temp. [°C]						
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20
		Qo[W] / Pe[kW]						
<b>H700CC</b>	30	33,66	27,98	23,01	18,66	15,09	11,96	9,34
		4,89	4,83	4,65	4,43	4,22	3,99	3,65
	40	30,31	25,06	20,50	16,54	13,20	10,33	7,92
		6,34	6,05	5,68	5,22	4,85	4,45	4,05
	50	26,80	21,97	17,77	14,18	11,16	8,57	6,47
		7,67	7,18	6,54	5,87	5,35	4,81	4,35
<b>H750CC</b>	30	40,93	34,11	28,11	22,90	18,52	14,66	11,34
		6,05	6,02	5,79	5,51	5,24	4,91	4,51
	40	36,48	30,31	24,88	20,21	16,15	12,63	9,62
		7,56	7,39	6,99	6,46	5,96	5,48	4,97
	50	31,89	26,31	21,38	17,25	13,58	10,45	7,87
		8,90	8,63	7,99	7,22	6,52	5,93	5,27
<b>H1000CC</b>	30	48,97	40,98	33,66	27,37	22,06	17,58	13,82
		6,94	7,03	6,80	6,51	6,10	5,55	4,97
	40	43,72	36,94	30,40	24,42	19,35	14,95	11,51
		8,35	8,20	7,74	7,23	6,67	6,00	5,43
	50	37,32	31,46	25,82	20,67	16,31	12,55	9,62
		10,19	9,67	9,00	8,26	7,45	6,52	5,71
<b>H1500CC</b>	30	61,82	51,94	42,62	34,56	27,88	22,56	17,67
		8,76	8,99	8,85	8,52	7,92	7,22	6,53
	40	55,03	46,15	38,40	30,86	24,56	19,20	14,73
		10,79	10,44	9,89	9,31	8,59	7,77	6,93
	50	46,82	39,16	32,33	25,89	20,51	16,07	12,28
		13,26	12,50	11,62	10,73	9,68	8,56	7,39
<b>H2000CC</b>	30	70,84	59,10	48,53	39,55	31,80	25,31	19,80
		10,38	10,53	10,22	9,65	8,86	8,09	7,32
	40	62,31	51,96	42,97	34,86	27,71	21,84	16,85
		12,71	12,46	11,77	10,89	9,91	8,94	7,98
	50	53,32	44,35	36,39	29,42	23,29	18,33	14,13
		15,51	14,67	13,73	12,47	11,10	9,78	8,46
<b>K2000CC</b>	30	71560	59490	49000	39960	32220	25660	20120
		11,12	10,73	10,29	9,82	9,32	8,78	8,23
	40	63140	52330	42950	34880	27950	22050	17020
		13,22	12,6	11,95	11,27	10,55	9,81	9,04
	50	54730	45190	36930	29810	23700	18460	13940
		15,77	14,83	13,86	12,85	11,81	10,75	9,66
<b>K2500CC</b>	30	90480	75210	61950	50520	40740	32440	25440
		14,25	13,71	13,16	12,61	12,03	11,42	10,77
	40	79820	66150	54300	44090	35340	27870	21510
		17,5	16,63	15,75	14,87	13,96	13,01	12,01
	50	69180	57120	46680	37690	29970	23340	17630
		20,64	19,38	18,12	16,83	15,52	14,17	12,76
<b>K3000CC</b>	30	103680	86190	71000	57900	46700	37190	29170
		18,56	17,66	16,75	15,85	14,94	14,04	13,14
	40	91430	75790	62220	50520	40500	31950	24670
		21,27	20,07	18,87	17,68	16,51	15,34	14,18
	50	79210	65410	53470	43180	34340	26750	20210
		24,52	22,85	21,2	19,56	17,94	16,34	14,76

1 Kcal/h = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Condensation Kond. Temperatur	Temp. evap./Evap. temp./Temp. evap./Verd.temp.[°C]							
		Temp. evap./Evap. temp./Temp. evap./Verd.temp.[°C]							
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	
<b>Y3560CC</b>	30	133600	110830	91020	73920	59260	46780	36210	
		23,01	21,93	20,91	19,90	18,83	17,62	16,21	
	40	117010	96660	79000	63780	50730	39590	30090	
		26,60	25,40	24,17	22,84	21,36	19,65	17,64	
	50	100650	82720	67210	53870	42430	32630	24200	
		30,17	28,72	27,14	25,38	23,36	21,02	18,28	
<b>Y4060CC</b>	30	153600	127420	104640	84970	68100	53740	41590	
		26,37	25,15	23,96	22,77	21,53	20,21	18,77	
	40	134410	111040	90770	73290	58300	45510	34600	
		30,70	29,09	27,48	25,83	24,10	22,25	20,23	
	50	115570	95020	77250	61960	48840	37610	27950	
		35,01	32,93	30,82	28,62	26,31	23,84	21,17	
<b>Y4560CC</b>	30	164460	136430	112050	91010	72980	57630	44630	
		28,26	27,10	25,82	24,45	23,03	21,61	20,22	
	40	145870	120510	98510	79540	63270	49390	37550	
		32,92	31,39	29,67	27,79	25,80	23,75	21,66	
	50	127110	104470	84880	68020	53570	41180	30550	
		37,86	35,83	33,53	31,01	28,31	25,48	22,55	
<b>Y5060CC</b>	30	178140	147770	121370	98580	79050	62420	48340	
		29,96	28,99	27,75	26,32	24,78	23,22	21,72	
	40	158000	130530	106700	86150	68540	53490	40670	
		35,04	33,60	31,85	29,85	27,70	25,49	23,29	
	50	137680	113150	91940	73680	58020	44610	33090	
		40,55	38,48	36,04	33,32	30,40	27,36	24,29	
<b>Y5080CC</b>	30	187480	155520	127740	103750	83190	65690	50870	
		30,47	29,38	28,27	27,08	25,76	24,26	22,53	
	40	166280	137370	112290	90670	72130	56300	42800	
		35,34	33,89	32,35	30,66	28,77	26,61	24,15	
	50	144890	119080	96750	77540	61060	46950	34820	
		40,82	38,81	36,64	34,25	31,58	28,57	25,18	
<b>Y5580CC</b>	30	203990	169100	138770	112600	90160	71060	54880	
		33,72	32,46	31,23	29,95	28,55	26,93	25,02	
	40	181170	149570	122150	98510	78240	60930	46170	
		39,14	37,55	35,86	34,01	31,90	29,46	26,61	
	50	158140	129870	105420	84380	66330	50870	37600	
		45,68	43,45	41,01	38,27	35,17	31,60	27,51	
<b>Y6080CC</b>	30	223430	184880	151540	122880	98390	77550	59850	
		35,96	34,98	33,77	32,35	30,69	28,77	26,58	
	40	197770	163090	133140	107400	85360	66510	50310	
		43,24	41,44	39,42	37,17	34,68	31,92	28,87	
	50	172260,0	141410	114830,0	91980,0	72360,0	55450,0	40730	
		50,69	47,90	44,90	41,66	38,16	34,38	30,30	
<b>Y7580CC</b>	30	244220	201970	165240	133520	106340	83190	63590	
		39,02	37,72	36,35	34,85	33,18	31,30	29,17	
	40	215710	177540	144420	115870	91390	70480	52660	
		47,10	44,82	42,45	39,94	37,25	34,32	31,12	
	50	187230	153190	123750	98420	76690	58080	42090	
		55,13	51,67	48,11	44,38	40,46	36,28	31,81	

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
  
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
  
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggasttemperatur +25 °C
  
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
  
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

# R407C DEW

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing Temp. Temp. Condensation Kond. temperatur	Temp. evap./Evap. temp./Temp. evapav./Verd.temp.[°C]						
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20
		Qo[W] / Pe[kW]						
<b>H8000CC</b>	30	262540	213910	173620	140440	113140	90490	71250
		44,69	44,1	42,34	39,7	36,6	33,2	29,94
	40	233100	189850	154030	124410	99760	78860	60460
		53,64	51,34	48,03	44,02	39,63	35,17	30,95
	50	202650	165260	134400	108820	87310	68630	51550
		61,93	58,11	53,43	48,22	42,78	37,43	32,46
<b>K10000CC</b>	30	305280	252470	206550	166900	132920	103990	79490
		48,17	46,55	44,83	42,96	40,88	38,53	35,86
	40	269630	221920	180530	144840	114240	88100	65830
		58,27	55,43	52,47	49,33	45,96	42,30	38,30
	50	234030	191490	154690	123020	95860	72600	52610
		68,31	63,99	59,53	54,88	49,97	44,75	39,17
<b>K11000CC</b>	30	365850	302550	247520	200020	159290	124620	95260
		57,95	56,01	53,95	51,70	49,21	46,39	43,19
	40	323130	265950	216350	173580	136900	105580	78890
		70,06	66,65	63,09	59,33	55,29	50,91	46,12
	50	280460	229480	185380	147430	114880	87000	63050
		82,08	76,91	71,56	65,98	60,10	53,85	47,16
<b>K13000CC</b>	30	426170	352440	288340	233000	185560	145170	110960
		67,48	65,22	62,81	60,20	57,29	54,02	50,29
	40	376410	309800	252020	202200	159470	122990	91890
		81,58	77,61	73,47	69,09	64,39	59,28	53,69
	50	326710	267320	215950	171740	133820	101340	73450
		95,59	89,56	83,34	76,84	69,99	62,70	54,91
<b>K15000CC</b>	30	486000	401920	328820	265710	211610	165550	126540
		77,51	74,92	72,19	69,20	65,89	62,15	57,90
	40	429260	353300	287400	230580	181860	140260	104790
		93,59	89,06	84,34	79,34	73,98	68,16	61,79
	50	372580	304850	246270	195850	152610	115570	83760
		109,56	102,69	95,59	88,18	80,36	72,06	63,17

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 39
- See page 39
- Voir page 39
- Siehe Seite 39

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
  
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
  
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
  
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
  
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

■ **Refrigerante R407C**  
■ **Refrigerant R407C**  
■ **Réfrigérant R407C**  
■ **Kältemittel R407C**

■ Il refrigerante R407C è una miscela zeotropica, composta da R32, R125 e R134a, che presenta un elevato "effetto glide". Per effetto glide si intende lo scorrimento che si verifica durante le fasi di condensazione ed evaporazione in presenza di fluidi zeotropici: durante la condensazione la temperatura della miscela diminuisce, mentre aumenta durante l'evaporazione (vedasi le figure di seguito riportate:  $T_{c1} < T_{c2} < T_{c3}$ ;  $T_{e1} < T_{e2} < T_{e3}$ ).

Per assimilare il fluido R407C ai fluidi monofase e azeotropici (che dunque non presentano effetto glide), spesso vengono impiegati valori di temperatura medi sia per quanto riguarda l'evaporazione che per quanto riguarda la condensazione (indicati nella figura successiva con  $T_{em}$  e  $T_{cm}$  rispettivamente). Tuttavia la temperatura media di evaporazione dipende dalla temperatura di condensazione e dalla temperatura del liquido. Conseguentemente, per conferire univocità alla definizione della resa frigorifera dell'impianto, vengono seguite le norme ARI540 e EN12900 che prevedono come standard le condizioni "dew" (indicate come  $T_{ed}$  e  $T_{cd}$  nella figura seguente), che si riferiscono alle condizioni di saturazione del gas.

Il calcolo eseguito riferendosi a condizioni "dew" fornirà valori di resa frigorifera, potenza assorbita e COP inferiori a quelli che si ottengono con condizioni "mean".

■ Refrigerant R407C is a zeotropic blend composed of R32, R125 and R134a with an elevated "glide effect".

The term "glide effect" refers to different vaporisation temperatures of the blend components during condensing and evaporating stages characteristic of zeotropic fluids.

The blend temperature reduces during condensation and increases during evaporation (see following figs:  $T_{c1} < T_{c2} < T_{c3}$ ;  $T_{e1} < T_{e2} < T_{e3}$ ).

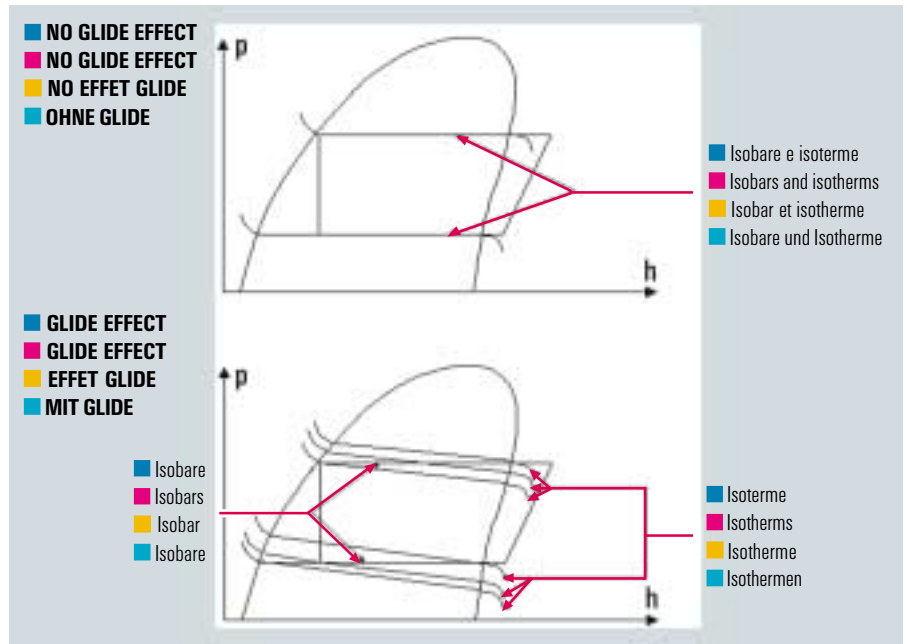
In order to equate R407C to single and azeotropic fluids (which have no glide effect), average temperature values are often used both for condensing and evaporating conditions (indicated in the following figure with  $T_{em}$  and  $T_{cm}$  respectively). The mean evaporating temperature depends on both the condensing temperature and the liquid temperature.

Consequently, in order to give a unified definition of the refrigerating duty the norms ARI540 and EN12900 are employed, which use the standard "dew" conditions (indicated in the following figure with  $T_{ed}$  and  $T_{cd}$  respectively), which refer to the saturated gas conditions.

A calculation made by reference to "dew" conditions will give refrigerating duty, power absorbed and COP figure inferior to those obtained by using the "mean" conditions.

■ Le réfrigérant R407C est un mélange zéotropique, composé de R32, R125 et de R134a, qui présente un "effet glide" élevé. Par "effet glide" on entend la variation de la température qui s'opère pendant les phases de condensation et d'évaporation en présence de fluides zéotropiques : pendant la condensation, la température du mélange diminue alors qu'elle augmente pendant l'évaporation (voir les figures suivantes :  $T_{c1} < T_{c2} < T_{c3}$ ;  $T_{e1} < T_{e2} < T_{e3}$ ).

Pour assimiler le réfrigérant R407C aux fluides monophases et azéotropiques (qui n'ont donc pas "d'effet glide") on emploie souvent des valeurs de température moyennes tant pour ce qui est de l'évaporation que de la condensation. Cependant, la température moyenne d'évaporation dépend aussi de la température de condensation et de celle du liquide.



Par conséquent, afin d'être homogène avec la définition de la puissance frigorifique, on adopte les normes ARI540 et EN12900 qui prévoient comme standard les températures "dew" (indiquées comme  $T_{ed}$  et  $T_{cd}$  sur la figure suivante), qui se réfèrent aux conditions de saturation du gaz.

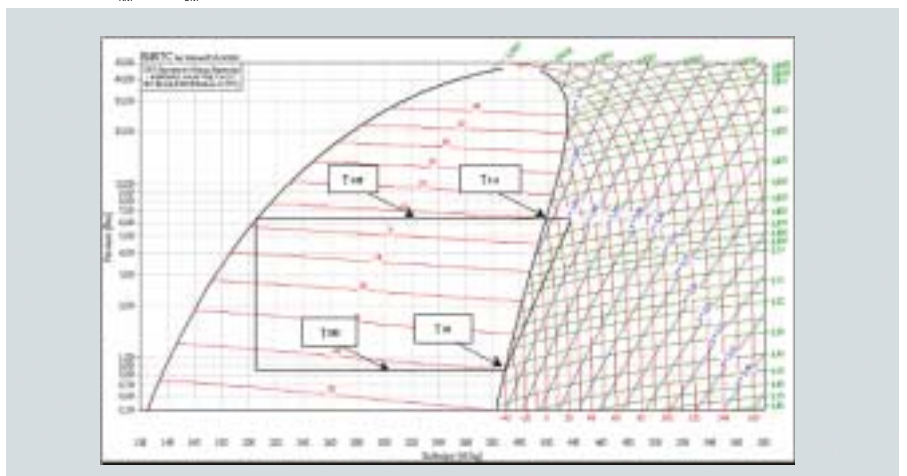
■ R407C ist ein zeotropisches Gemisch bestehend aus den Kältemitteln R32, R125 und R134a und besitzt einen ausgeprägten Temperaturglide.

Dieser Temperaturglide ist charakteristisch für zeotrope Kältemittelgemische. Er entsteht durch die unterschiedlichen Temperaturen bei denen die Gemischkomponenten verdampfen bzw. kondensieren. Die Gemischtemperatur nimmt bei der Kondensation ab und nimmt bei der Verdampfung zu.

(siehe Abbildung:  $T_{k1} < T_{k2} < T_{k3}$ ;  $T_{o1} < T_{o2} < T_{o3}$ ) Beim Vergleich von R407C mit Einstoffkältemitteln oder azeotropen Kältemittelgemischen (diese haben keinen Temperaturglide), werden häufig Mitteltemperaturen für die Kondensations- und die Verdampfungstemperatur angegeben (in der nachfolgenden Abbildung mit  $T_{km}$  bzw.  $T_{om}$  bezeichnet).

Die mittlere Verdampfungstemperatur ist abhängig von der Kondensations- und der Flüssigkeitstemperatur. Um eine eindeutige Definition der Kälteleistung zu erreichen, werden die Normen ARI540 und EN12900 angewandt. Diese Normen beziehen sich standardmäßig auf "Taupunkt"-Werte im Sattdampfzustand (in der folgenden Abbildung mit  $T_{od}$  bzw.  $T_{kd}$  bezeichnet).

Eine Berechnung bezogen auf "Taupunkt"-Werte ergibt geringere Werte für Kälteleistung, Leistungsaufnahme und Leistungszahl (COP) im Vergleich zur Berechnung mit "Mitteltemperaturen".



Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Kond. Temperatur	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp.[°C]											
		C				S				B			
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40	
[°C]		Qo[W] / Pe[kW]											
H40CC	35	3100	2610	2180	1810	1490	1210	970	760	590	430	300	
	45	2740	2300	1920	1590	1300	1050	840	650	490	350	220	
H50CS	35				2920	2400	1950	1570	1230	950	720	520	
	45				2600	2130	1720	1370	1070	810	600	410	
H75CC	35	4270	3600	3010	2490	2050	1660	1330					
	45	3780	3180	2650	2190	1800	1450	1160					
H75CS	35				3620	2970	2420	1940	1530	1180	890	640	
	45				3210	2590	2060	1610	1220	900	620		
H100CC	35	6560	5540	4640	3860	3180	2590	2090					
	45				3820	3170	2610	2120	1700				
H100CS	35				4390	3610	2940	2350	1860	1430	1080	780	
	45				3920	3190	2580	2050	1610	1220	900	620	
H150CC	35	7580	6390	5340	4430	3640	2950	2370					
	45	6700	5640	4710	3890	3190	2580	2050					
H150CS	35				5020	4130	3360	2690	2120	1640	1230	890	
	45				4480	3670	2960	2360	1840	1400	1030	710	
H180CC	35	8660	7300	6100	5060	4160	3370	2700					
	45	7660	6440	5380	4450	3640	2950	2350					
H180CS	35				5520	4540	3690	2960	2330	1800	1350	980	
	45				4920	4030	3250	2590	2020	1540	1130	780	
H200CC	35	9520	8020	6710	5560	4570	3710	2970					
	45	8420	7080	5910	4890	4000	3240	2580					
H200CS	35				6440	5290	4300	3450	2720	2100	1580	1140	
	45				5700	4670	3800	3020	2360	1790	1310	910	
H220CC	35	11100	9360	7820	6490	5330	4320	3470					
	45	9820	8260	6890	5700	4670	3780	3000					

1 Kcal/h = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 36
- See page 36
- Voir page 36
- Siehe Seite 36

- I motocompressori "CC" possono funzionare fino a -40 °C d'evaporazione
- Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
- Les motocompresseurs "CC" peuvent travailler jusqu'à -40 °C de température d'évaporation
- Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.
- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Kondensat. Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp.[°C]														
		C				S				B						
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40				
Qo[W] / Pe[kW]																
H220CS	35				7070	5810	4730	3790	2990	2310	1740	1260				
	45				2,26	2,09	1,93	1,79	1,64	1,49	1,32	1,14				
H250CC	35	12190	10270	8590	7120	5850	4750	3810								
	45	2,34	2,37	2,34	2,26	2,13	1,98	1,89								
H250CS	35				7930	6520	5300	4250	3350	2590	1950	1410				
	45				2,54	2,40	2,24	2,06	1,87	1,67	1,48	1,29				
H280CC	35	13670	11520	9640	7990	6560	5330	4270								
	45	2,60	2,65	2,63	2,54	2,40	2,24	2,20								
H290CS	35				9170	7550	6130	4920	3880	3010	2280	1670				
	45				2,80	2,60	2,40	2,18	1,97	1,75	1,53	1,32				
H300CC	35	16850	14120	11730	9650	7840	6280	4940								
	45	2,96	3,00	2,97	2,89	2,76	2,60	2,49								
H300CS	35				10250	8380	6770	5400	4240	3280	2480	1850				
	45				3,24	2,99	2,74	2,49	2,24	2,01	1,78	1,57				
H350CC	35	18850	15690	12920	10500	8410	6600	5040								
	45	3,34	3,38	3,32	3,19	2,99	2,75	2,54								
H350SB	35							5490	4310	3320	2480	1800				
	45							2,56	2,31	2,08	1,88	1,69				
H380CC	35	20410	17010	14030	11430	9180	7240	5570								
	45	3,47	3,48	3,41	3,28	3,09	2,84	2,62								
H380SB	35							7250	5740	4460	3380	2470				
	45							3,31	2,97	2,67	2,40	2,15				
H390CS	35				13180	10880	8890	7170	5710	4470	3430	2570				
	45				4,06	3,81	3,54	3,25	2,96	2,68	2,42	2,18				
H392CS	35							8440	6580	5040	3770	2750				
	45							4,06	3,65	3,24	2,83	2,45				

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 36
- See page 36
- Voir page 36
- Siehe Seite 36

- I motocompressori "CC" possono funzionare fino a -40 °C d'evaporazione
- Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
- Les motocompresseurs "CC" peuvent travailler jusqu'à -40 °C de température d'évaporation
- Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.
- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Modél Modelle Typ	Temp. Condensazione Condensing Temp. Temp. Kondensations Kond. Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. évaporat./Verdampfungstemp.[°C]												
		C				S				B				
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40		
		Qo[W] / Pe[kW]												
		Capacità frigorifera Qo Potenza assorbita Pe Refrigerating capacity Qo Power input Pe Puissance frigorifique Qo Puissance absorbée Pe Kälteleistung Qo Leistungsaufnahme Pe												
<b>H403CC</b>	35	22130	18437	15201	12383	9941	7835	6024						
		3,60	3,60	3,54	3,42	3,24	3,00	2,71						
	45	19806	16407	13434	10846	8603	6664	4988						
		4,56	4,43	4,25	4,00	3,68	3,30	2,86						
<b>H403CS</b>	35				14673	12125	9910	7999	6364	4976	3809	2834		
					4,61	4,32	4,00	3,65	3,29	2,92	2,57	2,23		
	45				12716	10414	8418	6700	5234	3989	2939	2056		
					5,11	4,75	4,35	3,95	3,54	3,13	2,74	2,38		
<b>H503CC</b>	35	24588	20876	17580	14673	12125	9909	7998						
		5,14	5,03	4,84	4,61	4,32	4,00	3,65						
	45	21744	18353	15354	12716	10414	8417	6700						
		5,95	5,73	5,44	5,11	4,75	4,35	3,95						
<b>H503CS</b>	35				17759	14731	12097	9826	7883	6234	4847	3688		
					5,53	5,15	4,79	4,43	4,07	3,71	3,35	2,99		
	45				15404	12661	10283	8237	6490	5007	3756	2703		
					5,94	5,54	5,14	4,75	4,37	3,98	3,59	3,20		
<b>H743CC</b>	35	29548	25134	21215	17759	14731	12097	9828						
		6,73	6,31	5,91	5,53	5,15	4,79	4,43						
	45	26160	22120	18546	15404	12661	10283	8237						
		7,23	6,78	6,35	5,94	5,54	5,14	4,75						
<b>H450CS</b>	35				15,62	12,85	10,40	8,31	6,53	5,04	3,74	2,69		
					4,34	4,09	3,85	4,24	3,32	3,01	2,61	2,23		
	45				13,80	11,06	8,87	7,01	5,43	4,09	2,94	2,03		
					4,94	4,60	4,22	3,87	3,54	3,12	2,69	2,19		
<b>H550CC</b>	35	27,95	23,31	19,32	15,62	12,85	10,40	8,31	6,53	5,04	3,74	2,69		
		4,80	4,75	4,58	4,34	4,09	3,85	4,24	3,32	3,01	2,61	2,23		
	45	25,19	20,89	17,19	13,80	11,06	8,87	7,01	5,43	4,09	2,94	2,03		
		6,07	5,73	5,35	4,94	4,60	4,22	3,87	3,54	3,12	2,69	2,19		
<b>H550CS</b>	35				18,88	15,52	12,58	10,08	7,93	6,18	4,64	3,37		
					5,10	4,86	4,60	4,24	3,97	3,62	3,20	2,73		
	45				16,68	13,37	10,74	8,53	6,63	5,03	3,65	2,54		
					6,03	5,62	5,13	4,72	4,25	3,78	3,21	2,68		
<b>H700CC</b>	35	33,25	27,78	23,06	18,88	15,52	12,58	12,21	7,93	6,18	4,64	3,37		
		5,63	5,58	5,38	5,10	4,86	4,60	4,24	3,97	3,62	3,20	2,73		
	45	30,06	25,02	20,56	16,68	13,37	10,74	8,53	6,63	5,03	3,65	2,54		
		7,40	6,99	6,54	6,03	5,62	5,13	4,72	4,25	4,58	3,21	2,68		
<b>H700CS</b>	35				21,90	18,04	14,68	11,79	9,32	7,28	5,50	4,05		
					6,11	5,78	5,42	5,00	4,66	4,19	3,75	3,22		
	45				19,20	15,45	12,47	9,92	7,74	5,86	4,29	2,99		
					7,18	6,61	6,02	5,45	4,93	4,38	3,77	3,16		
<b>H750CC</b>	35	40,40	33,86	28,17	23,15	19,04	15,41	12,25	9,63	7,42	5,55	4,07		
		6,97	6,95	6,70	6,36	6,04	5,69	5,25	4,87	4,40	3,89	3,31		
	45	35,76	29,97	24,75	20,29	16,28	13,09	10,38	8,05	6,06	4,37	3,07		
		8,58	8,40	7,99	7,41	6,85	6,32	5,72	5,18	4,57	3,90	3,28		
<b>H750CS</b>	35				25,81	21,29	17,48	14,08	11,15	8,76	6,70	4,93		
					7,43	7,01	6,57	6,07	5,66	5,13	4,58	3,90		
	45				22,59	18,21	14,86	11,86	9,32	7,11	5,22	3,69		
					8,74	7,96	7,29	6,57	5,96	5,30	4,56	3,87		
<b>H850CB</b>	35							16,41	13,13	10,33	7,96	5,85		
								7,41	6,84	6,18	5,52	4,65		
	45							13,67	10,95	8,40	6,22	4,40		
								8,00	7,20	6,37	5,49	4,65		

1 Kcal/h = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 36
- See page 36
- Voir page 36
- Siehe Seite 36

■ I motocompressori "CC" possono funzionare fino a -40 °C d'evaporazione  
 ■ Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.  
 ■ Les motocompresseurs "CC" peuvent travailler jusqu'à -40 °C de température d'évaporation  
 ■ Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.

■ Funzionamento a 50 Hz  
 ■ Frequency rate 50 Hz  
 ■ Fonctionnement à 50 Hz  
 ■ Frequenz 50 Hz

■ Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18  
 ■ When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18  
 ■ Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18  
 ■ Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

■ Temp. gas aspirato +25 °C  
 ■ Suction gas temperature +25 °C  
 ■ Temp. de gas aspiré +25 °C  
 ■ Sauggastemperatur +25 °C

■ Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.  
 ■ Capacity rating without liquid subcooling.

■ Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.  
 ■ Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

■ Non miscelare mai olii estere con olii diversi  
 ■ Never mix ester oils with different oils

■ Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles  
 ■ Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modelle Typ	Temp. Condensazione Condensing Temp. Temp. Kondensat. Kond. Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp.[°C]											
		C				S				B			
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40	
		Capacità frigorifera Qo / Potenza assorbita Pe / Refrigerating capacity Qo / Power input Pe / Puissance frigorifique Qo / Puissance absorbée Pe / Kälteleistung Qo / Leistungsaufnahme Pe											
		Qo[W] / Pe[kW]											
<b>H850CS</b>	35				27,08	22,36	18,17	14,58	11,38	8,82	6,57	4,61	
	45				7,39	6,97	6,42	5,79	5,22	4,61	4,05	3,46	
<b>H1000CC</b>	35	47,31	40,18	33,52	27,78	22,86	18,60	14,94					
	45	8,08	8,08	7,91	7,61	7,22	6,65	6,03					
<b>H1000CS</b>	35				34,68	28,63	23,68	18,99	15,01	11,58	8,73	6,13	
	45				9,77	9,20	8,49	7,75	6,94	6,13	5,40	4,63	
<b>H1500CC</b>	35	60,31	51,43	42,87	35,44	29,19	24,13	19,31					
	45	10,37	10,52	10,41	10,08	9,48	8,75	8,01					
<b>H1500CS</b>	35				39,62	32,54	26,58	21,33	16,93	13,23	9,97	6,92	
	45				11,23	10,46	9,63	8,78	7,93	7,05	6,30	5,34	
<b>H2000CC</b>	35	68,44	57,94	48,34	40,15	32,96	26,78	21,41					
	45	12,07	12,10	11,95	11,42	10,61	9,80	8,98					
<b>K1500CS</b>	35				42060	34500	27920	22250	17410	13330	9920	7110	
	45				11,50	11,00	10,30	9,53	8,65	7,73	6,79	5,88	
<b>K2000CC</b>	35	69210	58580	49240	41080	33990	27890	22650					
	45	11,82	12,01	11,90	11,54	11,00	10,34	10,16					
<b>K1500CB</b>	35				53390	43910	35660	28520	22410	17230	12870	9230	
	45				14,77	13,99	13,19	12,34	11,40	10,36	9,18	7,84	
<b>K2500CC</b>	35	86730	73370	61620	51360	42460	34780	28190					
	45	16,28	15,99	15,52	14,90	14,14	13,26	12,99					
<b>K2500CB</b>	35				62200	51150	41530	33220	26100	20060	14970	10730	
	45				17,81	16,72	15,65	14,56	13,42	12,17	10,78	9,22	
<b>K3000CC</b>	35	99510	84130	70620	58830	48600	39790	32250					
	45	19,80	19,50	18,89	18,02	16,97	15,77	15,17					
<b>Y3060CB</b>	35				78320	64190	51910	41330	32320	24740	18460	13340	
	45				24,1	22,9	21,5	19,9	18,1	16,1	13,8	11,4	
					68760	56070	45080	35660	27660	20950	15400	10870	
					27,7	26,0	24,1	21,9	19,6	17,0	14,3	11,4	

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 36
- See page 36
- Voir page 36
- Siehe Seite 36

- I motocompressori "CC" possono funzionare fino a -40 °C d'evaporazione
- Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
- Les motocompresseurs "CC" peuvent travailler jusqu'à -40 °C de température d'évaporation
- Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.
- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Kondensations Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp.[°C]												
		C				S				B				
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40		
		Qo[W] / Pe[kW]												
<b>Y3560CC</b>	35	132350	111760	93610	77720	63870	51890	41570						
		25,5	24,8	24,0	22,9	21,6	20,1	18,4						
	45	117120	98460	82070	67740	55290	44510	35220						
		30,0	28,9	27,5	26,0	24,2	22,2	20,0						
<b>Y3560CB</b>	35							48790	37970	28840	21250	15040		
								23,6	21,4	18,8	16,1	13,1		
	45							41570	32090	24130	17540	12170		
								25,7	22,7	19,6	16,4	12,9		
<b>Y4060CC</b>	35	150190	126710	106110	88150	72570	59130	47560						
		29,1	27,6	26,1	24,5	22,9	21,2	19,4						
	45	134080	112790	94150	77920	63830	51650	41110						
		32,4	30,7	29,0	27,2	25,4	23,5	21,4						
<b>Y4060CB</b>	35				100480	82280	66470	52870	41300	31580	23530	16980		
					31,2	29,4	27,2	24,8	22,2	19,4	16,7	14,2		
	45				87590	71320	57250	45200	35000	26460	19420	13680		
					36,0	33,1	30,0	26,8	23,5	20,3	17,3	14,6		
<b>Y4560CC</b>	35	161520	135380	112470	92480	75150	60180	47300						
		30,3	29,2	27,8	26,2	24,3	22,3	20,3						
	45	147060	122960	101870	83480	67530	53730	41800						
		35,4	33,7	31,9	29,8	27,6	25,3	23,1						
<b>Y4560CB</b>	35				103980	86050	70310	56600	44770	34640	26050	18840		
					32,3	30,1	27,8	25,4	23,0	20,4	17,8	15,1		
	45				91770	75650	61560	49310	38760	29730	22070	15610		
					36,3	33,4	30,5	27,6	24,5	21,5	18,4	15,1		
<b>Y5060CC</b>	35	176300	148420	123970	102650	84150	68180	54450						
		31,2	31,4	30,9	29,9	28,5	26,6	24,4						
	45	157670	132370	110220	90930	74190	59700	47180						
		38,0	37,2	35,9	34,1	31,8	29,3	26,5						
<b>Y4780CB</b>	35				111080	91040	73650	58710	46020	35380	26590	19450		
					31,8	30,2	28,1	25,8	23,2	20,5	17,8	15,3		
	45			97870	79830	64240	50920	39660	30250	22500	16210			
					36,9	34,2	31,1	27,9	24,6	21,3	18,2	15,4		
<b>Y5080CC</b>	35	180880	152280	127200	105320	86340	69960	55860						
		31,4	31,6	31,2	30,2	28,7	26,8	24,6						
	45	161770	135810	113090	93290	76120	61250	48400						
		38,3	37,5	36,2	34,4	32,1	29,5	26,6						
<b>Y5080CB</b>	35				120900	99200	80420	64300	50600	39070	29470	21550		
					36,6	34,3	31,9	29,3	26,5	23,6	20,5	17,4		
	45				106750	87290	70490	56110	43900	33620	25010	17840		
					40,7	37,6	34,3	31,0	27,5	24,0	20,5	16,9		
<b>Y5580CC</b>	35	202490	170250	141840	116960	95290	76540	60380						
		40,7	39,1	37,2	35,0	32,6	30,0	27,3						
	45	180720	151520	125860	103450	83960	67100	52550						
		47,6	44,9	42,0	38,9	35,6	32,2	28,8						

1 Kcal/h = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 36
- See page 36
- Voir page 36
- Siehe Seite 36

- I motocompressori "CC" possono funzionare fino a -40 °C d'evaporazione
- Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
- Les motocompresseurs "CC" peuvent travailler jusqu'à -40 °C de température d'évaporation
- Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C

- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Modello Modèle Modelle Typ	Temp. Condensazione Condensing Temp. Temp. Kondensations Kond. Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp.[°C]											
		C				S				B			
		+10	+5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40	
		Qo[W] / Pe[kW]											
<b>Y5580CB</b>	35				133690	109580	88660	70670	55380	42550	31930	23300	
					40,0	37,7	35,2	32,2	28,8	25,3	21,8	18,4	
	45				117520	95910	77230	61250	47730	36420	27090	19490	
					45,3	42,2	38,6	34,6	30,6	26,5	22,5	18,9	
<b>Y6080CC</b>	35	220960	185890	155130	128300	105030	84940	67660					
		39,2	39,7	39,1	37,7	35,7	33,1	30,2					
	45	197390	165620	137800	113570	92550	74360	58630					
		49,6	48,2	46,0	43,2	39,9	36,3	32,6					
<b>Y6080CB</b>	35				145190	119010	96280	76730	60110	46160	34620	25220	
					43,4	40,9	38,0	34,6	31,0	27,2	23,6	20,1	
	45				127440	104010	83760	66430	51760	39480	29340	21080	
					49,7	45,9	41,7	37,3	32,9	28,6	24,5	20,7	
<b>Y7580CC</b>	35	241730	202750	168560	138730	112860	90520	71310					
		2,3	42,9	42,4	40,8	38,5	35,5	32,2					
	45	215140	179800	148860	121900	98510	78270	60770					
		53,6	52,0	49,5	46,3	42,5	38,3	34,1					
<b>H7500CS</b>	35				159620	130800	105870	84490	66310	50970	38110	27380	
					45,9	42,9	39,8	36,6	33,2	29,7	25,8	21,7	
	45				140430	114830	92750	73830	57740	44100	32580	22800	
					50,5	46,5	42,4	38,2	34,0	29,6	25,1	20,3	
<b>H8000CC</b>	35	271700	22925	191750	158830	130150	105340	84070					
		54,6	51,7	48,8	45,8	42,8	39,8	36,5					
	45	240740	202630	169080	139740	114260	92280	73470					
		62,8	58,6	54,5	50,4	46,4	42,3	38,1					
<b>K10000CC</b>	35	302160	253440	210690	173410	141070	113150	89140					
		52,2	53,1	52,4	50,4	47,5	43,8	39,6					
	45	268930	224750	186070	152370	123140	97840	75960					
		66,4	64,4	61,3	57,2	52,5	47,3	42,1					
<b>K11000CC</b>	35	369440	310460	258680	213470	174240	140370	111240					
		75,6	76,0	73,9	70,0	64,7	58,4	51,7					
	45	301530	252960	210450	173390	141170	113170	88790					
		90,0	86,6	81,5	75,1	67,9	60,4	53,0					
<b>K13000CC</b>	35	421820	353800	294130	242080	196930	157960	124430					
		73,4	74,6	73,7	70,9	66,8	61,6	55,8					
	45	375420	313750	259760	212710	171900	136580	106050					
		93,1	90,5	86,1	80,4	73,8	66,6	59,2					
<b>K15000CC</b>	35	481050	403470	335430	276070	224580	180140	141910					
		83,6	85,0	83,9	80,8	76,1	70,2	63,6					
	45	428130	357800	296230	242580	196030	155760	120930					
		106,1	103,1	98,1	91,6	84,1	75,9	67,5					

1 Kcal/H = 1,163 W  
 1 W = 0,860 Kcal/h  
 1 W = 3,412 BTU/h

- Vedere pagina 36
- See page 36
- Voir page 36
- Siehe Seite 36

- I motocompressori "CC" possono funzionare fino a -40 °C d'evaporazione
- Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
- Les motocompresseurs "CC" peuvent travailler jusqu'à -40 °C de température d'évaporation
- Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.

- Funzionamento a 50 Hz
- Frequency rate 50 Hz
- Fonctionnement à 50 Hz
- Frequenz 50 Hz

- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

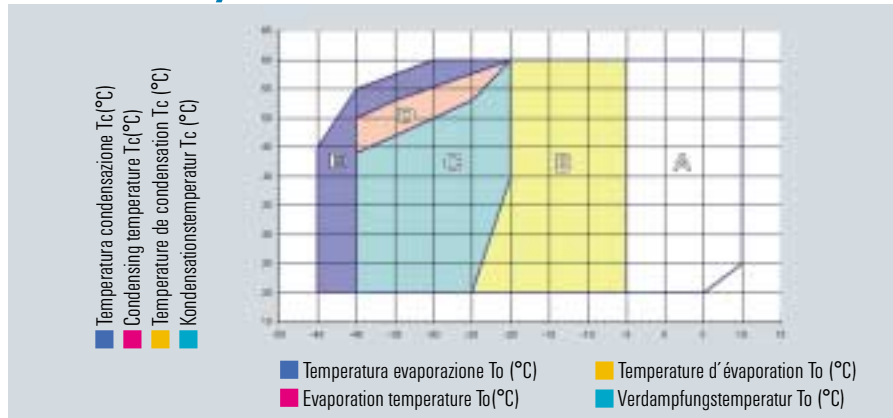
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C

- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puissance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

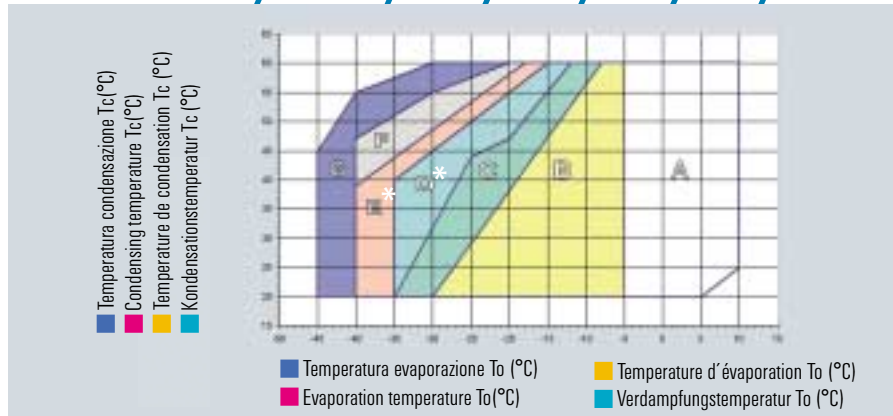
- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais ester huiles avec different huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

- Diagrammi di applicazione
- Application diagrams
- Diagrammes d'utilisation
- Diagramme der Einsatzbereiche

## R22 - H1/H2



## R22 - H32/H34/H4/K5/Y6/Y7/H7



- A**
- Solo per modelli „CC“
  - „CC models only
  - Modeles „CC“ uniquement
  - Nur „CC“ Modelle

- B**
- Applicazione standard
  - Normal operation
  - Application standard
  - Standard Einsatz

- C/D\***
- Ventilatore su testa + max. surrisc = 30 K (con Sh>30K aggiungere DTC)
  - Head fan + max. superheating = 30 K (if Sh>30K add DTC)
  - Avec ventilateur de culasse + surch. max 30K (avec Sh>30K ajouter DTC)
  - Kopflüfter + max. Aufheizung = 30 K (wenn Sh>30K add. DTC)

- D/E\***
- Ventilatore su testa + max. surrisc. = 20 K (con Sh>20K aggiungere DTC)
  - Head fan + max. superheating = 20 K (if Sh>20K add DTC)
  - Avec ventilateur de culasse + surch. max 20K (avec Sh>20K ajouter DTC)
  - Kopflüfter + max. Aufheizung = 20 K (wenn Sh>20K add. DTC)

- E/G**
- Solo per applicazioni speciali
  - Special operation only
  - Seulement pour applications spéciales
  - Nur für Sonderanwendungen

- F**
- Ventilatore su testa + DTC
  - Head fan + DTC
  - Avec ventilateur de culasse + DTC
  - Kopflüfter + DTC

**Note:**

- Il sistema di Iniezione di Liquido (D.T.C.) può essere installato su tutti i modelli H32/Y7 standard.
- Al fine di ridurre al minimo la quantità di refrigerante liquido iniettata dal D.T.C., e quindi per aumentare l'efficienza dell'impianto, è necessario limitare il più possibile il surriscaldamento del gas in aspirazione e dimensionare sia l'evaporatore, sia il condensatore in modo da lavorare con piccole differenze di temperatura.
- Qualora si debba lavorare nella zona E (diagramma 1) o G (diagramma 2), contattare eventualmente il ns. Ufficio Tecnico.
- Il D.T.C. può diminuire la resa fino al 10% in funzione del Rapp. di Compr., Temp. di Aspirazione e Temp. Ambiente. Consultare il ns. Uff. Tecnico per maggiori informazioni.
- per applicazioni con regolazione di capacità, riferirsi al nostro software

**Note:**

- The D.T.C. (Discharge Temperature Control) device can be installed on all H32/Y7 standard compressors.
- In order to minimize the liquid quantity injected by the D.T.C. device, and consequently to improve the efficiency of the system, it is necessary to pay attention in limiting the suction gas superheating and in designing the condenser and the evaporator (Work with the minimum allowable At).
- If operation into areas E (diagram 1) and/or G (diagram 2) is required (special applications), pls. contact Our technical dept. for further info.
- For capacity control operating conditions, please refer to our selection software
- The D.T.C. can decrease the duty by up to 10% depending upon Pressure Ratio, Suction Temperature and Ambient Temperature. Please contact our Tech. Dept. for more info.

**Remarques:**

- La D.T.C. (Discharge Température Control) peut être installée sur tous les compresseurs standard de la famille H32 à Y7.
- Afin de minimiser la quantité de liquide injecté par la D.T.C., et donc d'augmenter le rendement de l'installation, il est nécessaire de faire attention, à limiter la surchauffe à l'aspiration et à la sélection du condenseur et de l'évaporateur. (Utiliser des Dt acceptables).
- Si vous devez utiliser nos compresseurs dans la zone E (Diagramme 1) et/ou G (Diagramme 2) (Applications spéciales), consulter au préalable notre service technique pour de plus amples renseignements.
- Pour l'utilisation des compresseurs avec régulation de puissance, se référer à notre software.
- La D.T.C. peut diminuer au maximum la puissance frigorifique de 10% en fonction du taux de compression, de la température d'évaporation et de la température d'aspiration. Consulter notre service technique pour de plus amples renseignements.

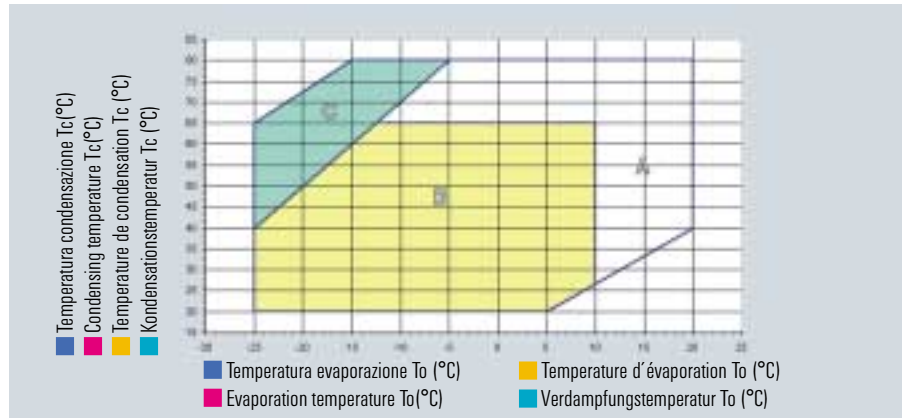
**Hinweis:**

- Das Flüssigkeitseinspritzsystem (D.T.C.) kann bei allen H32/Y7-Standardmodellen installiert werden.
- Um die von der D.T.C. eingespritzte Kältemittelmenge auf ein Minimum zu reduzieren und somit den Wirkungsgrad der Anlage zu erhöhen, sind Vorkehrungen zu treffen, damit sich das Gas während des Ansaugvorgangs nur minimal aufheizt, und sowohl Verdampfer als auch Verflüssiger sind so auszulegen, dass sie mit geringen Temperaturdifferenzen arbeiten.
- Ist der Einsatz in Zone E (Diagramm 1) oder G (Diagramm 2) erforderlich, setzen Sie sich gegebenenfalls mit unserem Technischen Büro in Verbindung.
- Die D.T.C. kann die Leistung in Abhängigkeit vom Kompressionsverhältnis, von der Ansaugtemperatur und von der Umgebungstemperatur um bis zu 10 % verringern. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser Technisches Büro.
- Informationen zu Anwendungen mit Leistungsregelung finden Sie in unserem elektronischen Katalog.

■ Diagrammi di applicazione  
■ Application diagrams  
■ Diagrammes d'utilisation  
■ Diagramme der Einsatzbereiche

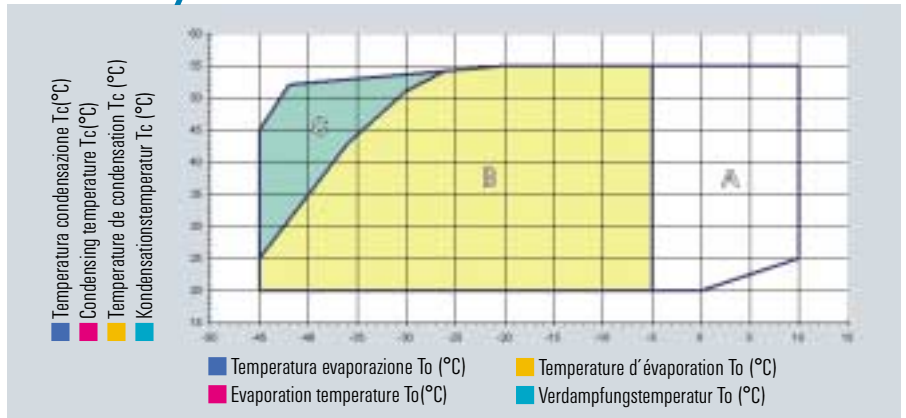
- A**
- Solo per modelli „CC“
  - „CC models only
  - Modeles „CC“ uniquement
  - Nur „CC“ Modelle
- B**
- Applicazione standard
  - Normal operation
  - Application standard
  - Standard Einsatz
- C**
- Ventilatore su testa
  - Head fan
  - Avec ventilateur de culasse
  - Zylinderkopfbelüftung

## R134a



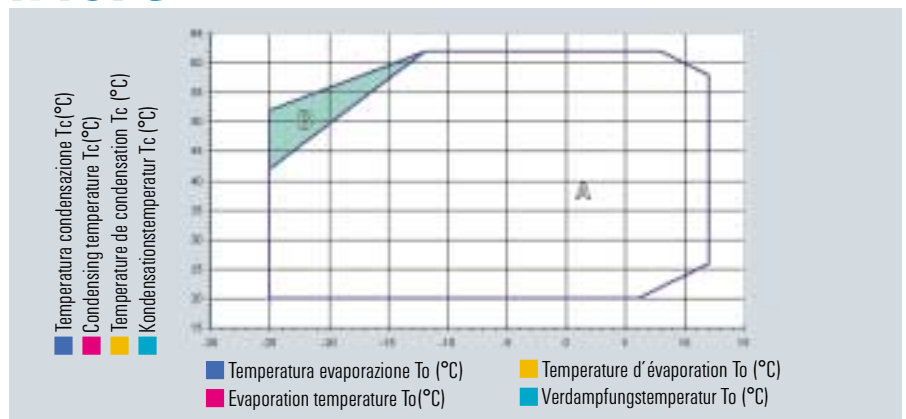
- A**
- Solo per modelli „CC“
  - „CC models only
  - Modeles „CC“ uniquement
  - Nur „CC“ Modelle
- B**
- Applicazione standard
  - Normal operation
  - Application standard
  - Standard Einsatz
- C**
- Ventilatore su testa
  - Head fan
  - Avec ventilateur de culasse
  - Zylinderkopfbelüftung

## R404A/R507



- Riferirsi ai campi di applicazione di ogni singolo modello per individuare gli esatti limiti di funzionamento
- Refer to the application table to define the exact operating limits of each compressor
- Se référer aux champs d'application de chaque modèle pour valider les limites exactes de fonctionnement
- Die genauen Betriebsgrenzwerte lassen sich auf der Grundlage der Anwendungsbereiche jedes einzelnen Modells ermitteln

## R407C



- A**
- Applicazione standard
  - Normal operation
  - Application standard
  - Standard Einsatz
- B**
- Max surrisc.  $\Delta toh=20K$   
o raffreddamento ausiliario
  - Max overheating  $\Delta toh=20K$   
or additional cooling
  - Max. surchauffe  $\Delta toh=20K$   
ou refroidissement additionnel
  - Max. Überhitzung  $\Delta toh=20K$   
oder Zusatzkühlung

- Per utilizzo con refrigeranti HFC è necessario ordinare il compressore con olio P.O.E.
- For operation with HFC refrigerants the compressor must be ordered with P.O.E. oil

- Pour une utilisation avec HFC, il faut commander le compr. avec l'huile P.O.E.
- Für Anwendung mit HFC Kältemitteln muß der Verdichter mit P.O.E. Öl bestellt werden

- Non miscelare mai olii estere con olii diversi
- Never mix ester oils with different oils
- Ne mélanger jamais les huiles ester avec d'autres huiles
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

■ Accessori su richiesta  
■ Accessories on request  
■ Accessoires sur demande  
■ Zubehör auf Anfrage

■ Accessori sul compressore  
 ■ Accessories on compressor  
 ■ Accessoires sur compresseur  
 ■ Zubehör für Verdichter

INT69	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Modulo elettronico INT69</li> <li><span style="color: #E91E63;">■</span> Motor protection INT69</li> <li><span style="color: #FFC107;">■</span> Declencheur electronique INT69</li> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Motorschutz INT69</li> </ul>	CPM	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Modulo protezione compressore</li> <li><span style="color: #E91E63;">■</span> Compressor protection module</li> <li><span style="color: #FFC107;">■</span> Module de protection du compresseur</li> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Verdichter Schutzmodul</li> </ul>	CH	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Resistenza carter</li> <li><span style="color: #E91E63;">■</span> Crankcase heater</li> <li><span style="color: #FFC107;">■</span> Résistance carter</li> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Ölsumpfheizung</li> </ul>
CR	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Regolazione di potenza</li> <li><span style="color: #E91E63;">■</span> Capacity control system</li> <li><span style="color: #FFC107;">■</span> Régulateur de puissance</li> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Leistungsregler</li> </ul>	DTC	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Iniezione di liquido</li> <li><span style="color: #E91E63;">■</span> Liquid injection</li> <li><span style="color: #FFC107;">■</span> Injection de liquid</li> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Flüssigkeitseinspritzung</li> </ul>	US	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Partenza a vuoto</li> <li><span style="color: #E91E63;">■</span> By-pass system</li> <li><span style="color: #FFC107;">■</span> Démarrage à vide</li> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Anlaufentlastung</li> </ul>
BF	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Ventilatore su testa</li> <li><span style="color: #E91E63;">■</span> Body cooling fan</li> <li><span style="color: #FFC107;">■</span> Ventilation auxiliaire</li> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Zylinderkopfkühlung</li> </ul>	WH	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Teste raffreddate ad acqua</li> <li><span style="color: #E91E63;">■</span> Water cooled head</li> <li><span style="color: #FFC107;">■</span> Tête refroidie à eau</li> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Wasserkühlung des Zylinderkopfes</li> </ul>	DHP	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Sensore differenziale pressione olio</li> <li><span style="color: #E91E63;">■</span> Oil differential pressure sensor</li> <li><span style="color: #FFC107;">■</span> Capt. d. pression différentiel de l'huile</li> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Öl drucksensor</li> </ul>
TE	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Protez. con termistori</li> <li><span style="color: #E91E63;">■</span> Thermistors protect.</li> <li><span style="color: #FFC107;">■</span> Protect. par therm.</li> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Thermistorenschutz</li> </ul>	OP	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Pressost. diff. olio</li> <li><span style="color: #E91E63;">■</span> Oil diff. press. switch</li> <li><span style="color: #FFC107;">■</span> Pressostat diff. huile</li> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Oldruckschalter</li> </ul>	OL	<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Regolat. livello olio</li> <li><span style="color: #E91E63;">■</span> Oil level float valve</li> <li><span style="color: #FFC107;">■</span> Régulat. niveau huile</li> <li><span style="color: #0070C0;">■</span> Ölstandsregelung</li> </ul>

	TE	INT69	CPM	CH	CR	BF	DTC	US	WH	DHP	OP	OL
H40CC	A	B		B		B			B			B
H50CS	A	B		B		B			B			B
H75CC	A	B		B		B			B			B
H75CS	A	B		B		B			B			B
H100CC	A	B		B		B			B			B
H100CS	A	B		B		B			B			B
H150CC	A	B		B		B			B			B
H150CS	A	B		B		B			B			B
H180CC	A	B		B		B			B			B
H180CS	A	B		B		B			B			B
H200CC	A	B		B		B			B			B
H200CS	A	B		B		B			B			B
H220CC	A	B		B		B			B			B
H220CS	A	B		B		B			B			B
H250CC	A	B		B		B			B			B
H250CS	A	B		B		B			B			B
H280CC	A	B		B		B			B			B
H290CS	A	B		B		B	B		B			B
H300CC	A	B		B		B	B		B			B
H300CS	A	B		B		B	B		B			B
H350CC	A	B		B		B	B		B			B
H350SB	A	B		B		B	B		B			B
H380CC	A	B		B		B	B		B			B
H380SB	A	B		B		B	B		B			B
H390CS	A	B		B		B	B		B			B
H392CS	A	B		B		B	C		B			B
H403CC	A	B		B		B	C		B			B
H403CS	A	B		B		B	C		B			B

A = Accessori di normale fornitura • Standard supply • Accessoires livrés normalement • Zuberhörteile für Standardauslieferung.  
B = Accessori su richiesta • Optional accessories • Accessoires sur demand • Zubehörteile auf Wunsch.  
C = Compressore predisposto per l'accessorio • Compressor prepared for the accessory • Compresseur predisposé pour l'accessoire • Verdichter vorbereitet für DTC.

- Accessori su richiesta
- Accessoires on request
- Accessoires sur demande
- Zubehör auf Anfrage

	TE	INT69	CPM	CH	CR	BF	DTC	US	WH	DHP	OP	OL
H503CC	A	B		B		B	C		B			B
H503CS	A	B		B		B	C		B			B
H743CC	A	B		B		B	C		B			B
H450CS	A	B		B	B	B	C		B			B
H550CC	A	B		B	B	B	C		B			B
H550CS	A	B		B	B	B	C		B			B
H700CC	A	B		B	B	B	C		B			B
H700CS	A	B		B	B	B	C		B			B
H750CC	A	B		B	B	B	C		B			B
H750CS	A	B		B	B	B	C		B			B
H850CB	A	B		B	B	B	C		B			B
H850CS	A	B		B	B	B	C	B	B			B
H1000CC	A	B		B	B	B	C	B	B			B
H1000CS	A	B		B	B	B	C	B	B			B
H1500CC	A	B		B	B	B	C	B	B			B
H1500CS	A	B		B	B	B	C	B	B			B
H2000CC	A	B		B	B	B	C	B	B			B
K1500CS	A	B	A	B	B	B	C	B	B	B	B	B
K2000CC	A	B	A	B	B	B	C	B	B	B	B	B
K1500CB	A	B	A	B	B	B	C	B	B	B	B	B
K2500CC	A	B	A	B	B	B	C	B	B	B	B	B
K2500CB	A	B	A	B	B	B	C	B	B	B	B	B
K3000CC	A	B	A	B	B	B	C	B	B	B	B	B
Y3060CB	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y3560CC	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y3560CB	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y4060CC	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y4060CB	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y4560CC	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y4560CB	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y5060CC	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y4780CB	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y5080CC	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y5080CB	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y5580CC	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y5580CB	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y6080CC	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y6080CB	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
Y7580CC	A	B	A	B	B	B	C	B		B	B	B
H7500CS	A	A	A	B	B	B	C	B		B	B	B
H8000CC	A	A	A	B	B	B	C	B		B	B	B
K10000CC	A	A		B	B	B		B			B	B
K11000CC	A	A		B	B	B		B			B	B
K13000CC				B	B	B		B			B	B
K15000CC				B	B	B		B			B	B

- A = Accessori di normale fornitura • Standard supply • Accessoires livrés normalement • Zubehörteile für Standardauslieferung.
- B = Accessori su richiesta • Optional accessories • Accessoires sur demand • Zubehörteile auf Wunsch.
- C = Compressore predisposto per l'accessorio • Compressor prepared for the accessory • Compresseur predisposé pour l'accessoire • Verdichter vorbereitet für DTC.

- Valori medi di pressione sonora
- Average values of sound pressure
- Valeur moyenne de pression acoustique
- Mittlerer Schalldruckpegel

Serie Range Série	Modello Model Modèle	Pressione sonora Sound pressure (free field)						Potenza sonora Sound power			
		1,8 m			5 m			ISO9614-1 grade 2			
		Te/Tc			Te/Tc			Te/Tc			
		+7 °C /+50 °C	-10 °C/+45 °C	-30 °C/+40 °C	+7 °C/+50 °C	-10 °C/+45 °C	-30 °C/+40 °C	+7 °C /+50 °C	-10 °C/+45 °C	-30 °C/+40 °C	-30 °C/+40 °C
[dBA]											
H1	H40CC	46			37.1			62.1			
	H50CS			47.8			38.9			63.9	
	H75CC	46.5			37.6			62.6			
	H75CS			48.6			39.7			64.7	
	H100CC	48.3			39.4			64.4			
	H100CS			49.8			40.9			65.9	
	H150CC	49.2			40.3			65.3			
	H150CS			50.1			41.2			66.2	
	H180CC	49.6			40.7			65.7			
	H180CS			50.7			41.8			66.8	
	H200CC	49.8			40.9			65.9			
	H200CS			51.2			42.3			67.3	
	H220CC	50			41.1			66.1			
	H220CS			51.8			42.9			67.9	
H250CC	51.9			43			68				
H250CS	54.9	53.5	51.9	45.9	44.5	42.9	70.9	69.5	67.9		
H280CC	54.9	53.5	51.9	45.9	44.5	42.9	70.9	69.5	67.9		
H2	H290CS		51.4	51.9		42.5	43		67.5	68	
	H300CC	50.9	51.4		42	42.5		67	67.5		
	H300CS		51.4	51.9		42.5	43		67.5	68	
	H350CC	51.4	51.9		42.5	43		67.5	68		
	H350SB			52.4			43.5			68.5	
	H380CC	52.9	52.4		44	43.5		69	68.5		
	H380SB			53.4			44.5			69.5	
	H390CS		53.9	54.4		45	45.5		70	70.5	
	H392CS			55.9			47			72	
H32	H403CC	54.4	55.4		45.5	46.5		70.5	71.5		
	H403CS		54.9	55.9		46	47		71	72	
	H503CC	55.9	57.4		47	48.5		72	73.5		
	H503CS		55.9	57.4		47	48.5		72	73.5	
	H743CC	56.4	57.4		47.5	48.5		72.5	73.5		
H34	H450CS		68,89	69,89		68,00	69,00		70,5	71,5	
	H550CC	69,89	70,89		69,00	70,00		71,5	72,5		
	H550CS		69,89	71,39		69,00	70,50		71,5	73	
	H700CC	70,39	71,39		69,50	70,50		72	73		
	H700CS		72,39	72,89		71,50	72,00		74	74,5	
	H750CC	72,39	72,89	73,39	71,50	72,00	72,50	74	74,5	75	
	H750CS		73,39	73,89		72,50	73,00		75	75,5	
	H850CB		74,39			73,50			76		
H4	H850CS		73,39	74,89		72,50	74,00		75	76,5	
	H1000CC	73,39	73,39	74,89	72,50	72,50	74,00	75	75	76,5	
	H1000CS		75,39	75,89		74,50	75,00		77	77,5	
	H1500CC	74,89	75,39	75,89	74,00	74,50	75,00	76,5	77	77,5	
	H1500CS		76,39	77,09		75,50	76,20		78	78,7	
	H2000CC	75,89	76,39	77,09	75,00	75,50	76,20	77,5	78	78,7	
K5	K 1500CS	66.6	67.4	70.6	57.6	58.4	61.6	82.6	83.4	86.6	
	K 2000CC	66.6	67.4	70.6	57.6	58.4	61.6	82.6	83.4	86.6	
	K 1500CB	64.6	65.8	68.4	55.6	56.8	59.4	80.6	81.8	84.4	
	K 2500CC	64.6	65.8	68.4	55.6	56.8	59.4	80.6	81.8	84.4	
	K 2500CB	64.6	65.8	68.4	55.6	56.8	59.4	80.6	81.8	84.4	
	K 3000CC	64.6	65.8	68.4	55.6	56.8	59.4	80.6	81.8	84.4	

- Valori medi di pressione sonora
- Average values of sound pressure
- Valeur moyenne de pression acoustique
- Mittlerer Schalldruckpegel

Serie Range Serie	Modello Model Modèle	Pressione sonora Sound pressure (free field)						Potenza sonora Sound power Puissance acoustique			
		1,8 m			5 m			ISO9614-1 grade 2			
		T <sub>e</sub> /T <sub>c</sub>			T <sub>e</sub> /T <sub>c</sub>			T <sub>e</sub> /T <sub>c</sub>			
		+7 °C /+50 °C	-10 °C/+45 °C	-30 °C/+40 °C	+7 °C /+50 °C	-10 °C/+45 °C	-30 °C/+40 °C	+7 °C /+50 °C	-10 °C/+45 °C	-30 °C/+40 °C	-30 °C/+40 °C
[dBA]											
Y6	Y3060CB	66,8	66,7	67,6	57,8	57,7	58,6	82,8	82,7	83,6	
	Y3560CC	66,8	66,7	67,6	57,8	57,7	58,6	82,8	82,7	83,6	
	Y3560CB	66,8	66,7	67,6	57,8	57,7	58,6	82,8	82,7	83,6	
	Y4060CC	66,8	66,7	67,6	57,8	57,7	58,6	82,8	82,7	83,6	
	Y4060CB	66,8	66,7	67,6	57,8	57,7	58,6	82,8	82,7	83,6	
	Y4560CC	66,8	66,7	67,6	57,8	57,7	58,6	82,8	82,7	83,6	
	Y4560CB	66,8	66,7	67,6	57,8	57,7	58,6	82,8	82,7	83,6	
	Y5060CC	66,8	66,7	67,6	57,8	57,7	58,6	82,8	82,7	83,6	
Y7	Y4780CB	66,2	66,6	67,2	57,2	57,6	58,2	82,2	82,6	83,2	
	Y5080CC	66,2	66,6	67,2	57,2	57,6	58,2	82,2	82,6	83,2	
	Y5080CB	66,2	66,6	67,2	57,2	57,6	58,2	82,2	82,6	83,2	
	Y5580CC	66,2	66,6	67,2	57,2	57,6	58,2	82,2	82,6	83,2	
	Y5580CB	66,2	66,6	67,2	57,2	57,6	58,2	82,2	82,6	83,2	
	Y6080CC	66,2	66,6	67,2	57,2	57,6	58,2	82,2	82,6	83,2	
	Y6080CB	67,6	67,6	68,2	58,6	58,6	59,2	83,6	83,6	84,2	
	Y7580CC	67,6	67,6	68,2	58,6	58,6	59,2	83,6	83,6	84,2	

■ Gli eccellenti risultati ottenuti dalle Dorin sono stati anche "certificati" da strette misurazioni intensimetriche fatte dall'Università di Firenze secondo le norme ISO 9614-1 grado 2. Oltre ai dati di potenza e di pressione sonora indicati qui sotto sono disponibili, dietro richiesta, spettri acustici alle diverse frequenze. La formula da usare per ottenere la pressione sonora (L<sub>p</sub>) ad una certa distanza (d), conoscendo la potenza sonora (L<sub>w</sub>) è:  
 $L_p = L_w + 10 \text{ Log } [K / (4 \times 3.142 \times d \times d)]$  dove  
 K = Direttività = 1 per campo libero  
 d = Distanza in metri

■ Strict intensimetric measurements made by the Florence University according to the rules ISO 9614-1 grade 2, "certified" the excellent results obtained by Dorin. Besides the sound pressure and power datas indicated hereunder there are, available on request, the sound spectrums at the different frequencies. The relation to be used to obtain the sound pressure (L<sub>p</sub>) at a certain distance (d), knowing the sound power (L<sub>w</sub>), is:  
 $L_p = L_w + 10 \text{ Log } [K / (4 \times 3.142 \times d \times d)]$  where  
 K = Directivity = 1 for free field  
 d = Distance in meter

■ L'Université de Florence a effectué, selon les règles ISO 9614-1 niveau, 2, des mesures précises et a "certifié" les excellents résultats obtenus par Dorin. Outre les niveaux de pressions et les données concernant les niveaux de puissance énumérés ci-dessus, nous pouvons fournir sur demande les spectres aux différentes fréquences. L'équation à utiliser pour obtenir le niveau de pression (L<sub>p</sub>) à une certaine distance (d) si l'on connaît le niveau de puissance (L<sub>w</sub>) est:  
 $L_p = L_w + 10 \text{ Log } [K / (4 \times 3.142 \times d \times d)]$  où:  
 K = coefficient de résonance (1 pour champ libre)  
 d = distance en mètres

■ Die ausgezeichneten Ergebnisse bei Dorin wurden durch strenge Messungen der Dosisleistung der Universität Firenze gemäß ISO 9614-1, Stufe 2, „zertifiziert“. Neben den nachstehend angegebenen Leistungs- und Schalldruckdaten können auf Anfrage Akustikspektren bei verschiedenen Frequenzen zur Verfügung gestellt werden. Die Formel zur Berechnung des Schalldrucks (L<sub>p</sub>) bei einer gegebenen Entfernung (d) und bekannter Schallleistung (L<sub>w</sub>) lautet:  
 $L_p = L_w + 10 \text{ Log } [K / (4 \times 3.142 \times d \times d)]$ , wobei  
 K = Richtwirkung = 1 für freies Feld,  
 d = Entfernung in Metern

■ **Compressori a doppio stadio**  
 ■ **Two-stage compressors**  
 ■ **Compresseurs à deux étages**  
 ■ **Zweistufige Verdichter**



I compressori a due stadi sono già disponibili nella gamma dei compressori a 6 cilindri con potenza nominale da 15 a 35 cavalli.

La Dorin sta ora collaudando i compressori a 4 cilindri della gamma con potenza nominale da 5 a 15 cavalli. Nei compressori a doppio stadio la pressione di scarico viene raggiunta in due stadi.

- ⊗ alcuni cilindri (4 nei compressori a 6 cilindri - stadio di bassi) aspirano dall'evaporatore e comprimono in un collettore a pressione intermedia dove, a mezzo di una iniezione di liquido si sottoraffreddano i vapori ad una temperatura prossima a quella di saturazione;
- ⊗ gli altri cilindri (2 nei compressori a 6 cilindri - stadio di alta) aspirano da detto collettore alla pressione intermedia e scaricano alla pressione finale.

In tal modo si fraziona il rapporto di compressione totale in due stadi ottenendo così rapporti di compressione molto più bassi, con conseguente riduzione di energia assorbita e miglioramento del rendimento volumetrico e quindi della capacità totale, ma il fatto di maggiore importanza è il mantenimento delle temperature di scarico a valori sufficientemente bassi, tali da garantire un funzionamento dell'impianto senza problemi.

Oltre al raffreddamento dei vapori di scarico dello stadio di bassa, può essere utilizzato un sottoraffreddamento del liquido che, provenendo dal ricevitore, alimenta l'evaporatore. La temperatura finale del liquido sottoraffreddato può avvicinarsi molto a quella corrispondente alla pressione intermedia. Con questo sottoraffreddamento del liquido si ha un notevole incremento della capacità dell'impianto.

Two stage compressors are already available in the range 15 to 35 HP nominal input, 6 cylinder compressors.

Dorin is now intensively testing 4 cylinder compressors in the range 5 to 15 HP nominal input. Discharge pressure in two-stage compressors is achieved in two steps:

- ⊗ some of the cylinder (4 in 6-cylinder compressors) take gas from the evaporator and pump it into an intermediate pressure manifold where it is cooled by liquid injection to a temperature close to that of saturation;
- ⊗ the other cylinders (2 in 6-cylinder compressors) take the gas from the said manifold and compress it to final pressure.

In this way, the total pressure-ratio is divided in two steps with much lower compression ratios. This involves less power absorbed and better efficiencies; however the most important achievement is the much lower final compression temperature obtained in this way which guarantees a troublefree operation of the compressor. Besides desuperheating of intermediate pressure discharge vapor by liquid injection it is possible to subcool the liquid, that from the receiver reaches the evaporator.

The final temperature of the subcooler liquid cold get very close to the saturation temperature corresponding to the intermediate pressure.

With this liquid subcooling it is possibile to significantly increase the system capacity.

Les compresseurs à 2 étages sont disponibles à partir de la gamme des compresseurs 6 cylindres d'une puissance nominale de 15 à 35 HP.

Des essais sont en cours sur la gamme de compresseurs 4 cylindres d'une puissance nominale de 5 à 15 HP. Dans les compresseurs à 2 étages, la pression de refoulement est atteinte en 2 étapes:

- ⊗ quelques cylindres (4 dans les compresseurs 6 cylindres - étage du bas) aspirent les gaz venant de l'évaporateur et compriment dans un collecteur sous pression intermédiaire où, par une injection de liquide, on refroidit les vapeurs à une température proche de celle de saturation.
- ⊗ les autres cylindres (2 dans les compresseurs à 6 cylindres - étage du haute) aspirent à partir du collecteur énoncé ci-dessus à pression intermédiaire et refoulent à la pression finale.

De cette façon, on fractionne le rapport de compression total en 2 étages en obtenant ainsi des rapports de compression beaucoup plus bas ce qui a pour avantage la réduction d'énergie absorbée et l'amélioration du rendement volumétrique, et donc, de la capacité totale.

Mais ce qui est le plus important est le maintien des températures de refoulement à des valeurs suffisamment basses, pour pouvoir garantir un fonctionnement de l'installation sans problèmes.

Outre le refroidissement des vapeurs de refoulement de l'étage du bas, on peut augmenter le sous refroidissement du liquide qui, en provenant du réservoir, alimente l'évaporateur. La température finale du liquide sous refroidi peut alors avoisiner celle de la pression intermédiaire.



Ce sous refroidissement du liquide implique une augmentation notable de la capacité de l'installation.

■ **Compressori a doppio stadio**  
■ **Two-stage compressors**  
■ **Compresseurs à deux étages**  
■ **Zweistufige Verdichter**

Modello Model Model Model Typ	400 V/3/50 Hz PWS *				SL	DL				
	Corrente a rotore bloccato Locked rotor current Courant a rotor bloqué Anlaufstrom	Max corrente di funzionamento Max operating current Max intensité de fonctionnement Max Betriebsstrom	Rubinetto Aspirazione Suction service valve Saugabsperventil	Rubinetto Compressione Discharge service valve Druckabsperventil	Volume spostato bassa/alta pressione Volume displacement low/high pressure Volumen halayed haute/basse pression Hoch-/Niederdruck	Numero cilindri basso/alta pressione Cylinder no low/high pressure Numero di cilindri Zylinderzahl Hoch-/Niederdruck	Riempimento olio Oilcharge Huile Ölfüllung	Peso netto Net weight Poids net Nettogewicht		
	[A]	[A]	[s]	[s]	[m <sup>3</sup> /h]		[kg]		[kg]	
<b>2S.1200</b>	147	34	35	22	38,6 + 19,3	4 + 2	3,5		180	
<b>2S.1500</b>	172	48	35	22	48,8 + 24,4	4 + 2	3,5		187	
<b>2S.2000</b>	190	56	35	22	56 + 28	4 + 2	3,5		190	
<b>2S.2500</b>	190	56	42	35	73,3 + 36,6	4 + 2	6,5		235	
<b>2S.3000</b>	190	56	42	35	84,5 + 42,2	4 + 2	6,5		236	
<b>2S.3500</b>	323	84	42	35	92 + 46	4 + 2	6,5		256	






- \* ■ Altre tensioni e/o frequenza su richiesta  
■ Other supply and/or frequencies on request  
■ Tensions et/ou fréquences différentes sur demande  
■ Andere Spannungen und/oder Frequenzen auf Anfrage

Die Zweistufigen Verdichter sind bereits für den Bereich von 15 bis 35 HP Nennleistung als 6 Zylinder-Verdichter zur Verfügung. Darin testet zur Zeit intensiv 4 Zylinder-Verdichter im Bereich von 5 bis 15 HP Nennleistung. Der Förderdruck in zweistufigen Verdichtern wird in zwei Schritten erzielt :






-  einige der Zylinder (4 von 6 Zylindern) pumpen einen Teil des Gases vom Verdampfer in ein Zwischendruck-verteilersystem, wo es durch Flüssig-einspritzung auf eine Temperatur nahe der Sättigung abgekühlt wird
-  die anderen Zylinder (2 von 6 Zylindern) entnehmen das Gas aus dem erwähnten Verteilersystem und verdichten es zum Enddruck. Auf diesem Weg wird das gesamte Druckverhältnis in zwei Schritten mit weit geringeren Verdichtungsverhältnissen aufgeteilt.

Dies schließt weniger Energieverluste und eine bessere Effizienz mit ein, der wichtigste Erfolg der auf diesem Weg erzielt wird ist jedoch die sehr viel niedrigere Endverdichtungstemperatur die einen störungsfreien Betrieb des Verdichters sicherstellt. Neben der Kühlung des Heißdampfes im Zwischendruck-fördersystem durch Flüssig-einspritzung ist es möglich die vom Empfänger in Richtung Verdampfer strömende Flüssigkeit zu unterkühlen. Die Endtemperatur der Nachkühlerflüssigkeit kann sehr nahe an die Sättigungstemperatur die mit der des Zwischendruckes übereinstimmt angepaßt werden. Mit dieser Flüssigunterkühlung ist es möglich eine erhebliche Verbesserung der Systemkapazität zu erreichen.






■ **VANTAGGI**

-  Vasto campo di applicazione: -25 °C/-50 °C.
-  Alta efficienza ad alti rapporti di compressione.
-  Affidabilità grazie ad una temperatura di compressione controllata e a basse differenze di pressione.
-  Semplicità di installazione.
-  Semplicità di manutenzione: molte parti comuni con il compressore monostadio.






■ **ADVANTAGES**

-  Wide application range: -25 °C/-50 °C.
-  High efficiency with high compression ratios.
-  Reliable thanks to controlled discharge temperature and low pressure differences.
-  Easy to be installed.
-  Easy to be serviced: plenty of common parts with well-known single-stage compressors parts.

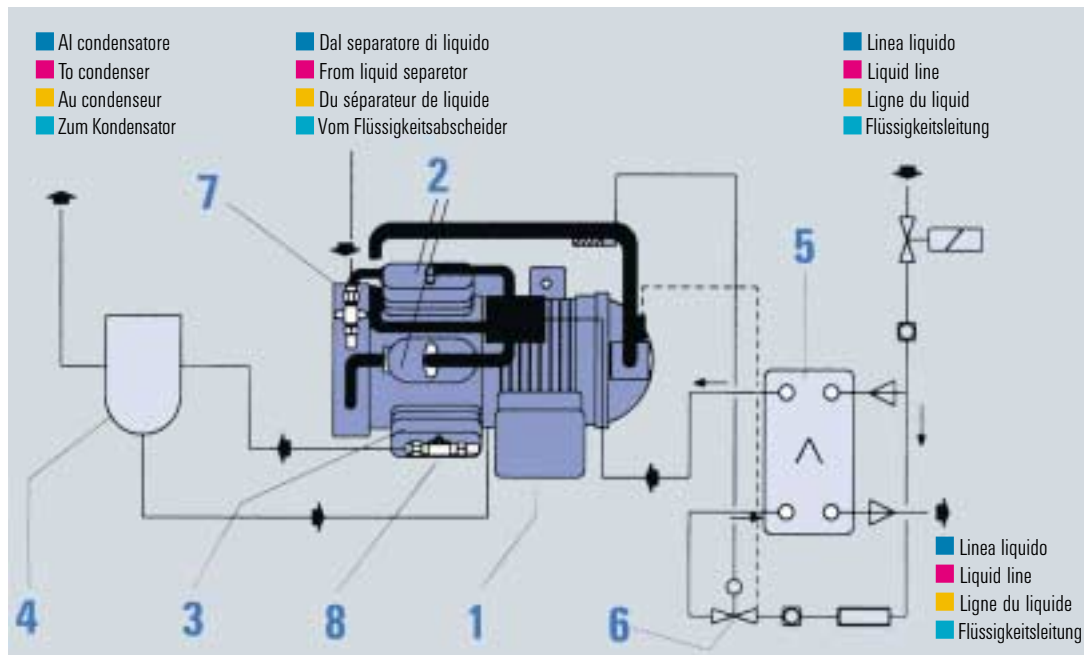
■ **AVANTAGES**

-  Large champ d'application -25 °C/-50 °C
-  Hauts rendement à des rapports de compression élevés
-  Bonne fiabilité grâce à une température de fin de compression contrôlée et à une basse différence de pression
-  Simplicité d'installation
-  Simplicité de manutention: de nombreuses pièces communes avec le compresseur standard 1 étage

■ **VORTEILE**

-  Breites Anwendungsfeld von -25 °C/-50 °C.
-  Hoher Wirkungsgrad bei hohen Kompressionsverhältnissen.
-  Hohe Zuverlässigkeit dank kontrollierter Kompressionstemperatur und niedriger Druckdifferenzen.
-  Einfacher Einbau.
-  Einfache Wartung, da viele Teile mit dem einstufigen Verdichter gemeinsam sind.

■ **Schema di impianto con sottoraffreddatore di liquido**  
■ **System with liquid subcooler**  
■ **Installation avec sous-refroidisseur de liquide**  
■ **Anlage mit Flüssigkeitsunterkühlung**



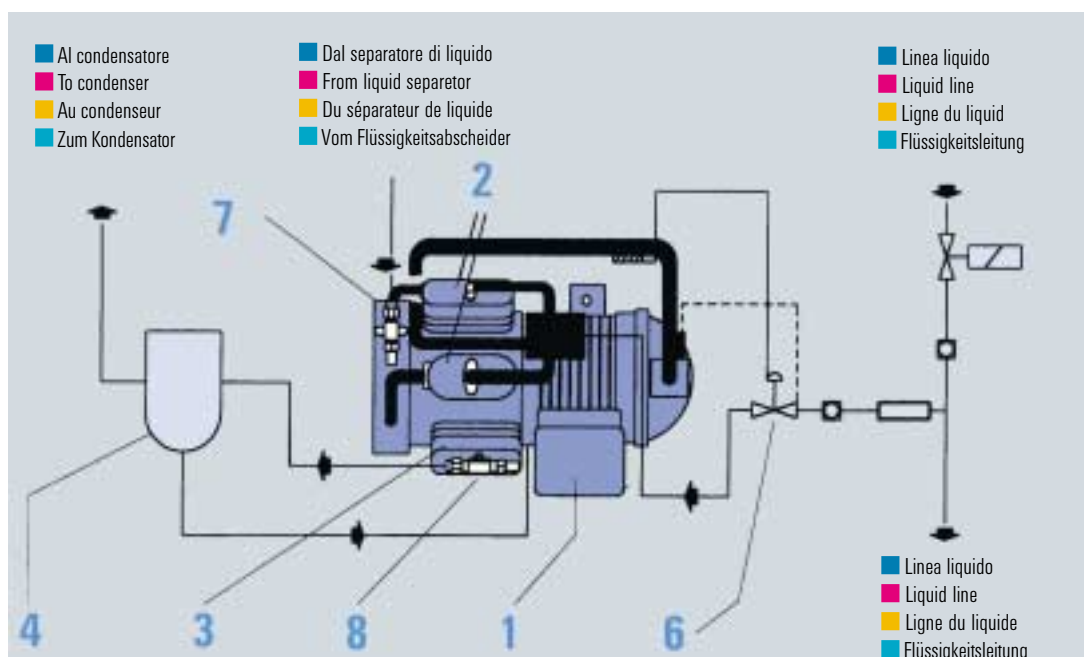
- 1 Motocompressore
- 2 Teste bassa pressione
- 3 Testa alta pressione
- 4 Separatore olio
- 5 Sottoraffreddatore liquido
- 6 Vavola di espansione
- 7 Rubinetto aspirazione compr.
- 8 Rubinetto mandata compr.

- 1 Motor-Compressor
- 2 Low pressure cylinders
- 3 High pressure cylinders
- 4 Oil separator
- 5 Liquid subcooler
- 6 Expansion valve
- 7 Suction gas valve
- 8 Discharge gas valve

- 1 Motocompressore
- 2 Etage basse pression
- 3 Etage haute pression
- 4 Séparateur d'huile
- 5 Sous-refroidisseur de liquide
- 6 Detendeur thermostatique
- 7 Vanne aspiration
- 8 Vanne refolement

- 1 Motorverdichter
- 2 Niederdruckzylinder
- 3 Hochdruckzylinder
- 4 Ölabscheider
- 5 Flüssigkeitsunterkühler
- 6 Expansionsventil
- 7 Saugventil
- 8 Druckventil

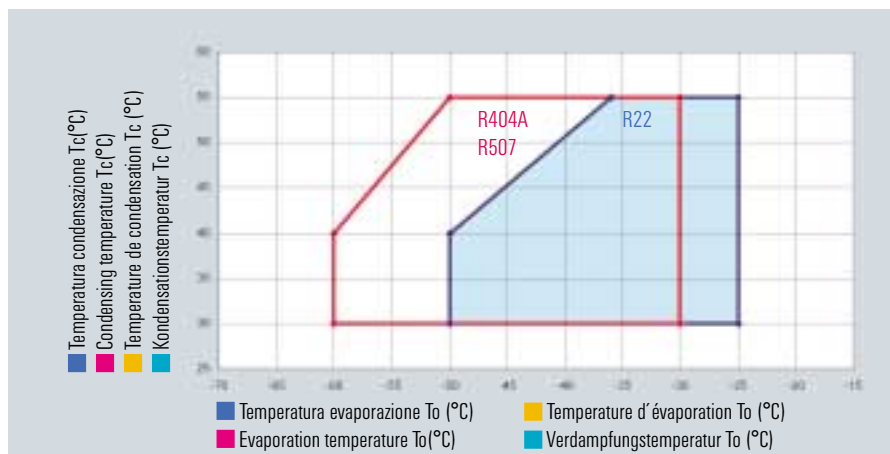
■ **Schema di impianto senza sottoraffreddatore di liquido**  
■ **System without liquid subcooler**  
■ **Installation sans sous-refroidisseur de liquide**  
■ **Anlage ohne Flüssigkeitsunterkühlung**



- Prestazioni senza sottoraffreddatore di liquido
- Performances without liquid subcooler
- Performances sans sous-refroidisseur de liquide
- Leistung ohne Flüssigkeitsunterkühlung

# R22

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing Temp. Temp. Condensation Kond. Temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungtemp.[°C]											
		Capacità frigorifera Q <sub>0</sub> Refrigerating capacity Q <sub>0</sub> Puissance frigorifique Q <sub>0</sub> Kälteleistung Q <sub>0</sub>						Potenza assorbita P <sub>e</sub> Power input P <sub>e</sub> Puissance absorbée P <sub>e</sub> Leistungsaufnahme P <sub>e</sub>					
		-25	-30	-35	-40	-45	-50	-25	-30	-35	-40	-45	-50
		[W]						[W]					
<b>2S.1200</b>	35	14050	11330	8990	6980	5250	3740	7340	6790	6190	5520	4770	3950
	40	13480	10870	8620	6680	5000	3490	7880	7290	6590	5830	4970	4010
	45	12890	10420	8250	6370	4730		8440	7770	7003	6130	5130	
	50	12340	9950	7900	6090			8990	8260	7410	6430		
	55	11740	9490	7550				9550	8780	7830			
<b>2S.1500</b>	35	17560	14150	11230	8720	6560	4670	9170	8490	7750	6910	5960	4930
	40	16840	13590	10770	8350	6240	4360	9860	9100	8240	7290	6200	5010
	45	16120	13009	10310	7970	5910		10550	9710	8760	7660	6410	
	50	15410	12430	8810	7610			11230	10330	9271	8030		
	55	14670	11850	9430				11940	10960	9800			
<b>2S.2000</b>	35	20100	16200	12860	9980	7510	5350	9920	9650	8800	7850	6780	5610
	40	19280	15560	12330	9550	7130	4990	11200	10340	9380	8280	7060	5690
	45	18450	14890	11800	9120	6770		11990	10660	9950	8700	7290	
	50	17640	14230	11280	8710			12780	11750	10540	9130		
	55	16790	13580	10780				13570	12460	11140			
<b>2S.2500</b>	35	26550	21360	16960	13170	9900	7060	13840	12830	11700	10420	9010	7440
	40	25460	20510	16260	12600	9420	6580	14890	13740	12440	11004	9370	8890
	45	24380	19640	15570	12030	8920		15940	14660	13220	11570	9680	
	50	23290	18770	14890	11500			16980	15600	14010	12130		
	55	22140	17900	14230				18020	16560	14800			
<b>2S.3000</b>	35	30460	24530	19470	15120	11370	8090	15900	14720	13420	11960	10340	8550
	40	29210	23541	18680	14470	10810	7560	17090	15770	14300	12630	10760	8670
	45	27960	22550	17880	13820	10260		18290	16830	15170	13280	11110	
	50	26710	21570	17100	13200			19490	17910	16070	13920		
	55	25420	20550	16340				20690	19000	16990			
<b>2S.3500</b>	35	33170	26690	21170	16440	12370	8810	17330	15990	14640	13050	11290	9320
	40	31800	25610	20320	15730	11760	8220	18640	17210	15590	13780	11740	9470
	45	30430	24520	19470	15040	11150		19970	18360	16560	14490	12120	
	50	29050	23440	18580	14360			21280	19530	17530	15180		
	55	27690	22340	17780				22550	20750	18530			



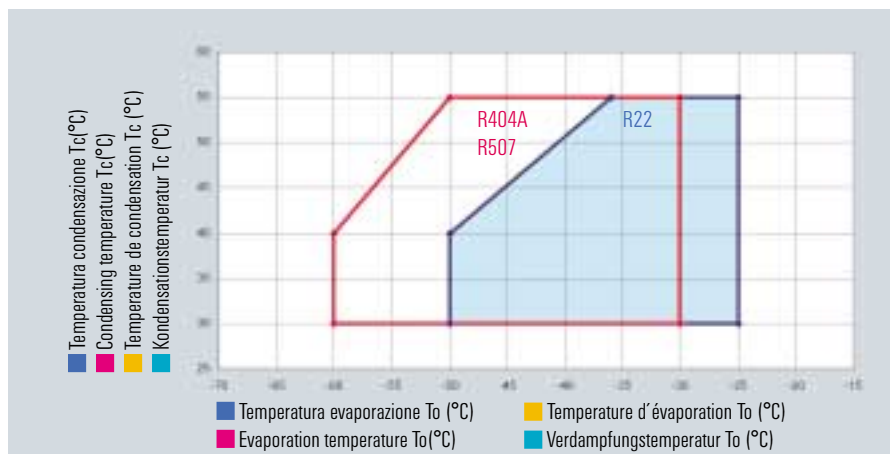
- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C

- Con R404A e R507 usare solo olio P.O.E.
- With R404A and R507 use oil P.O.E. only
- Avec R404A et R507 utiliser seulement d'huile P.O.E.
- Bei R404a und R507 nur P.O.E.-Öl verwenden

- Prestazioni con sottoraffreddatore di liquido
- Performances with liquid subcooler
- Performances avec sous-refroidisseur de liquide
- Leistung mit Flüssigkeitsunterkühlung

R22

Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Condensation Kond. temperatur [°C]	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. évaporat./Verdampfungtemp.[°C]												
		Capacità frigorifera Q <sub>0</sub> Refrigerating capacity Q <sub>0</sub> Puissance frigorifique Q <sub>0</sub> Kälteleistung Q <sub>0</sub>						Potenza assorbita P <sub>e</sub> Power input P <sub>e</sub> Puissance absorbée P <sub>e</sub> Leistungsaufnahme P <sub>e</sub>						
		-25	-30	-35	-40	-45	-50	-25	-30	-35	-40	-45	-50	
		[W]						[W]						
<b>2S.1200</b>	35	16280	13440	10950	8740	6760	4960	8610	7830	7040	6260	5500	4730	4730
	40	16090	13280	10840	8620	6610	4770	9140	8300	7460	6610	5770	4930	
	45	15900	13160	10710	8500	6490		9690	8780	7860	6950	6030		
	50	15710	13000	10580	8400			10210	9240	8250	7270			
	55	15490	12840	10490				10740	9690	8640				
<b>2S.1500</b>	35	20350	16800	13680	10910	8440	6190	10760	9790	8810	7820	6880	5920	4930
	40	20110	16600	13530	10770	8260	5950	11430	10380	9330	8270	7220	6170	
	45	19870	16440	13380	10630	8110		12110	10970	9830	8690	7540		
	50	19630	16240	13220	10500			12770	11550	10320	9080			
	55	19350	16040	13104				13430	12120	10800				
<b>2S.2000</b>	35	23290	19220	15650	12480	9660	7090	12230	11120	10020	8910	7810	6730	
	40	23020	19005	15500	12330	9460	6810	13000	11800	10600	9410	8210	7010	
	45	22740	18820	15310	12160	9280		13750	12470	11170	9880	8570		
	50	22470	18580	15140	12020			14510	13120	11740	10320			
	55	22150	18360	15000				15260	13780	12270				
<b>2S.2500</b>	35	30660	25370	20640	16470	12750	9340	16240	14780	13300	11830	10370	8930	
	40	30340	25100	20420	16250	12480	8990	17270	15680	14080	12490	10900	9310	
	45	29990	24840	20200	16040	12230		18280	16570	14850	13110	11380		
	50	29620	24530	19970	15850			19280	17440	15590	13720			
	55	29210	24220	19780				20260	18290	16310				
<b>2S.3000</b>	35	35240	29110	23700	18920	14630	10730	18660	16970	15280	13590	11910	10260	5920
	40	34820	28790	23440	18670	14330	10320	19820	18010	16170	14340	12520	10670	
	45	34410	28490	23180	18420	14050		20990	19030	17050	15070	13060		
	50	33990	28170	22920	18210			22110	20010	17890	15750			
	55	33580	27800	22710				23240	21000	18730				
<b>2S.3500</b>	35	38310	31660	25800	20600	15920	11660	20360	18500	16670	14830	13000	11190	
	40	37890	31320	25510	20320	15590	11220	21630	19620	17650	15650	13660	11680	
	45	37460	31000	25230	20030	15280		22900	20750	18590	16430	14260		
	50	36990	30620	24950	19790			24170	21830	19530	17190			
	55	36520	30240	24710				25390	22900	20410				



- Temp. gas aspirato +25 °C
- Suction gas temperature +25 °C
- Temp. de gas aspiré +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Con R404A e R507 usare solo olio P.O.E.
- With R404A and R507 use oil P.O.E. only
- Avec R404A et R507 utiliser seulement d'huile P.O.E.
- Bei R404a und R507 nur P.O.E.-Öl verwenden

- Prestazioni con sottoraffreddatore di liquido
- Performances with liquid subcooler
- Performances avec sous-refroidisseur de liquide
- Leistung mit Flüssigkeitsunterkühlung

# R404A

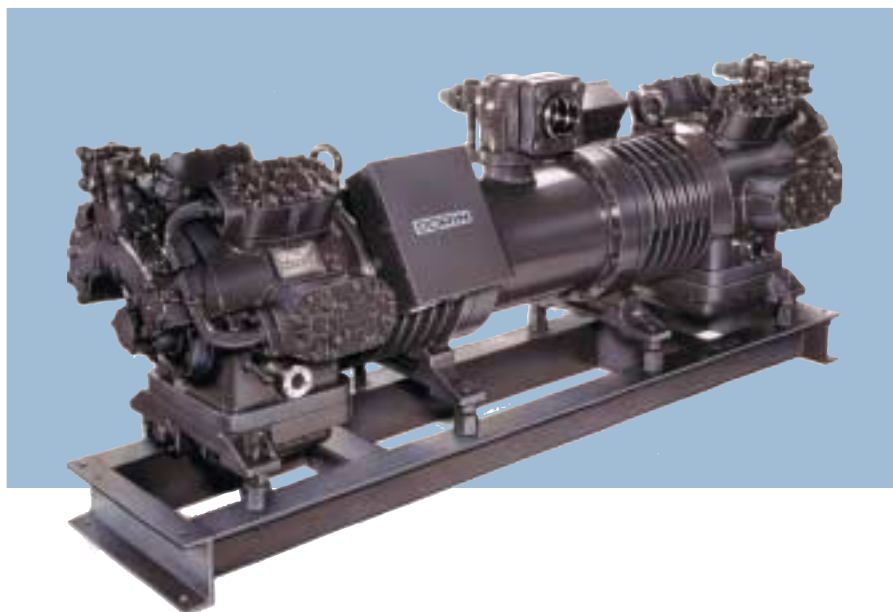
Modello Model Modèle Typ	Temp. Condensazione Condensing temp. Temp. Kondensations- Temperatur	Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp. [°C]								Potenza assorbita/Pe Power input/Pe Puissance absorbée/Pe Leistungsaufnahme/Pe					
		Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp. [°C]				Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp. [°C]				Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp. [°C]			Temp. evaporazi./Evaporat. temp./Temp. evapaporat./Verdampfungstemp. [°C]		
		-30	-35	-40	-45	-50	-55	-60	-30	-35	-40	-45	-50	-55	-60
	[°C]	[W]								[W]					
<b>2S.1200</b>	35	15075	12810	10700	8760	7080	5580	4330	9100	8270	7440	6650	5910	5190	4510
	40	14755	12550	10450	8565	6890	5470	4235	9645	8745	7880	7040	6240	5840	4735
	45	14440	12240	10265	8355	6800	5390		10200	9245	8315	7420	6575	5770	
	50	14120	11975	10050	8195	6680	5280		10715	9710	8730	7790	6890	6030	
	55	13840	11710	9840	8040	6550			11220	10170	9150	8155	7200		
<b>2S.1500</b>	35	18845	16015	13375	10945	8840	6965	5400	11375	10330	9310	8325	7380	6495	5650
	40	18440	15685	13065	10690	8615	6840	5285	12060	10940	9850	8810	7805	6860	5920
	45	18040	15300	12820	10435	8505	6730		12750	11550	10390	9280	8220	7215	
	50	17645	14965	12555	10240	8350	6600		13390	12130	10910	9740	8615	7540	
	55	17290	14635	12290	10045	8190			14020	12710	11430	10200	9000		
<b>2S.2000</b>	35	21570	18330	15300	12520	10110	7970	6190	12930	11740	10565	9470	8410	7370	6420
	40	21110	17960	14960	12245	9865	7835	6050	13715	12440	11200	10000	8880	7800	6730
	45	20650	17510	14680	11940	9730	7700		14480	13120	11810	10545	9345	8200	
	50	20190	17125	14370	11715	9550	7550		15200	13770	12400	11070	9795	8570	
	55	19790	16750	14070	11490	9370			15920	14435	12995	11590	10235		
<b>2S.2500</b>	35	28390	24130	20195	16510	13340	10520	8155	17165	15590	14040	12570	11170	9790	8520
	40	27820	23665	19755	16130	13000	10335	7985	18220	16530	14880	13290	11790	10335	8940
	45	27230	23090	19375	15755	12830	10150		19250	17440	15690	14020	12400	10890	
	50	26630	22585	18970	15460	12600	9950		20210	18310	16475	14720	13000	11380	
	55	26100	22090	18570	15165	12360			21160	19190	17265	15410	13580		
<b>2S.3000</b>	35	32630	27735	23170	18960	15325	12070	9370	19725	17915	16120	14440	12830	11240	9790
	40	31930	27160	22660	18520	14935	11865	9165	20910	18970	17090	15265	13540	11895	10245
	45	31245	26495	22220	18080	14735	11660		22100	20020	18020	16095	14255	12500	
	50	30560	25910	21755	17735	14470	11430		23210	21025	18920	16900	14940	13060	
	55	29945	25345	21300	17400	14195			24300	22035	19830	17695	15615		
<b>2S.3500</b>	35	35475	30150	25200	20640	16685	13135	10180	21520	19545	17575	15750	14000	12270	10675
	40	34745	29555	24650	20155	16255	12910	9965	22820	20700	18620	16660	14775	12975	11210
	45	34015	28845	24180	19680	16025	12682		24115	21850	19650	17550	15540	13650	
	50	33265	28210	23670	19305	15735	12430		25320	22940	20635	18425	16290	14260	
	55	32600	27590	23175	18940	15435			26510	24040	21620	19290	17020		

- Accessori su richiesta
- Accessoires on request
- Accessoires sur demande
- Zubehör auf Anfrage

Modello del compressore Compressor model Model du compresseur Verdichtertyp	CPM Modulo protezione compressore Compressor protection module Module de protection du compr. Verdichter Schutzmodul	DHP Sensore differenziale pressione olio Oil differential pressure sensor Capt. d. pression différentiel de l'huile Öldrucksensor	CH Resistenza carter Crankcase heater Résistance carter Ölsumpfheizung
<b>2S.1200</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B</b>
<b>2S.1500</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B</b>
<b>2S.2000</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B</b>
<b>2S.2500</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B</b>
<b>2S.3000</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B</b>
<b>2S.3500</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B</b>

- A** Accessori di normale fornitura - Standard supply - Accessoires livrés normalement - Standard.
- B** Accessori su richiesta - Optional accessories - Accessoires sur demand - Optional.

■ Caratteristiche tecniche  
■ Technical characteristics  
■ Caractéristiques Techniques  
■ Technische Daten



Modello Model Modèle Typ	M/compress. M/compressors M/Verdichter	Cilindr Cylinders Cylindres Zylinder	Volume spost. Displacement Volume bal. Fordervolumen	Rob. aspir. Stuct. Valve Vanne aspir. Saugventil	Rob. scario Disc. valve Vanne refoulement Druckventil	Carica olio Oil charge Charge Huile Dilfüllung	Peso netto Net weight Poids net Nettogewicht
			[m <sup>3</sup> /h]	[mm]	[mm]	[kg]	[kg]
TH1700CS	2 X H750CS	8	77,3	42	2 X 22s	2,5	265
TH2000CC	2 X H1000CC	8	77,3	42	2 X 28s	2,5	275
TH2000CS	2 X H1000CS	8	97,6	54	2 X 28s	2,5	275
TH3000CC	2 X H1500CC	8	97,6	54	2X 28s	2,5	290
TH3000CS	2 X H1500CS	8	113,9	54	2 X 28s	2,5	290
TH4000CC	2 X H2000CC	8	113,9	54	2X 28s	2,5	300
TK3000CS	2 x K1500CS	12	115,8	54	2 x 28	8,5	385
TK4000CC	2 x K2000CC	12	115,8	54	2 x 28	8,5	385
TK3000CB	2 x K1500CB	12	146,4	54	2 x 28	8,5	385
TK5000CC	2 x K2500CC	12	146,4	54	2 x 28	8,5	385
TK5000CB	2 x K2500CB	12	167,8	54	2 x 35	8,5	395
TK6000CC	2 x K3000CC	12	167,8	66	2 x 35	8,5	395
TY6060CB	2 x Y3060CB	12	221,2	66	2 x 35	15	516
TY7060CC	2 x Y3560CC	12	221,2	66	2 x 35	15	554
TY7060CB	2 x Y3560CB	12	253,4	66	2 x 35	15	516
TY8060CC	2 x Y4060CC	12	253,4	66	2 x 35	15	554
TY8060CB	2 x Y4060CB	12	276,6	66	2 x 35	15	554
TY9060CC	2 x Y4560CC	12	276,6	66	2 x 42	15	558
TY9060CB	2 x Y4560CB	12	299,6	66	2 x 35	15	558
TY10060CC	2 x Y5060CC	12	299,6	66	2 x 42	15	562
TY9480CB	2 x Y4780CB	16	307,4	66	2 x 42	19	754
TY10080CC	2 x Y5080CC	16	307,4	66	2 x 42	19	754
TY10080CB	2 x Y5080CB	16	338,2	66	2 x 42	19	754
TY11080CC	2 x Y5580CC	16	338,2	66	2 x 42	19	754
TY11080CB	2 x Y5580CB	16	368,8	80	2 x 42	19	754
TY12080CC	2 x Y6080CC	16	368,8	80	2 x 42	19	756
TY12080CB	2 x Y6080CB	16	399,6	80	2 x 42	19	760
TY15080CC	2 x Y7580CC	16	399,6	80	2 x 42	19	770

- Per ottenere le capacità frigorifere si deve fare riferimento ai m/compressori
- To obtain the refrigerating capacity you have to make reference to m/compressors
- Pour obtenir les capacités frigorifiques on doit se referer aux m/compresseurs
- Kälteleistung siehe M/Verdichter

- **Pesi e Rubinetti**
- **Weight and valves**
- **Poids et Vannes**
- **Gewichte und Ventile**

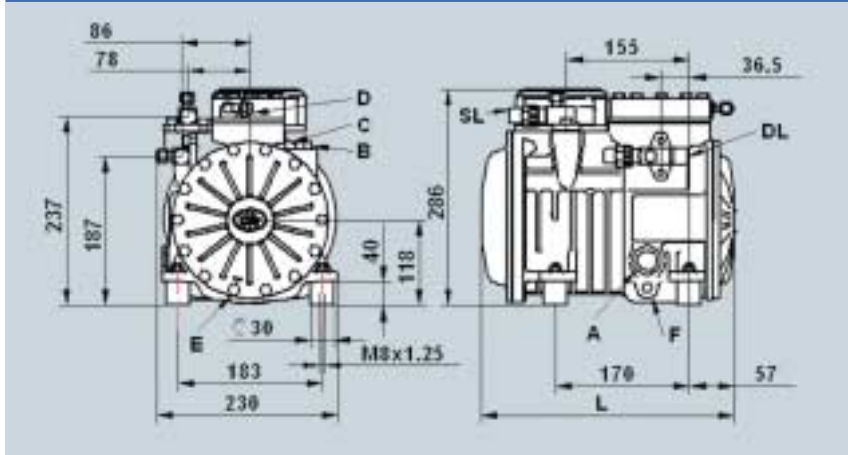
Modello Model Modelle Typ	Carica olio Oil charge Charge huile Ölfüllung	Aspirazione Suction Aspiration Saugventil	DL	Scarico Discharge Refolement Druckventil	Peso netto Net weight Poids net Nettogewicht
	[kg]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
<b>H40CC</b>	1,0	12s	12s		35
<b>H50CS</b>	1,0	12s	12s		35
<b>H75CC</b>	1,0	12s	12s		36
<b>H75CS</b>	1,0	16s	12s		36
<b>H100CC</b>	1,0	16s	12s		37
<b>H100CS</b>	1,0	16s	12s		37
<b>H150CC</b>	1,0	16s	12s		38
<b>H150CS</b>	1,0	16s	12s		38
<b>H180CC</b>	1,0	16s	12s		39
<b>H180CS</b>	1,0	16s	12s		39
<b>H200CC</b>	1,0	16s	16s		40
<b>H200CS</b>	1,0	18s	16s		40
<b>H220CC</b>	1,0	18s	16s		41
<b>H220CS</b>	1,0	18s	16s		41
<b>H250CC</b>	1,0	18s	16s		41
<b>H250CS</b>	1,0	18s	16s		41
<b>H280CC</b>	1,0	18s	16s		43
<b>H290CS</b>	1,4	22s	16s		54
<b>H300CC</b>	1,4	22s	16s		54
<b>H300CS</b>	1,4	28s	16s		54
<b>H350CC</b>	1,4	28s	16s		54
<b>H350SB</b>	1,4	28s	16s		54
<b>H380CC</b>	1,4	28s	16s		56
<b>H380SB</b>	1,4	28s	16s		56
<b>H390CS</b>	1,4	28s	16s		56
<b>H392CS</b>	1,4	28s	16s		56
<b>H403CC</b>	2,0	28s	16s		75
<b>H403CS</b>	2,0	28s	16s		76
<b>H503CC</b>	2,0	28s	16s		79
<b>H503CS</b>	2,0	35s	16s		78
<b>H743CC</b>	2,0	35s	16s		80
<b>H450CS</b>	2	28s	18s		94
<b>H550CC</b>	2	28s	18s		95
<b>H550CS</b>	2	35s	18s		95
<b>H700CC</b>	2	35s	18s		98
<b>H700CS</b>	2	35s	22s		99
<b>H750CC</b>	2	35s	22s		109
<b>H750CS</b>	2	35s	22s		108
<b>H850CB</b>	2	35s	22s		102
<b>H850CS</b>	2,5	35s	22s		125
<b>H1000CC</b>	2,5	35s	28s		130
<b>H1000CS</b>	2,5	42s	28s		130
<b>H1500CC</b>	2,5	42s	28s		138
<b>H1500CS</b>	2,5	42s	28s		138
<b>H2000CC</b>	2,5	42s	28s		142
<b>K1500CS</b>	3,5	42s	28s		175
<b>K2000CC</b>	3,5	42s	28s		176
<b>K1500CB</b>	3,5	42s	28s		175
<b>K2500CC</b>	3,5	42s	28s		180
<b>K2500CB</b>	3,5	54s	35s		180
<b>K3000CC</b>	3,5	54s	35s		184
<b>Y3060CB</b>	6,5	54s	35s		238
<b>Y3560CC</b>	6,5	54s	35s		250
<b>Y3560CB</b>	6,5	54s	35s		250
<b>Y4060CC</b>	6,5	54s	35s		248
<b>Y4060CB</b>	6,5	54s	35s		248

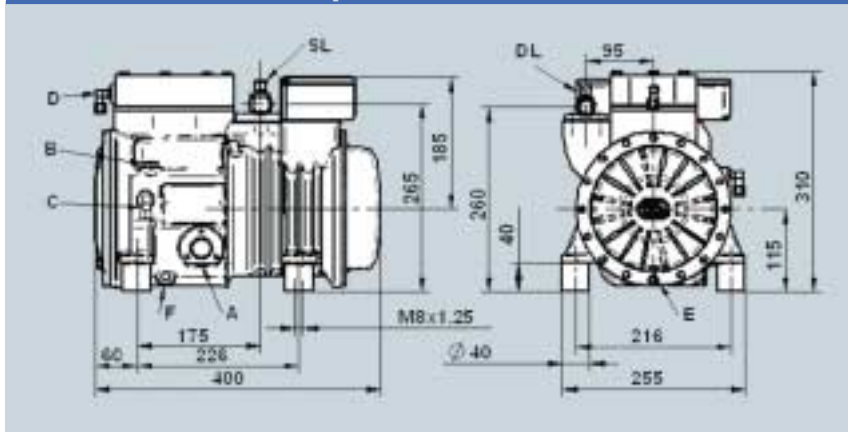
Modello Model Modelle Typ	Carica olio Oil charge Charge huile Ölfüllung	Aspirazione Suction Aspiration Saugventil	DL	Scarico Discharge Refolement Druckventil	Peso netto Net weight Poids net Nettogewicht
	[kg]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
<b>Y4560CC</b>	6,5	54s	42s		257
<b>Y4560CB</b>	6,5	54s	35s		257
<b>Y5060CC</b>	6,5	54s	42s		254
<b>Y4780CB</b>	8,5	66s	42s		344
<b>Y5080CC</b>	8,5	66s	42s		346
<b>Y5080CB</b>	8,5	80s	42s		346
<b>Y5580CC</b>	8,5	66s	42s		346
<b>Y5580CB</b>	8,5	80s	42s		346
<b>Y6080CC</b>	8,5	80s	42s		346
<b>Y6080CB</b>	8,5	80s	42s		348
<b>Y7580CC</b>	8,5	80s	42s		353
<b>H7500CS</b>	8,5	80s	54s		366
<b>H8000CC</b>	8,5	80s	54s		366
<b>K10000CC</b>	21	80s	54s		570
<b>K11000CC</b>	21	80s	54s		574
<b>K13000CC</b>	21	80s	54s		590
<b>K15000CC</b>	21	80s	54s		600

- Ingombri
- Overall Dimensions
- Encombrements
- Abmessungen

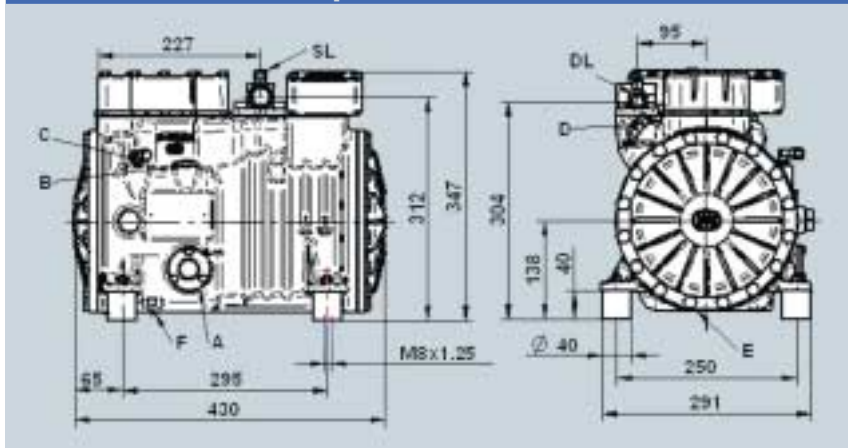
### Forma / Mark / Repere / Form I



### Forma / Mark / Repere / Form II



### Forma / Mark / Repere / Form III



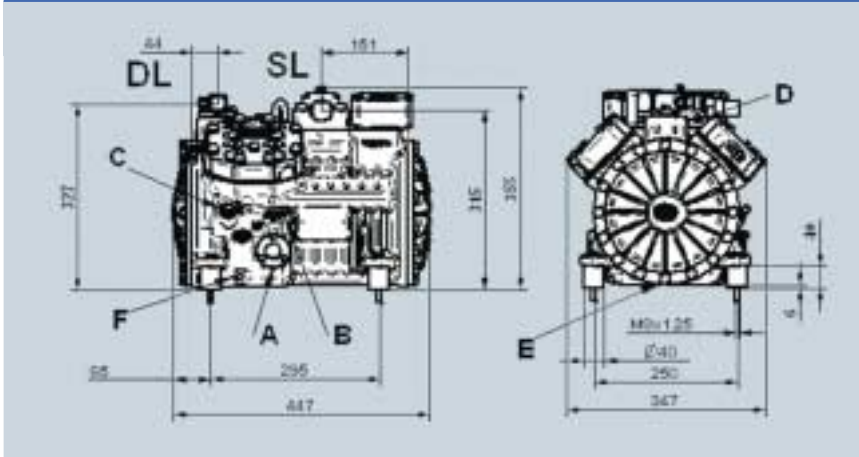
### H1/H2/H32

Modello Model Modelle Typ	Forma Mark Repere Form	G
H40CC	I	310
H50CS	I	310
H75CC	I	310
H75CS	I	310
H100CC	I	310
H100CS	I	310
H150CC	I	310
H150CS	I	310
H180CC	I	310
H180CS	I	310
H200CS	I	310
H200CC	I	325
H220CC	I	325
H220CS	I	325
H250CS	I	325
H250CC	I	340
H280CC	I	340
H290CS	II	
H300CC	II	
H300CS	II	
H350CC	II	
H350SB	II	
H380CC	II	
H380SB	II	
H390CS	II	
H392CS	II	
H403CC	III	
H403CS	III	
H503CC	III	
H503CS	III	
H743CC	III	

- A Spia Olio
  - A Oil sight
  - B Tappo carica Olio
  - B Oil charge plug
  - C Presa Bassa Pres.
  - C Low pressure tape
  - D Presa Alta Pres.
  - D High pressure tape
  - E Tappo scarica olio
  - E Oil drain plug
  - F Resistenza carter
  - F Crankcase heater
  - DL Rubinetto Compressione
  - DL Discharge service valve
  - SL Rubinetto Aspirazione
  - SL Suction service valve
- 
- A Voyant d'huile
  - A Ölschauglas
  - B Bouchon huile
  - B Ölfüllstopfen
  - C Prise basse pression
  - C Anschluss Niederdruck
  - D Prise haute pression
  - D Anschluss Hochdruck
  - E Bouchon de vid. d'huile
  - E Ölablass
  - F Resistance carter
  - F Ölumpfheizung
  - DL Vanne de refoulement
  - DL Druckabsperrventil
  - SL Vanne aspiration
  - SL Saugabsperrventil

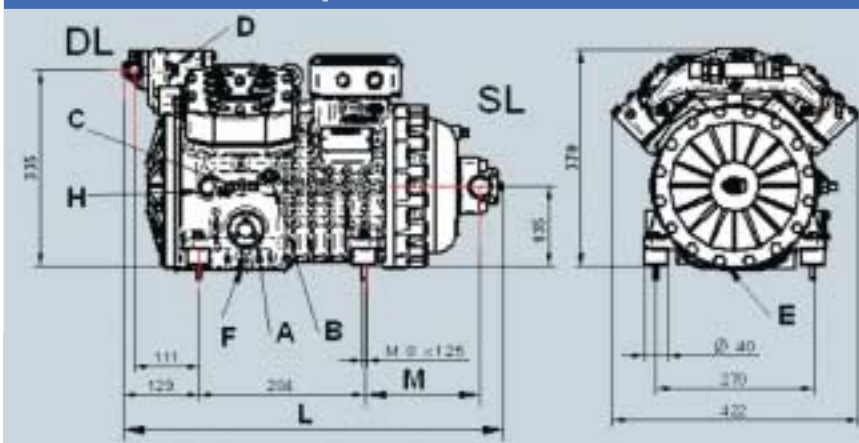
- Ingombri
- Overall Dimensions
- Encombrements
- Abmessungen

### Forma / Mark / Repere / Form IV



<b>H34/H4/K5</b>			L	M				
Modello	Model	Modelle	Forma	Mark	Repere	Form	L	M
H450CS			IV					
H550CC			IV					
H550CS			IV					
H700CC			IV					
H700CS			IV					
H750CC			IV					
H750CS			IV					
H850CB			IV					
H850CS			V				626	173
H1000CC			V				626	173
H1000CS			V				645	192
H1500CC			V				645	192
H1500CS			V				680	200
H2000CC			V				680	200
K1500CS			VI					
K2000CC			VI					
K1500CB			VI					
K2500CC			VI					
K2500CB			VI					
K3000CC			VI					

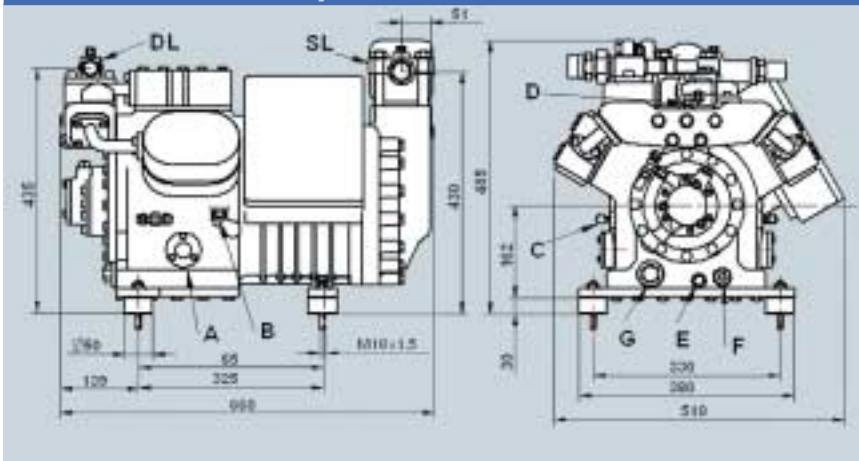
### Forma / Mark / Repere / Form V



- A Spia Olio
- B Tappo carica Olio
- C Presa Bassa Pres.
- D Presa Alta Pres.
- E Tappo scarica olio
- F Resistenza carter
- G Filtro olio
- DL Rubinetto Compressione
- SL Rubinetto Aspirazione

- A Oil sight
- B Oil charge plug
- C Low pressure tape
- D High pressure tape
- E Oil drain plug
- F Crankcase heater
- G Oil filter
- DL Discharge service valve
- SL Suction service valve

### Forma / Mark / Repere / Form VI

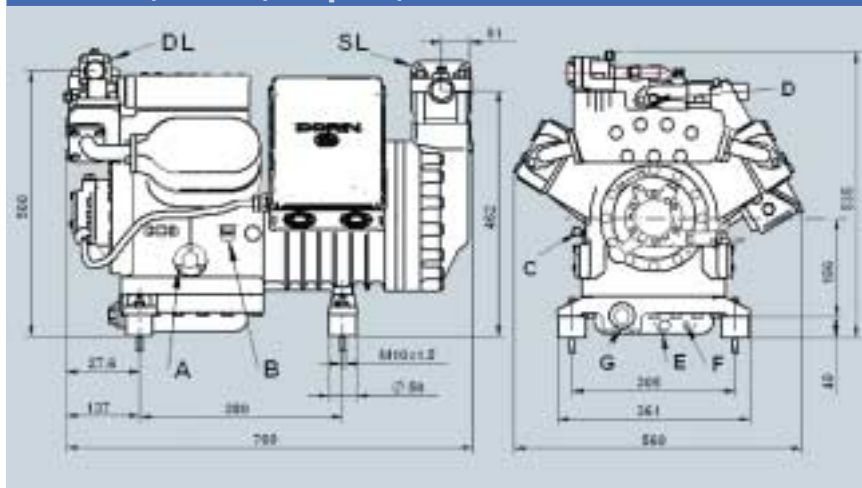


- A Voyant d'huile
- B Bouchon huile
- C Prise basse pression
- D Prise haute pression
- E Bouchon de vid. d'huile
- F Resistance carter
- G Filtre d'huile
- DL Vanne de refoulement
- SL Vanne aspiration

- A Ölschauglas
- B Ölfüllstopfen
- C Anschluss Niederdruck
- D Anschluss Hochdruck
- E Ölabaß
- F Ölsumpfheizung
- G Ölfilter
- DL Druckabsperventil
- SL Saugabsperventil

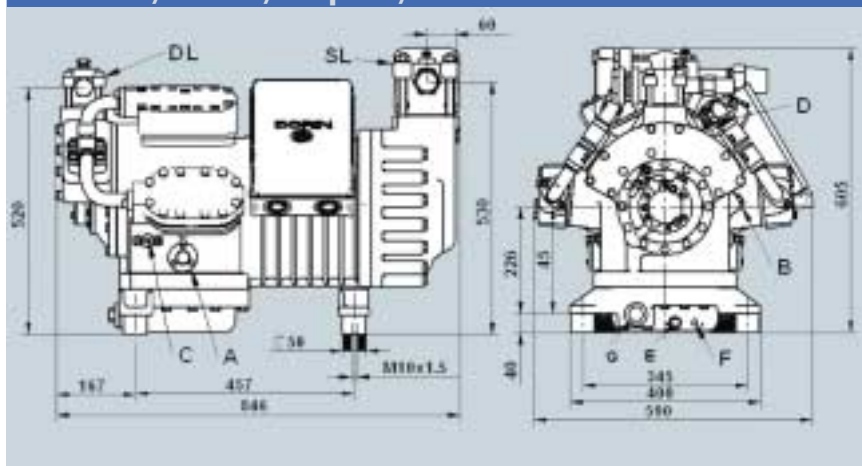
- Ingombri
- Overall Dimensions
- Encombrements
- Abmessungen

### Forma / Mark / Repere / Form VII



<b>Y6/Y7</b>	
Modello Model Modèle Typ	Forma Mark Repere Form
Y3060CB	VII
Y3560CC	VII
Y3560CB	VII
Y4060CC	VII
Y4060CB	VII
Y4560CC	VII
Y4560CB	VII
Y5060CC	VII
Y4780CB	VIII
Y5080CC	VIII
Y5080CB	VIII
Y5580CC	VIII
Y5580CB	VIII
Y6080CC	VIII
Y6080CB	VIII
Y7580CC	VIII

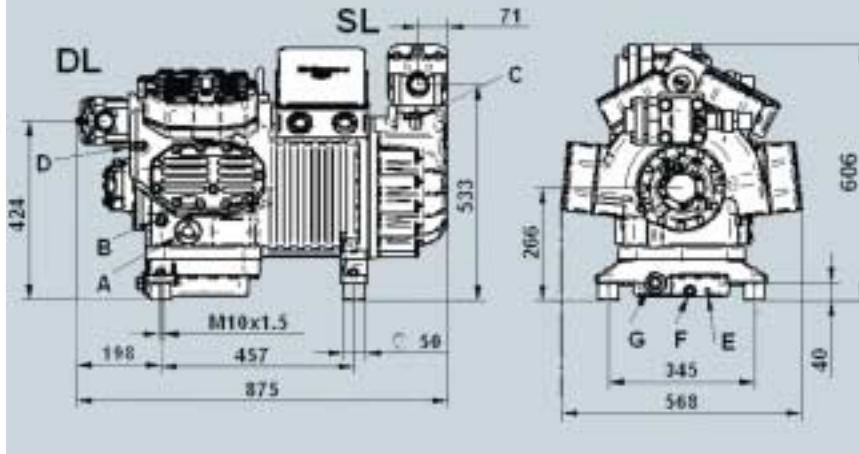
### Forma / Mark / Repere / Form VIII



- |   |  |
|---|--|
| <span style="color: #0070C0;">■</span> A Spia Olio      | <span style="color: #E67E22;">■</span> A Oil sight   |
| B Tappo carica Olio                                     | B Oil charge plug                                    |
| C Presa Bassa Pres.                                     | C Low pressure tape                                  |
| D Presa Alta Pres.                                      | D High pressure tape                                 |
| E Tappo scarica olio                                    | E Oil drain plug                                     |
| F Resistenza carter                                     | F Crankcase heater                                   |
| G Filtro olio   | G Oil filter   |
| DL Rubinetto Compressione                               | DL Discharge service valve                           |
| SL Rubinetto Aspirazione                                | SL Suction service valve                             |
| <br>  |  |
| <span style="color: #F1C40F;">■</span> A Voyant d'huile | <span style="color: #0070C0;">■</span> A Ölschauglas |
| B Bouchon huile   | B Ölfüllstopfen                                      |
| C Prise basse pression                                  | C Anschluss Niederdruck                              |
| D Prise haute pression                                  | D Anschluss Hochdruck                                |
| E Bouchon de vid. d'huile                               | E Ölablaß  |
| F Resistance carter                                     | F Ölsumpfheizung                                     |
| G Filtre d'huile  | G Ölfilter   |
| DL Vanne de refoulement                                 | DL Druckabsperrventil                                |
| SL Vanne aspiration                                     | SL Saugabsperrventil                                 |

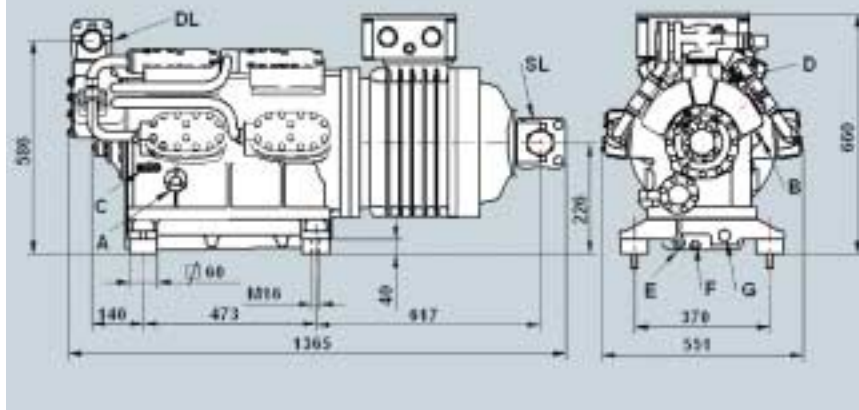
- **Ingombri**
- **Overall Dimensions**
- **Encombrements**
- **Abmessungen**

**Forma / Mark / Repere / Form IX**



<b>H7/K8</b>	
Modello Model Modèle Typ	Forma Mark Repere Form
<b>H7500CS</b>	IX
<b>H8000CC</b>	IX
<b>K10000CC</b>	X
<b>K11000CC</b>	X
<b>K13000CC</b>	X
<b>K15000CC</b>	X

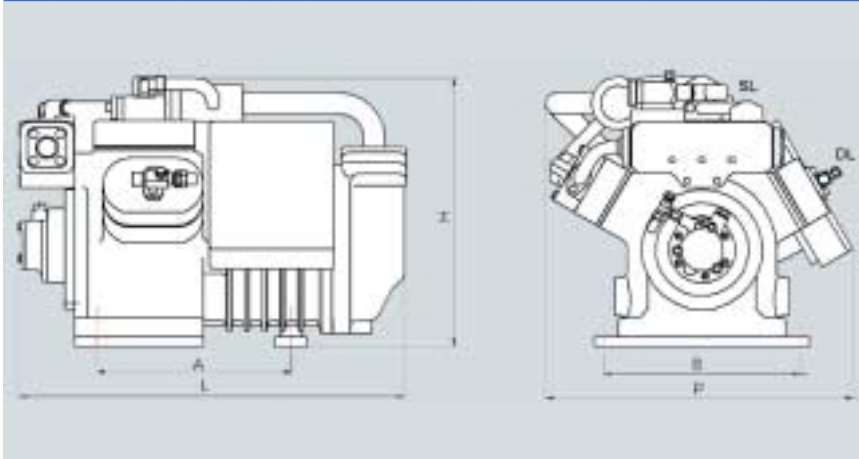
**Forma / Mark / Repere / Form X**



- |   |   |
|---|---|
| <span style="color: #0056b3;">■</span> A Spia Olio      | <span style="color: #e91e63;">■</span> A Oil sight    |
| B Tappo carica Olio                                     | B Oil charge plug                                     |
| C Presa Bassa Pres.                                     | C Low pressure tape                                   |
| D Presa Alta Pres.                                      | D High pressure tape                                  |
| E Tappo scarica olio                                    | E Oil drain plug                                      |
| F Resistenza carter                                     | F Crankcase heater                                    |
| G Filtro olio   | G Oil filter  |
| DL Rubinetto Compressione                               | DL Discharge service valve                            |
| SL Rubinetto Aspirazione                                | SL Suction service valve                              |
| <br>  |   |
| <span style="color: #ffc107;">■</span> A Voyant d'huile | <span style="color: #0056b3;">■</span> A Öl-schauglas |
| B Bouchon huile   | B Ölfüllstopfen                                       |
| C Prise basse pression                                  | C Anschluss Niederdruck                               |
| D Prise haute pression                                  | D Anschluss Hochdruck                                 |
| E Bouchon de vid. d'huile                               | E Ölablaß   |
| F Resistance carter                                     | F Ölsumpfheizung                                      |
| G Filtre d'huile  | G Ölfilter  |
| DL Vanne de refoulement                                 | DL Druckabsperventil                                  |
| SL Vanne aspiration                                     | SL Saugabsperventil                                   |

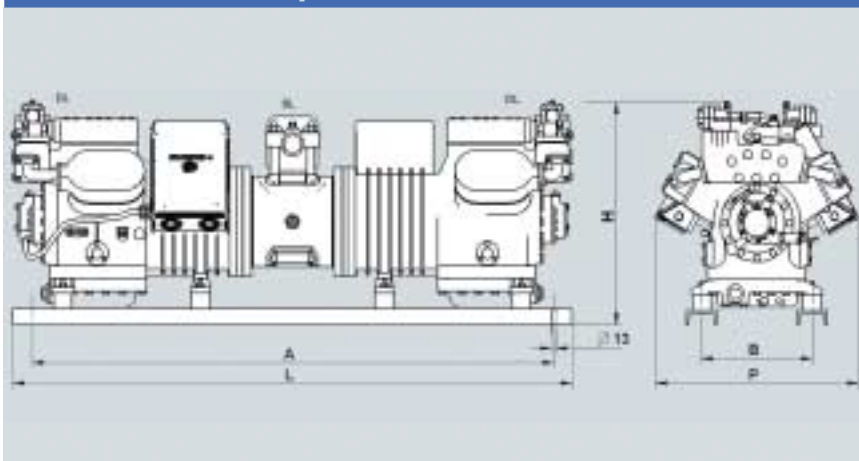
- Ingombri
- Overall Dimensions
- Encombremnts
- Abmessungen

### Forma / Mark / Repere / Form 2S



Modello Model Modelle Typ	2S					Ø
	L	P	H	A	B	
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
<b>2S.1200</b>	650	520	455	325	330	10,5
<b>2S.1500</b>	650	520	455	325	330	10,5
<b>2S.2000</b>	650	520	455	325	330	10,5
<b>2S.2500</b>	755	560	475	380	305	10,5
<b>2S.3000</b>	755	560	475	380	305	10,5
<b>2S.3500</b>	755	560	475	380	305	10,5

### Forma / Mark / Repere / Form Tandem



Modello Model Modelle Typ	Tandem					Ø
	L	P	H	A	B	
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
<b>TH1700CS</b>	1300	423	441	1200	270	13
<b>TH2000CC</b>	1300	423	441	1200	270	13
<b>TH2000CS</b>	1300	423	441	1200	270	13
<b>TH3000CC</b>	1300	423	441	1200	270	13
<b>TH3000CS</b>	1300	423	441	1200	270	13
<b>TH4000CC</b>	1300	423	411	1200	270	13
<b>TK3000CS</b>	1300	530	535	1210	405	13
<b>TK4000CC</b>	1300	530	535	1210	405	13
<b>TK3000CB</b>	1300	530	535	1210	405	13
<b>TK5000CC</b>	1300	530	535	1210	405	13
<b>TK5000CB</b>	1300	530	535	1210	405	13
<b>TK6000CC</b>	1300	530	535	1210	405	13
<b>TY6060CB</b>	1800	515	590	1680	305	13
<b>TY7060CC</b>	1800	515	590	1680	305	13
<b>TY7060CB</b>	1800	515	590	1680	305	13
<b>TY8060CC</b>	1800	515	590	1680	305	13
<b>TY8060CB</b>	1800	515	590	1680	305	13
<b>TY9060CC</b>	1800	550	650	1680	305	13
<b>TY9060CB</b>	1800	550	650	1680	305	13
<b>TY10060CC</b>	1800	550	650	1680	305	13
<b>TY9480CB</b>	1800	550	650	1680	305	13
<b>TY10080CC</b>	1800	550	650	1680	305	13
<b>TY10080CB</b>	1800	550	650	1680	305	13
<b>TY11080CC</b>	1800	550	650	1680	305	13
<b>TY11080CB</b>	1800	550	650	1680	305	13
<b>TY12080CC</b>	1800	550	650	1680	305	13
<b>TY12080CB</b>	1800	550	650	1680	305	13
<b>TY15080CC</b>	1800	550	650	1680	305	13

- |  |   |
|--|---|
| <span style="color: #0056b3;">■</span> A Spia Olio               | <span style="color: #e91e63;">■</span> A Oil sight                |
| <span style="color: #0056b3;">■</span> B Tappo carica Olio       | <span style="color: #e91e63;">■</span> B Oil charge plug          |
| <span style="color: #0056b3;">■</span> C Presa Bassa Pres.       | <span style="color: #e91e63;">■</span> C Low pressure tape        |
| <span style="color: #0056b3;">■</span> D Presa Alta Pres.        | <span style="color: #e91e63;">■</span> D High pressure tape       |
| <span style="color: #0056b3;">■</span> E Tappo scarica olio      | <span style="color: #e91e63;">■</span> E Oil drain plug           |
| <span style="color: #0056b3;">■</span> F Resistenza carter       | <span style="color: #e91e63;">■</span> F Crankcase heater         |
| <span style="color: #0056b3;">■</span> DL Rubinetto Compressione | <span style="color: #e91e63;">■</span> DL Discharge service valve |
| <span style="color: #0056b3;">■</span> SL Rubinetto Aspirazione  | <span style="color: #e91e63;">■</span> SL Suction service valve   |
- 
- |  |  |
|--|--|
| <span style="color: #ffc107;">■</span> A Voyant d'huile          | <span style="color: #0070c0;">■</span> A Ölschauglas           |
| <span style="color: #ffc107;">■</span> B Bouchon huile           | <span style="color: #0070c0;">■</span> B Ölfüllstopfen         |
| <span style="color: #ffc107;">■</span> C Prise basse pression    | <span style="color: #0070c0;">■</span> C Anschluss Niederdruck |
| <span style="color: #ffc107;">■</span> D Prise haute pression    | <span style="color: #0070c0;">■</span> D Anschluss Hochdruck   |
| <span style="color: #ffc107;">■</span> E Bouchon de vid. d'huile | <span style="color: #0070c0;">■</span> E Ölablaß               |
| <span style="color: #ffc107;">■</span> F Resistance carter       | <span style="color: #0070c0;">■</span> F Ölsumpheizung         |
| <span style="color: #ffc107;">■</span> DL Vanne de refoulement   | <span style="color: #0070c0;">■</span> DL Druckabsperventil    |
| <span style="color: #ffc107;">■</span> SL Vanne aspiration       | <span style="color: #0070c0;">■</span> SL Saugabsperventil     |





## ■ Garanzie

## ■ Warranty

## ■ Garanties

## ■ Garantiebedingungen

■ Le OFFICINE DORIN, che impiegano esclusivamente materiali delle migliori qualità e sono attrezzate per una perfetta lavorazione, s'impegnano a sostituire o riparare gratuitamente quelle parti che durante il normale funzionamento riveleranno difetti nel materiale o nella lavorazione entro UN ANNO dalla data della fattura. L'impegno di cui sopra è escluso ove i difetti di qualsiasi genere derivino da incidenti, manomissioni, inadeguato o cattivo uso o manutenzione.

Nessun risarcimento dei danni potrà comunque essere mai richiesto alle OFFICINE DORIN in relazione all'impegno come sopra assunto, che resta esclusivamente limitato alla sola riparazione o sostituzione di pezzi, entro un anno dalla data della fattura.

Rappresentanti o Rivenditori non sono autorizzati ad impegnare le OFFICINE DORIN oltre i limiti dell'impegno suddetto. Le parti difettose dovranno essere consegnate franco nostra officina e saranno spedite franco destino. La bruciatura dell'avvolgimento dello statore rientra nella garanzia annuale purché la bruciatura dipenda da difetto di fabbricazione e non da difetto di alimentazione o di adeguata protezione.

Dall'impegno di cui sopra sono escluse le parti che non sono costruite dalle OFFICINE DORIN e cioè i motorventilatori, gli apparecchi di regolazione e di controllo, per i quali varranno naturalmente le specifiche garanzie offerte dalle Ditte costruttrici.

**Caratteristiche, capacità e dimensioni sono soggette a variazioni senza preavviso.**

■ OFFICINE DORIN only use materials of the highest quality and a very high standard of workmanship in their production and will at their discretion replace or repair free of charge any parts which during normal usage prove to be faulty within 12 months from date of their invoice.

This warranty does not apply when the defect is due to: accidental damages, misuse, lack of maintenance or lack of appropriate protection.

Under no circumstances will DORIN entertain claims for consequential loss or damage to persons or property. No third party nor an agent is authorised to alter the terms of this warranty faulty materials are to be returned carriage paid to DORIN Florence.

Stator burn-out is included in above warranty when it is a consequence of a production defect and not a misconnection wrong voltage or misprotection.

Above commitment does not include components which are not DORIN production, such as fans, protection and control devices for which suppliers warranty only applies.

**Specification, capacity and dimensional data subject to change without previous notice.**

■ L'OFFICINE MARIO DORIN, emploie exclusivement des matériaux de première qualité. L'équipement des unités de production permet un niveau de fabrication parfait.

L'OFFICINE MARIODORIN s'engage à remplacer ou à réparer gratuitement les pièces qui, au cours d'un fonctionnement normal, aurait présenté un vice de construction ou un défaut de matière; ceci pour une durée d'UN AN à partir de la date de facturation. Cette clause de garantie exclus tous défauts causés par des fausses manoeuvres, un mauvais usage, ou un entretien inadapté.

De même, aucun dédommagement ne pourra être demandé à l'OFFICINE MARIO DORIN à propos de l'engagement pris ci-dessus, qui reste exclusivement limité à la réparation ou au remplacement des pièces, pendant un an à partir de la date de la facture.

Les Représentants ou revendeurs ne sont pas autorisés à engager l'OFFICINE MARIO DORIN au-delà des limites des conditions citées ci-dessus.

Les pièces défectueuses devront être envoyées franco à notre usine et les pièces de remplacement seront expédiées franco à destination. La détérioration des enroulements du stator est incluse dans la garantie quand celle-ci provient d'un défaut de fabrication et non pas d'un défaut d'alimentation ou de protection non appropriée.

L'engagement ci-dessus exclut les pièces et accessoires non fabriqués par l'OFFICINE MARIO DORIN, c'est à dire, les motorventilateurs, les appareils de réglage et de contrôle.

Bien entendu ces pièces peuvent faire l'objet de garanties spécifiques offertes par les fabricants.

Toute commande de matériel passé à l'OFFICINE MARIO DORIN, inclut automatiquement l'acceptation de ces clauses de garantie (sauf accord particulier).

**Caracteristiques, rendements et dimensions sont sujets à des modifications sans aucun préavis.**

■ Da die Firma DORIN ausschließlich beste Materialien bei sorgfältigster Verarbeitung verwendet, verpflichtet sie sich bis zu EINEM JAHR nach Rechnungsdatum für alle, bei ordentlichem Betrieb ausfallenden Teile, kostenlosen Ersatz bzw. Instandsetzung zu leisten.

Diese Garantieverpflichtung erlischt bei Schäden, die durch mangelhafte Installation, Bedienung und/oder Betrieb, sowie durch Unfälle verursacht werden. Folgeschäden und Nebenkosten werden von der Firma DORIN keinesfalls ersetzt. Die Garantie ist eine reine einjährige Materialgarantie wie oben beschrieben.

Händler und Vertretungen sind zu keinen weiteren Zusagen über diese Materialgarantie der Firma DORIN hinaus, autorisiert.

Die fehlerhaften Teile sind frachtfrei dem Werk zuzusenden und frachtfrei werden die Austauscherteile an den Bestimmungsort zurückgeschickt.

Durchgebrannte Statorwicklungen sind in der einjährigen Garantie eingeschlossen, wenn sie durch Fabrikationsmangel ausgefallen sind und nicht durch mangelhaften Motorschutz bzw. falsche Netzspannung.

Von obiger Verpflichtung sind alle nicht von der Firma DORIN hergestellten Teile ausgeschlossen (Vent. Motoren, Stell- und Kontrollgeräte), die auf Kundenwunsch beigeestellt wurden. Für diese Teile gelten die Garantiebedingungen der jeweiligen Hersteller.

**Änderungen der Daten, Kapazitäten und Abmessungen ohne Voranzeige vorbehalten.**



**OFFICINE MARIO DORIN S.p.A.**

Via Aretina, 388 • 50061 Compiobbi Firenze (Italy)

Tel. + 39.055.62321.1 • Fax + 39.055.62321.380

[www.dorin.com](http://www.dorin.com) • [dorin@dorin.com](mailto:dorin@dorin.com)